EBERTH

MOTORKRAN 2/1 TONNEN



BEDIENUNGSANLEITUNG

SC5-MK2000
SC5-MK1000

DE EN FR IT ES NL PL SE

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang ... 4
Bestimmungsgemäße Verwendung ... 5
Vorhersehbare Fehlanwendung ... 5
Zeichenerklärung ... 6
Warnhinweise: ... 6
Symbole und Abbildungen: ... 6
Sicherheitshinweise ... 7
Arbeitsplatz ... 8
Restrisiken ... 10
Nach der Lieferung ... 10
Gerätebeschreibung ... 11
Vor der Inbetriebnahme ... 12
Montage der Rollen an den Stützbeinen ... 20
Montage zur Schlitteneinheit ... 21
Montage des Holmes ... 22
Montage der Stützen ... 23
Montage des Tragarms ... 24
Montage des Hydraulikzylinders ... 25
Montage des des Auslegers und der Kette mit Haken ... 26
Inbetriebnahme ... 27
Anheben von Lasten ... 27
Absenken von Lasten ... 27
Einstellen des Tragarms mit Ausleger ... 28
Reinigung, Pflege und Wartung ... 29
Reinigung ... 29
Pflege ... 29
Wartung- Entlüftung des Hydrauliksystems ... 29
Wartung- Öl nachfüllen ... 29
Wartung- Ölwechsel ... 30
Transport ... 30
Fehlersuche ... 31
Technische Daten ... 32
Entsorgung ... 33
Ersatzteile ... 33
Gewährleistung ... 34
Kundenservice ... 34
EG- Konformitätserklärung ... 35
Notizen ... 36



Lesen Sie die Bedienungsanleitung in jedem Fall durch.

Die Bedienperson muss zur Gewährleistung der sicheren Handhabung die Bedienungsanleitung lesen und verstehen. Auch Bediener mit Erfahrung mit dem Gerät müssen die Bedienungsanleitung lesen und verstehen.
Unzureichend informierte Bediener können sich und andere Personen durch unsachgemäßen Gebrauch lebensgefährlich gefährden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung in greifbarer Nähe auf.
Das Bedienungs-, Wartungs- und Reinigungspersonal muss die Bedienungsanleitung lesen. Falls das Gerät an Dritte weitergegeben wird, händigen Sie die Bedienungsanleitung ebenfalls aus.

Lieferumfang

Neueste technische Änderungen können von den hier beschriebenen Erläuterungen und zeichnerischen Darstellungen abweichen.

Im Lieferumfang sind enthalten:

- 1x EBERTH SC5-MK2000 Motorkran 2 Tonnen oder
- 1x EBERTH SC5-MK1000 Motorkran 1 Tonne
- 1x Bedienungsanleitung

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Betriebssicherheit des Motorkrans, nachfolgend „das Gerät" genannt, ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung entsprechend den Angaben in der Bedienungsanleitung gewährleistet. Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende, andersartige Verwendung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß.

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich als Hebegerät für Kraftfahrzeuge, Motoren und Getriebe.
- Lasten dürfen ausschließlich zum Schwenken aus dem Montageort heraus mit Hilfe des Geräts befördert werden.
- Sofort nach Anheben der Last sowie nach dem Herausschwenken, die Last absenken und sichern.
- Niemals das Gerät überlasten. Folgen Sie den Angaben im Abschnitt „Technische Daten" S.28.

Vorhersehbare Fehlanwendung

- Heben oder befördern Sie niemals andere Lasten, wie z. B: Menschen und Tiere mit dem Gerät.
- Verwenden Sie niemals das Gerät im Dauerbetrieb.

Technische Änderungen am Produkt im Rahmen der Verbesserung der Bedienungseigenschaften und der Weiterentwicklung behalten wir uns vor. Sollten Sie Ersatzteile benötigen, verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile!

Zeichenerklärung

Wichtige sicherheits- und gerätetechnische Hinweise sind in dieser Bedienungsanleitung durch Zeichen gekennzeichnet. Befolgen Sie die Hinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Warnhinweise:

⚠ GEFAHR

Dieses Zeichen macht auf unmittelbar drohende Gefahr aufmerksam, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ WARNUNG

Dieses Zeichen kennzeichnet gefährliche Situationen, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen können.

⚠ VORSICHT

Dieses Zeichen kennzeichnet gefährliche Situationen, die zu leichten Verletzungen führen oder Beschädigung, Fehlfunktionen und Zerstörung des Gerätes zur Folge haben können.



Warnung vor allgemeiner Gefahr. Bei Nichtbeachten besteht Lebensgefahr.



Warnung vor schwebender Last.
Bei Nichtbeachten besteht Lebensgefahr.



Warnung vor Kippen des Geräs.
Bei Nichtbeachten besteht Lebensgefahr



Quetschgefahr!
Bei Nichtbeachten besteht Lebensgefahr.

Symbole und Abbildungen:



Bitte lesen! Lesen Sie vor der Benutzung die Bedienungsanleitung.



Tipp! Dieses Symbol hebt Tipps und Informationen hervor, die für eine effiziente und störungsfreie Bedienung des Gerätes zu beachten sind.



Benzin und Altöl umweltgerecht entsorgen!

Sicherheitshinweise



Beachten Sie die Sicherheits-und Warnhinweise auf dem Gerät und in dieser Bedienungsanleitung! Leisten Sie den Hinweisen Folge!

Allgemein

- Die Bedienungsanleitung ist ständig am Arbeitsplatz aufzubewahren.
- Als erstbenutzende Person lassen Sie sich von einer Fachkraft einweisen. Kinder und-Jugendliche unter 18 Jahren dürfen das Gerät nicht verwenden. Wird ein/e Jugendliche/r über 16 Jahren von einer Fachkraft unter Aufsicht ausgebildet, ist er/sie von dem Verbot ausgenommen. Verleihen oder geben Sie das Gerät ausschließlich an Personen, die mit seiner Handhabung vertraut sind. Liefern Sie die Bedienungsanleitung mit aus. Die Bedienungsperson ist gegenüber Dritten verantwortlich. Halten Sie andere Personen während der Benutzung des Geräts fern. Durch Ablenkung können-Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Halten Sie Kinder von dem Gerät fern.
- Seien Sie aufmerksam und führen Sie alle Arbeiten ruhig und umsichtig durch. Arbeiten Sie niemals wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamenten oder anderen Substanzen, die sie sensorisch einschränken können, stehen. Achten Sie besonders zum Ende der Arbeitszeit auf Ihre Verfassung. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie das Gerät, Zubehör und Werkzeuge entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch des Gerätes für andere Zwecke, als die Bestimmungsgemäße Verwendung kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Ändern Sie niemals das Gerät und dessen Bedienungs- und Sicherheitseinrichtungen oder machen Sie niemals die Bedienungs- und Sicherheitseinrichtungen unbrauchbar. Verändern Sie niemals die Einstellung des Sicherheitsventils. Geräteänderungen und Änderungen an den Bedienungs- und Sicherheitseinrichtungen gefährden Ihre Sicherheit und können Geräteschaden verursachen.
- Tragen Sie niemals Ringe, Uhren, Krawatten oder Körperschmuck während des Arbeitens. Lange Haare zusammenbinden und sichern. Tragen Sie immer Kleidung, die zweckmäßig, aus festem Material und eng anliegend, aber nicht hinderlich ist. Gefahr von Einzug in arbeitende Teile. Sie vermeiden Verletzungen durch das Tragen von Körperschutzausrüstungen.

- Tragen Sie immer eine persönliche Schutzausrüstung.Das Tragen einer persönlichen Schutzausrüstung, wie rutschfeste Sicherheitsschuhe,
  je nach Art und Einsatz des Gerätes, verringert das Risiko von Verletzungen und bleibenden Schäden.
- Niemals auf das Gerät klettern! Umkippen droht.
- Achten Sie bei anderen Personen, einschließlich Tieren, auf sicheren Abstand zum Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss eine persönliche Schutzausrüstung tragen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Vollständigkeit, Funktion und Dichtheit des Hydrauliksystems.
- Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme den festen Sitz aller Schraubverbindungen.
- Lassen Sie Ihr Gerät, insbesondere die Hydraulik, nur von qualifiziertem Fachpersonal ausschließlich mit Original-Ersatzteilen reparieren. Mit dieser Maßnahme wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Sorgen Sie immer für einen festen und sicheren Stand. Arbeiten Sie niemals kopfüber, schulterüber oder auf Leitern. Arbeiten Sie niemals allein. Eine Person muss für Notfälle in Rufweite bereit stehen. Abnormale Körperhaltung kann dazu führen, dass Sie das Gerät in unerwarteten Situationen nicht kontrollieren können. Verletzungsgefahr!
- Niemals ein defektes oder funktionsunfähiges Gerät in Betrieb nehmen!
- Kontaktieren Sie im Zweifelsfall unseren Kundenservice oder lassen Sie das Gerät von einer qualifizierten Fachkraft kontrollieren.

Arbeitsplatz

- Arbeiten und Greifen Sie niemals unter einer angehobene Last!! Bei Erreichen der gewünschten Hubhöhe, sichern Sie die Last durch Unterstellböcke, falls Arbeiten an und unter der angehobenen Last ausgeführt werden.
- Gerät auf ebenen, rutschfesten Boden stellen. Die Maschine darf nicht wackeln. Räumen Sie den Arbeitsplatz frei.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber. Räumen Sie den Arbeitsplatz von Hindernissen frei. Achten Sie auf ausreichende Belichtung des Arbeitsplatzes. Unaufgeräumte und schlecht ausgeleuchtete Arbeitsplätze erhöhen das Risiko von Verletzungen.
- Sorgen Sie für eine das Gerätegewicht mit Last ausreichend tragende Fläche.

Brandgefahr! Funken können das Hydrauliköl in Brand setzen. Benutzen Sie niemals Schweißgeräte in der Nähe des Geräts.

- Niemals das Gerät Regen, Feuchtigkeit oder Schnee aussetzen. Wichtige Teile können rosten.
- Entladen Sie das Hydrauliksystem vor Wartungsarbeiten. Unter hohem Druck austretende Flüssigkeiten (Hydrauliköl) können die Haut durchdringen und schwere Verletzungen verursachen! Bei Verletzungen sofort einen Arzt aufsuchen! Infektionsgefahr!
- Vor Arbeiten an der Hydraulikanlage Last absetzen, Anlage drucklos machen! Drehen, Kippen oder Wechseln Sie niemals den Standort des Gerätes während des Betriebes.
- Es ist verboten, Altöl in den Boden abzulassen oder mit Abfall zu vermischen.
- Offenes Feuer und Rauchen ist verboten.
- Beim Umgang mit Ölen und Fetten wie Hydrauliköl, sind die für das Gerät geltenden Umweltvorschriften maßgeblich.
- Quetschgefahr! Lassen Sie niemals während Arbeitsvorgängen, Körperteile in Gefahrenbereiche des Geräts gelangen.
- Überschreiten Sie niemals die Belastungsgrenze des Gerätes während des Arbeitens.
- Niemals Öl entweichen lassen. Alle Hydraulikelemente regelmäßig auf Dichtheit überprüfen.
- Entfernen Sie alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät bedienen. Ein Werkzeug oder Schlüssel, das sich in einem arbeitenden Geräteteil befindet, kann schwere Verletzungen verursachen.

Restrisiken

Auch bei Einhaltung aller einschlägigen Sicherheitsbestimmungen und der vom Hersteller genannten bestimmungsgemäßen Verwendung, kann es aufgrund der durch den Verwendungszweck bestimmten Konstruktion zu Risiken kommen.

Sofern Sicherheitshinweise, die Bestimmungsgemäße Verwendung und alle in der Bedienungsanleitung beschriebenen Anleitungen eingehalten werden, können Risiken minimiert werden.

Restrisiken manifestieren sich durch:

- Kippen des Geräts und damit verbundener Verletzungsgefahr.
- Schnittgefahr durch nicht entgratete Bohrlöcher, Kanten des Werkstückes.

Nach der Lieferung

- Entfernen Sie vor der dem Aufstellen das gesamte Verpackungsmaterial vollständig vom Gerät.
- Falls Sie die Verpackung entsorgen, beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften.
- Führen Sie wiederverwertbare Verpackungsmaterialien dem Recycling zu.
- Bitte prüfen Sie, ob das Gerät und das Zubehör vollständig sind.
- Falls Teile fehlen, nehmen Sie Kontakt mit unserem Kundenservice auf.
- Halten Sie hierfür bitte Angaben über Kundennummer, Belegnummer und Auftragsnummer bereit.



Bewahren Sie die Verpackung Ihres Gerätes auf.
Sie benötigen die Verpackung eventuell zur Lagerung während der Gewährleistung.
Im Fall von Schäden wenden Sie sich an unseren Kundenservice.

Gerätebeschreibung

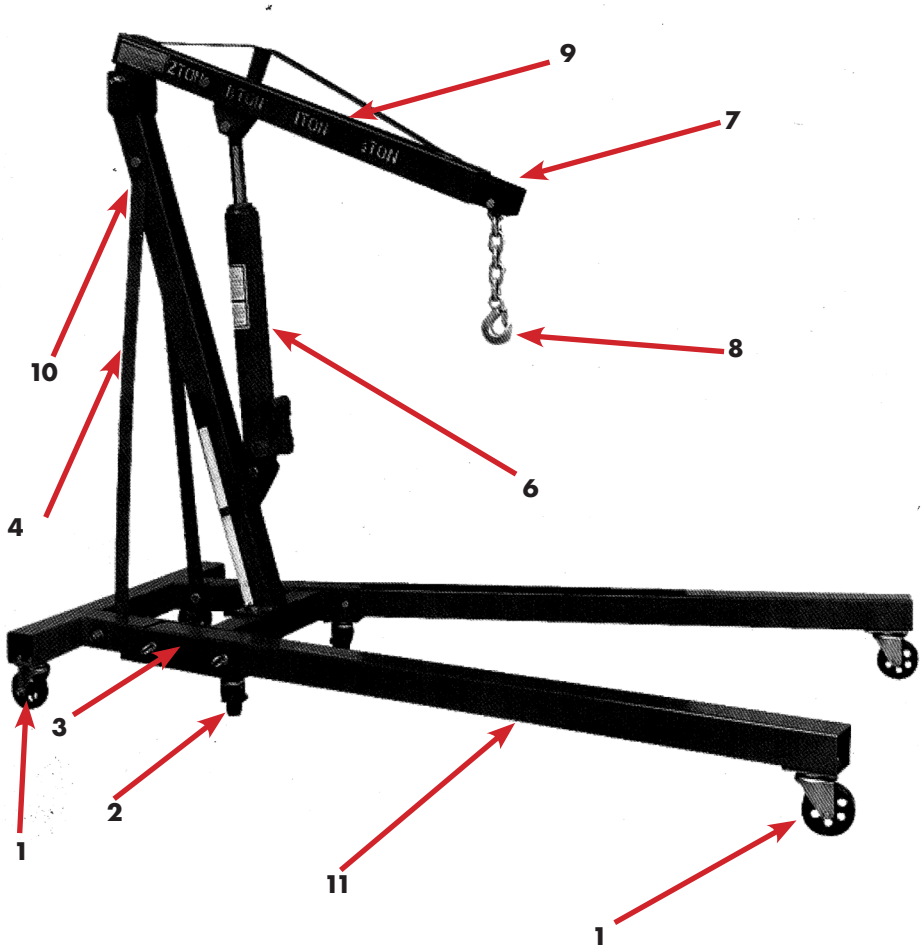


Abb. 5

Abbildung 1 zeigt das Gerät mit seinen Funktions-und Bedienelementen. Folgende Seite finden Sie die entsprechende Legende.

Legende Abbildung 1
1. 3,5“ Rolle
2. 3“ Rolle
3. π-Träger
4. Stütze
Tragarm
6. Hydraulikzylinder
7. Ausleger
8. Kette mit Haken
9. Tragarm
10. Holm
11. Stützbein

Vor der Inbetriebnahme

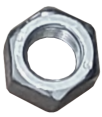
Montage SC5-MK2000 und SC5-MK1000

- Prüfen Sie nach dem Öffnen der Verpackung, dass alle Bauteile vollständig sind. Prüfen Sie vor der Montage alle Bauteile auf Beschädigungen.
- Sollten Bauteile fehlen oder defekt sein, nehmen Sie sofort mit unserem Kundendienst Kontakt auf.
- Sorgen Sie für ausreichend Platz und gute Sichtverhältnisse.
- Montieren Sie das Gerät immer zu zweit.

	**⚠ WARNUNG**
	Montagearbeiten nur mit Personen mit ausreichender technischer Ausbildung und Fachkenntnis durchführen! Intaktes und geeignetes Werkzeug verwenden. Falsche Montage führt zu Sachschäden, Geräteschäden und Verletzungen.

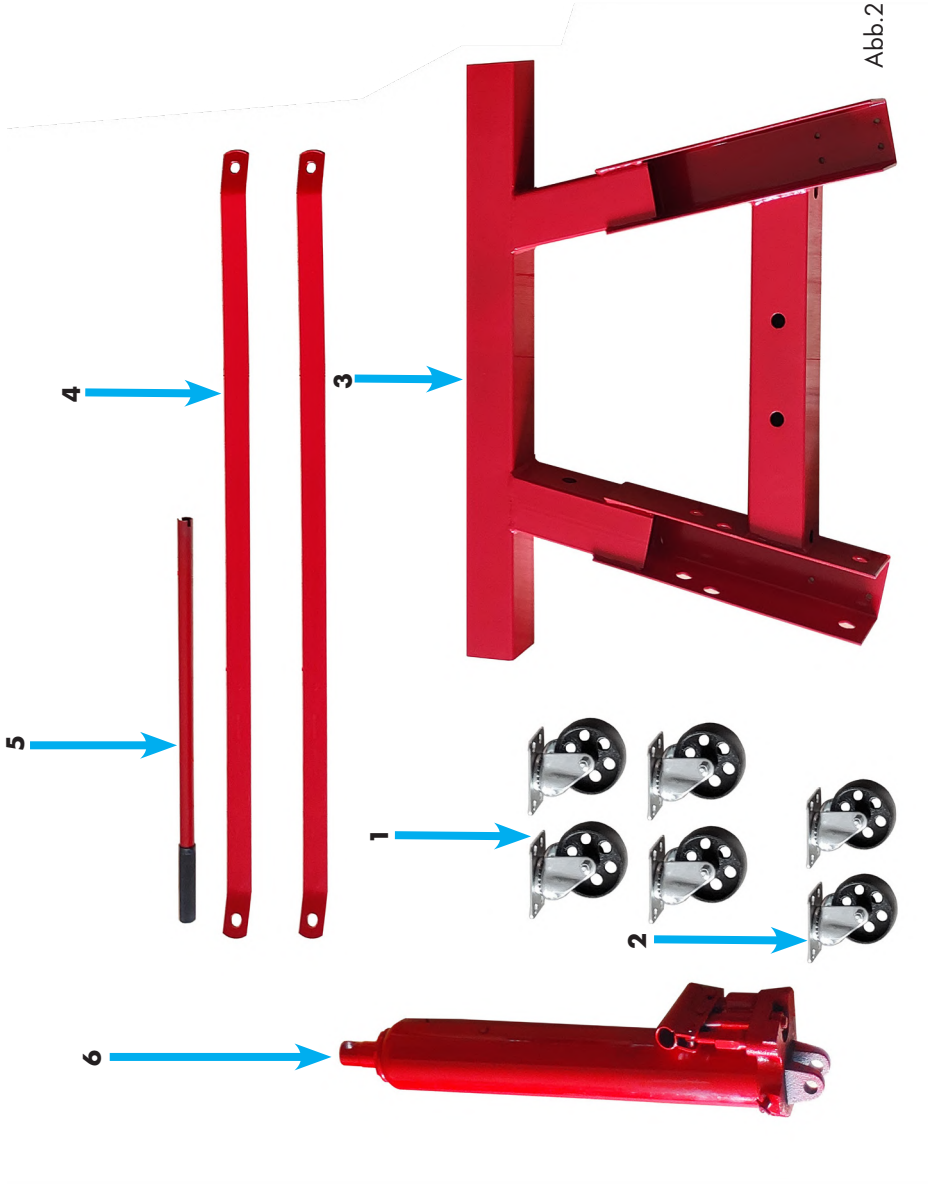
Im Lieferumfang ist ein Schraubenset für die Montage enthalten. Tabelle 1 zeigt die verschiedenen Schrauben und Verbindungsstücke des Sets und deren Anzahl.

Tabelle 1

Position	Bezeichnung	Anzahl	Abbildung
A	Splint	4	
B	Splintbolzen	4	
C	M16x110 Bolzen	3	
D	M14x100 Bolzen	3	
E	M16 x120 Bolzen	1	
F	M16 x 90 Bolzen	1	
G	M16x80 Bolzen	1	
I	M16 Mutter	16	

J	Φ 16	16	
K	M14 Mutter	3	
L	Φ 14 Unterlegscheibe	3	
H	M8 x 20 Schraube	16	
M	M8x10Schraube	8	
N	M8 Mutter	16	
O	Φ8 Sprengring	24	
P	Φ8 Unterlegscheibe	24	

- Folgende Seite in Abb. 2 sind alle Bauteile zur Montage des Geräts abgebildet.
- Auf Seite 17 finden Sie die entsprechende Legende.


Abb.2
4
3
5
1
2
6

In Abbildung 3 ist zweimal der Tragarm (Position 9) abgebildet.
Der Tragarm ist nur einmal für Ihr jeweiliges Modell im Lieferumfang enthalten.

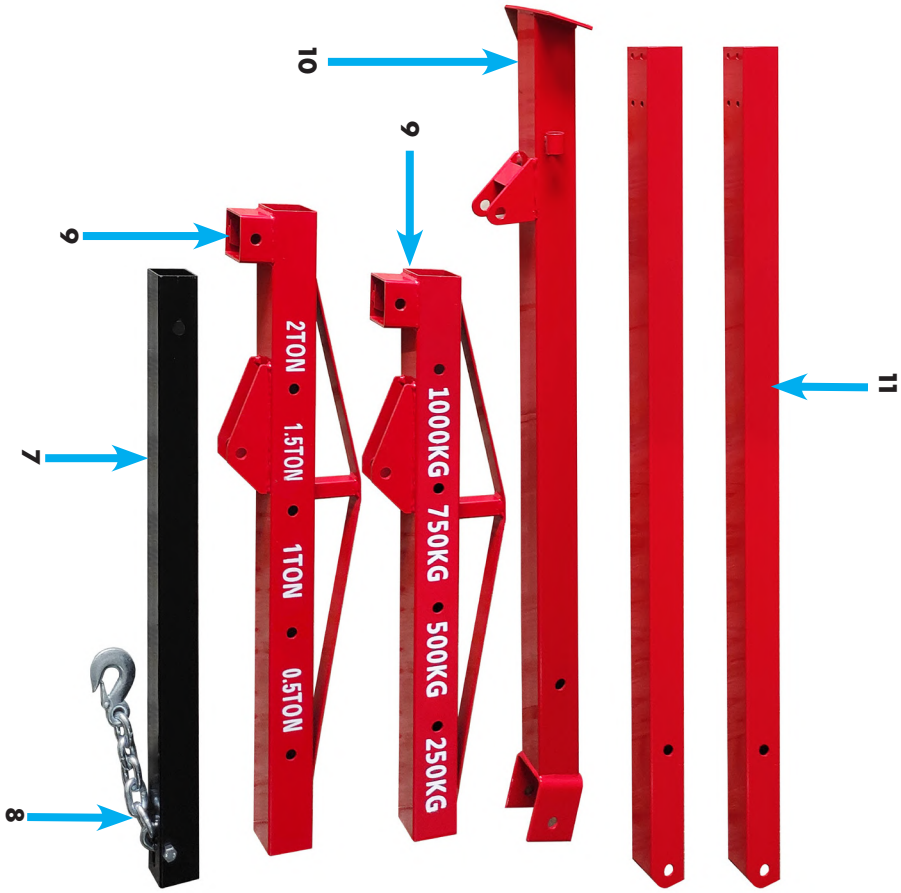


Abb.3

Legende Abbildung 2 und 3
1. 3,5“ Rolle
2. 3“ Rolle
3. π-Träger
4. Stütze
5. Hebel
6. Hydraulikzylinder
7. Ausleger
8. Kette mit Haken
9. Tragarm
10. Holm
11. Stutzbein

Montage der Rader an π-Träger

- Befestigen Sie die großen 3,5“ und die kleinen 3“ Rollen am π-Träger mit Schrauben, Unterlegscheiben, Sprengringen und Muttern ohne die Muttern festzuziehen, Abb.4.

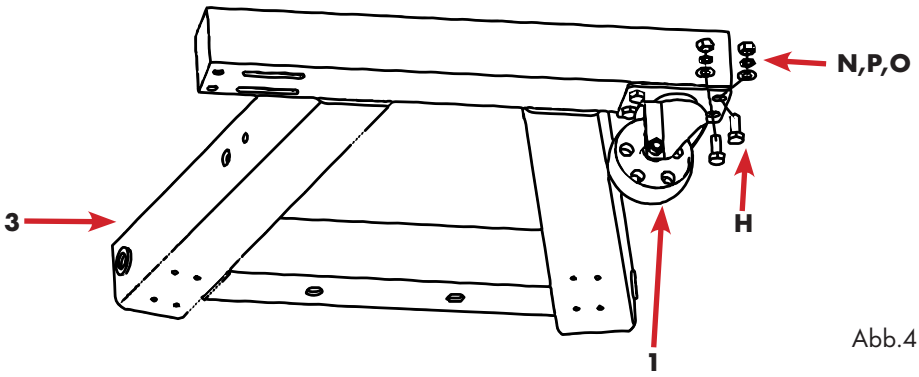


Abb.4

- Schieben Sie dazu die 3,5“ Rollen in die Langlöcher am Querbalken des π-Trägers, Abb.4
- Schieben Sie die Rollen in eine Position, in der die Löcher der Rollen mit den Löchern des π-Trägers des ausgerichtet sind, Abb.5 folgende Seite.

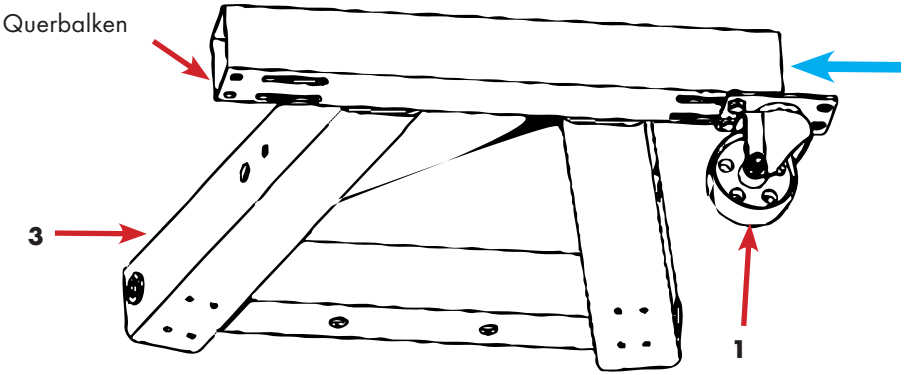


Abb.5

- Befestigen Sie die zwei Rollen
- Ziehen Sie jeweils alle 4 Muttern fest an, Abb 5.

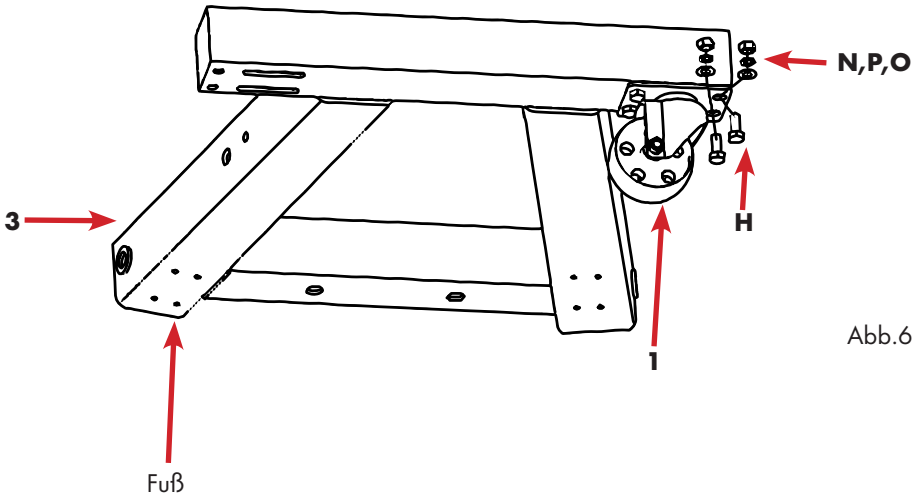


Abb.6

- Befestigen Sie die restlichen zwei 3“ Rollen am Fuß des π-Trägers.
- Benutzen Sie die kleineren M8x10 Schrauben, Unterlegscheiben und Sprengringe.
- Ziehen Sie alle restlichen Muttern fest an, Abb 7.

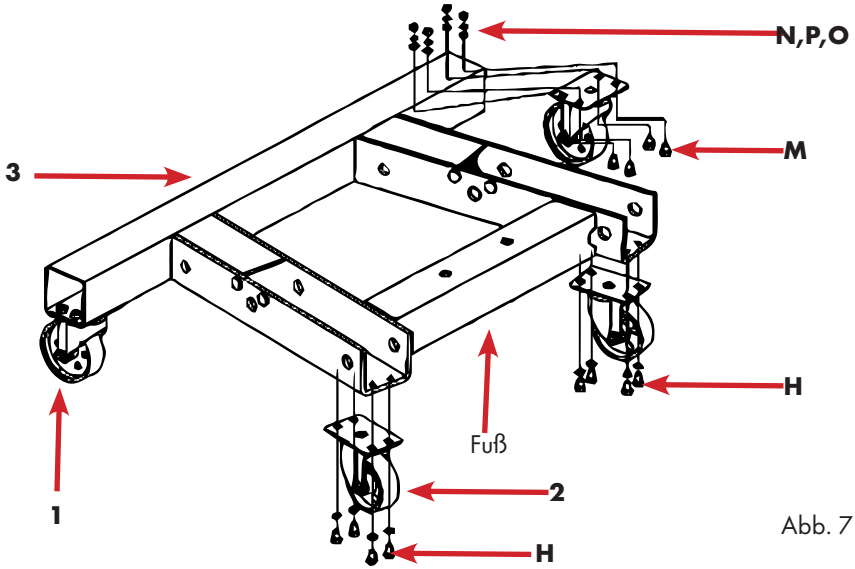


Abb. 7

Legende Abbildung 4 bis 7 (siehe auch ab Seite 15, Abbildung 2 und Tabelle 1)
1. 3,5“ Rolle
2. 3“ Rolle
3. π-Träger
H. M8 x10 Schraube
M. M8x20 Schraube
N. M8 Mutter
O Φ8 Sprengring
P Φ8 Unterlegscheibe

Montage der Rollen an den Stützbeinen

- Befestigen Sie die zwei 3,5“ Rollen, Schrauben, Unterlegscheiben, Sprengringe und Muttern, ohne die Muttern festzuziehen an den Stützbeinen.
- Haben Sie die Rollen befestigt, ziehen Sie alle restlichen Muttern fest an, Abb 8.

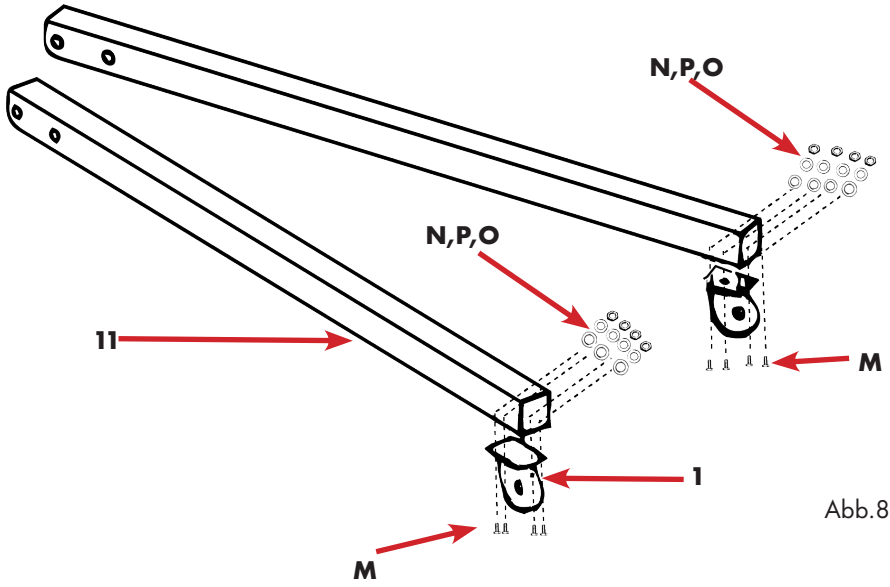


Abb.8

Legende Abbildung 8 (siehe auch ab Seite 15, Abbildung 2 und Tabelle 1)
1. 3,5“Rolle
11. Stützbein
M. M8x20 Schraube
N. M8 Mutter
P. Φ8 Unterlegscheibe
O. Φ8 Sprengring

Montage zur Schlitteneinheit

- Schieben Sie je ein Stützbein in die jeweilige Aufnahme des π-Trägers bis zum Anschlag, Abb.9.

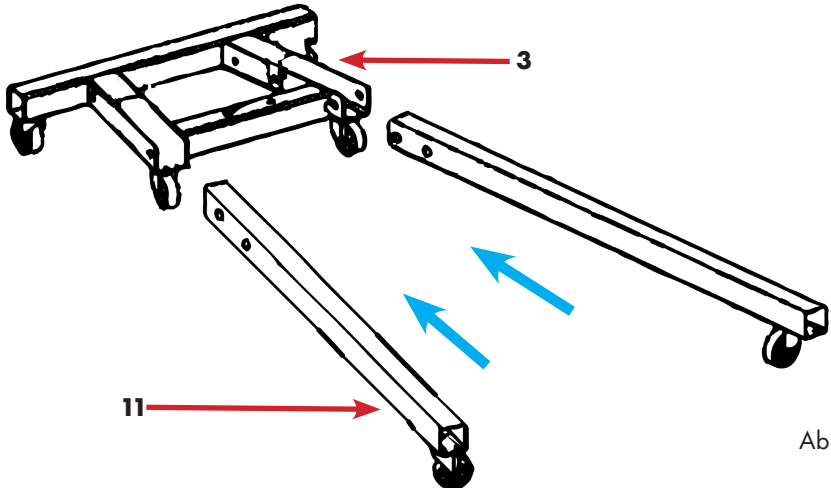


Abb.9

- Achten Sie darauf, dass die Bohrungen der Stützbeine und die Bohrungen des π-Trägers in einer Flucht zueinander stehen.
- Schieben Sie die Splintbolzen von außen in die jeweilige Bohrung.
- Sichern Sie die Splintbolzen von innen mit den Splinten, Abb.10.
- Die Schlitteneinheit ist montiert.

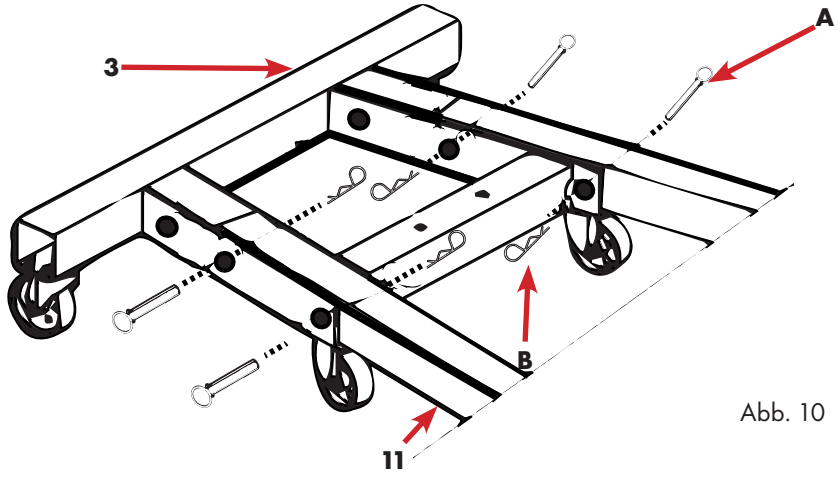


Abb. 10

Legende Abbildung 9 und 10 (siehe auch ab Seite 15, Abbildung 2 und Tabelle 1)
3. π-Träger
11. Stützbein
A. Splintbolzen
B. Splint

Montage des Holmes

- Verbinden Sie den Fuß des Holmes mit der Schlitteneinheit.
- Verwenden Sie zwei der M14x100 Bolzen mit Unterlegscheiben und Muttern, siehe Abb.11.
- Ziehen Sie die Muttern nicht fest. Lassen Sie etwas Spiel, um die Stützen zu montieren.

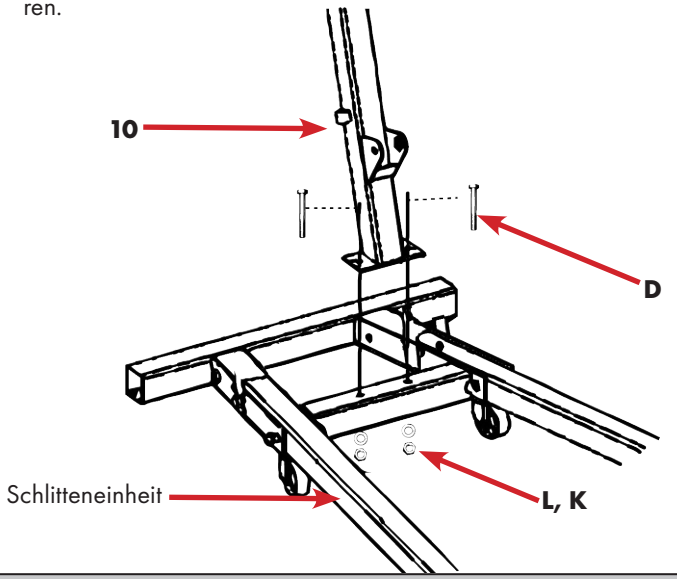


Abb.11

Legende Abbildung 10 (siehe auch ab Seite 15, Abbildung 2 und Tabelle 1)
10. Holm
D. M14x100 Bolzen
L.. Φ 14 Unterlegscheibe
K. M14 Mutter

Montage der Stützen

- Montieren Sie die Stützen mit den M16x110 Bolzen und den entprechenden Unterlegscheiben und Muttern, wie abgebildet in Abb.12.
- Die Stützen müssen unter Zugspannung stehen.
- Ziehen Sie die Verbindungen am Holm und an der Schlitteneinheit fest.

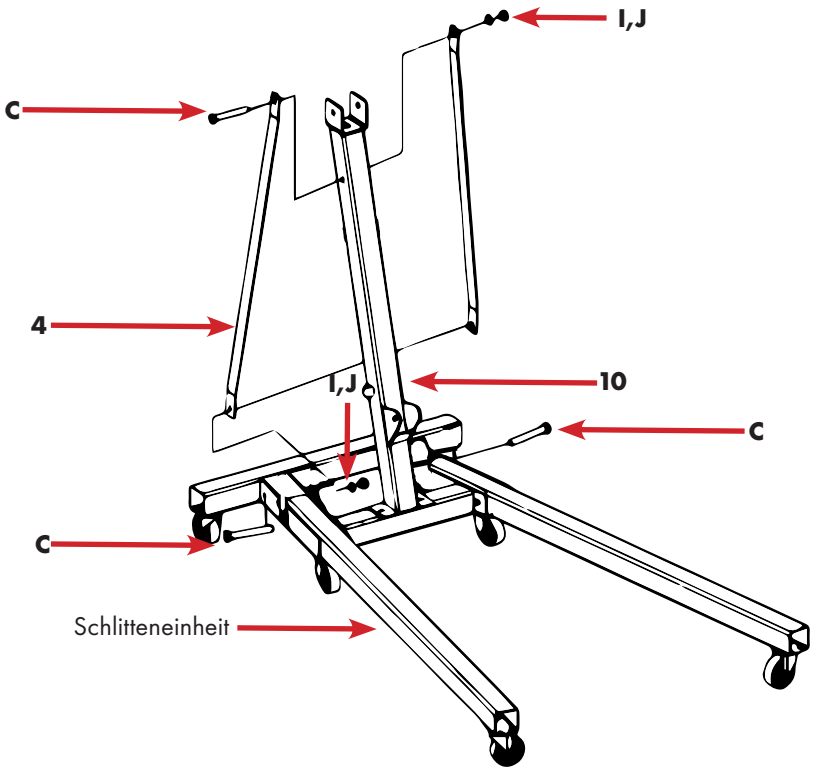


Abb.12

Legende Abbildung 11 (siehe auch ab Seite 15, Abbildung 2 und Tabelle 1)
4. Stütze
10. Holm
C. M16x110 Bolzen
I. Φ 16 Unterlegscheibe
J. M16 Mutter

Montage des Tragarms

- Montieren Sie den Tragarm auf die obere Aufnahme des Holmes, wie in Abb.13 dargestellt.
- Verwenden Sie den M16x120 Bolzen mit der dazugehörigen Unterlegscheibe und Mutter.
- Ziehen Sie den Bolzen so fest, dass der Tragarm noch frei drehen kann.

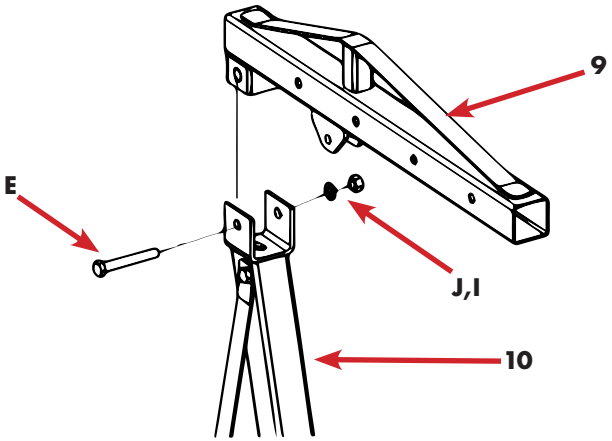


Abb.13

Legende Abbildung 13 (siehe auch ab Seite 15, Abbildung 2 und Tabelle 1)
10. Holm
E. M16x120 Bolzen
J. Φ 16 Unterlegscheibe
I. M16 Mutter

Montage des Hydraulikzylinders

- Montieren Sie den Hydraulikzylinder an der untersten Bohrung des Tragarms, wie in Abb.14 dargestellt.
- Richten Sie die Bohrung im Hydraulikzylinder mit der Bohrung im Tragarm aus.
- Schieben Sie den M16x80 Bolzen durch.
- Fixieren Sie den Zylinder mit der passenden Unterlegscheibe und Mutter.
- Befestigen Sie den Hydraulikzylinder am Holm mit dem M16x90 Bolzen und der passenden Unterlegscheibe und Mutter.
- Ziehen Sie alle Verbindungen fest.

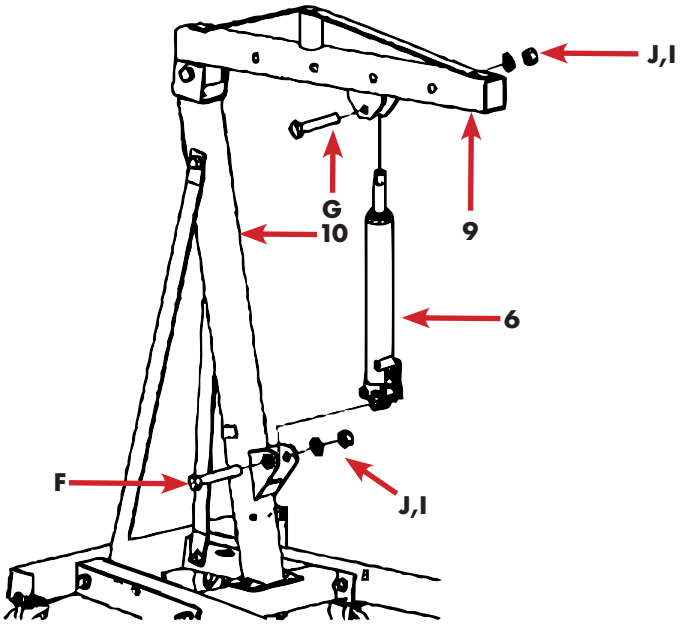


Abb.14

Legende Abbildung 14 (siehe auch ab Seite ab15, Abbildung 2 und Tabelle 1)
9. Tragarm
10. Holm
6. Tragarm
G. M16x80 Bolzen
F. M16x90 Bolzen
J. Φ 16 Unterlegscheibe
I. M16 Mutter

Montage des des Auslegers und der Kette mit Haken

- Schieben Sie den Ausleger in den Tragarm, so dass das Loch im Ausleger mit einem der vier Löcher im Ausleger übereinstimmt., um bei der gewünschten Belastung zu sichern. Siehe Abb.15.
- Verwenden Sie den M14x100 Bolzen mit der passenden Unterlegscheibe und Mutter
- *Befestigen die Kette mit Haken am Ende der Auslegerverlängerung mit Hilfe des M12x75 Bolzens und den passenden Unterlegescheiben und Muttern.
- Ziehen Sie alle Verbindungen fest.

***Möglicherweise wird die Kette mit Haken bereits am Ausleger montiert geliefert. In diesem Fall entfällt dieser Montageschritt**

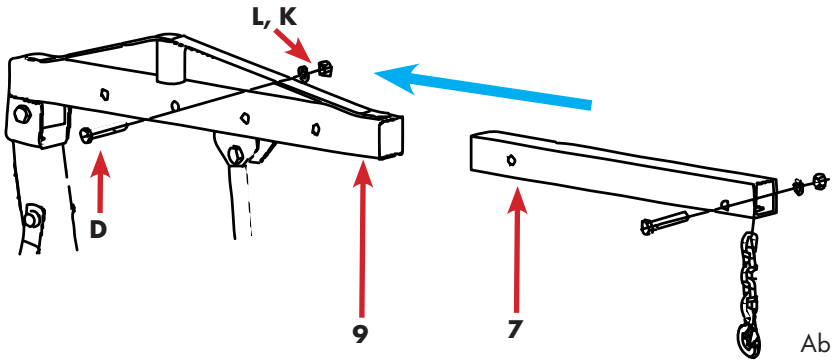


Abb.15

- Ihr Gerät ist montiert.

Legende Abbildung 15 (siehe auch ab Seite 15, Abbildung 2 und Tabelle 1)
9. Tragarm
7. Ausleger
D. M14x100 Bolzen
L. Φ 14 Unterlegscheibe
K. M14 Mutter



⚠ GEFAHR

Kippgefahr! Unzureichende Standfestigkeit oder falsche Positionierung des Geräts kann zum Umstürzen führen. Schwere Verletzungen drohen!

Inbetriebnahme

	**⚠ VORSICHT**
	Vor dem ersten Einsatz des Geräts ist es notwendig den Hydraulikzylinder zu entlüften und ggf. den Ölstand anzupassen. Siehe „Wartung- Entlüftung des Hydrauliksystems“ und „ Wartung-Öl nachfüllen“ S.29.

	**⚠ GEFAHR**
	Unzureichender Ölstand bzw. Entlüftung kann zum Versagen des Geräts führen und unter der Last absacken. Es besteht die Gefahr von schweren Verletzungen und hohen Sachschäden.

Anheben von Lasten

- Drehen Sie mit den Hebel das Absenkventil am Hubzylinder nach rechts bis zum Anschlag.
- Das Absenkventil wird geschlossen.
- Setzen Sie den Hebel in die Hubvorrichtung ein.
- Heben Sie die Last durch mehrmaliges Pumpen mit dem Hebel an.

	**⚠ GEFAHR**
	Niemals Personen oder Werkzeuge unter der schwebenden Last lassen! Diese könnten eingeklemmt, beschädigt und schwerverletzt werden.

Absenken von Lasten

- Setzen Sie den Hebel an das Absenkventil.
- Drehen Sie die Stange des Hebels langsam nach links um das Absenkventil zu öffnen.
- Die Last senkt sich.
- Um den Senkvorgang zu stoppen, schließen Sie das Ventil wieder indem Sie die Stange nach rechts drehen.

	**⚠ VORSICHT**
	Beachten Sie die Aufnahmepunkte beim Anhweben oder Absenken von Fahrzeugen oder Motoren. Entsprechende Betriebsanleitung lesen!

Einstellen des Tragarms mit Ausleger

- Sichern sie den Tragarm mit Ausleger immer mit dem zuvor montierten Bolzen-
- Entfernen Sie den Bolzen.
- Stellen Sie den Ausleger auf die gewünschte Länge ein.
- Sichern Sie den Tragarm mit Ausleger mit dem Bolzen, der Unterlegscheibe und Mutter.



⚠ VORSICHT

Während der Montage, dem Arbeiten oder bei Einstellungen- Finger weg von sich bewegenden Teilen des Geräts. Schutzhandschuhe tragen!



⚠ WARNUNG

Angegebene Lasten niemals überschreiten! Beachten Sie zur Sicherheit die Angaben in den „Technischen Daten“, S. 32.

Reinigung, Pflege und Wartung

Reinigung

- Reinigen Sie regelmäßig das Gerät mit allen Teilen mit einem nebelfeuchten Tuch gründlich

Pflege

- Überprüfen Sie alle bewegliche Teile auf Korrosion usw.
- Ölen insbesondere korrosive Teile in regelmäßigen Abständen.
- Schmieren Sie alle betroffenen Stellen mit einem öligen Tuch ein.
- Wenn das Gerät lnicht benutzt wird, muss das Gerät entlastet werden

Wartung- Entlüftung des Hydrauliksystems



Falls der Hub des Geräts stark nachlässt, entlüften Sie das Hydrauliksystem.

- Schließen Sie die Druckentlastungsschraube.
- Öffnen Sie die Ölverschlussschraube am Hydraulikzylinder.
- Pumpen Sie langsam bis Öl zu sehen ist und keine Luft mehr entweicht.

Wartung- Öl nachfüllen



Vor jedem Ölwechsel oder Öl nachfüllen das Hydrauliksystem entlüften!



Führen Sie jährlich einen kompletten Ölwechsel durch. Benutzen Sie ausschließlich hochwertiges Hydrauliköl, niemals Bremsflüssigkeit oder andere unpassende Flüssigkeiten.



⚠VORSICHT

Gefahr für die Umwelt! Öl kann in das Erdreich gelangen. Öl niemals ohne geeigneten Auffangbehälter bzw. Unterlage nachfüllen oder wechseln!

- Entfernen Sie die Ölverschlussschraube.
- Füllen Sie bei Bedarf hochwertiges Hydrauliköl nach..
- Füllen Sie das Öl bis zur Öffnung mit einem Trichter nach.
- Schrauben Sie die Ölverschlussschraube fest.



⚠VORSICHT

Niemals Motoröl verwenden. Immer hochwertiges Hydrauliköl auffüllen.

Wartung- Ölwechsel

- Entfernen Sie die Ölverschlussschraube.
- Entleeren Sie den Hydraulikzylinder über die Ölverschlussschraubenöffnung.
- Füllen Sie hochwertiges Hydrauliköl mit einem Trichter bis zur Öffnung ein.
- Schrauben Sie die Ölverschlussschraube fest.

Transport



⚠VORSICHT

Gefahr für die Umwelt! Öl kann beim Transport in das Erdreich gelangen. Gerät nur aufrecht transportieren.

- Transportieren Sie das Gerät immer mit abgesenktem Tragarm und eingezogenem Auslegerund hochgestellten Stützbeinen.
- Fxieren Sie die Kette mit Haken.
- Transportieren Sie das Gerät über weite Strecken mit einem Gabelstapler.
- Heben sie das Gerät zum Transport mit dem Gabelstapler an.
- Bewegen Sie das Gerät über kurze Strecken über die Rollen mit heruntergestellten Stützbeinen..

Fehlersuche

Tabelle 2

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Hydraulik lässt sich bedienen, aber Tragarm bewegt sich nicht.	1. Das hydraulische System wurde zuvor geöffnet - Öl ist nicht im System verteilt. 2. Kein Öl vorhanden. 3. Öl läuft aus.	1. Langanhaltendes hebeln. 2. Überprüfen Sie, ob genug Öl vorhanden ist . 3. Überprüfen Sie die Dichtungen.
Tragarm setzt sich nicht zurück.	1. Ölleitung undicht. 2. Nicht genügend Platz in Hydraulikzylinder.	1. Überprüfen Sie, ob Öl austritt. 2. Zuviel Öl aufgefüllt.
Normaler Betrieb aber Tragarm bewegt sich nicht mehr.	1. Ablassventil nicht geschlossen. 2. Luft im System.	1. Ablassventil überprüfen. 2. Luft wie beschrieben ablassen.
Tragarm bewegt sich nur teilweise.	1. Nicht genügend Öl vorhanden.	1. Öl nachfüllen.
Öl läuft aus.	1. Dichtungen kaputt. 2. Verschraubungen nicht festgezogen.	1. Dichtungen ersetzten. 2. Verschraubungen festziehen.

Technische Daten

Tabelle 3

MODELL	SC5-MK2000			
Nennlast	500 kg	1000 kg	1500 kg	2000 kg
Länge Ausleger	917-1455 mm			
Min-max. Höhe	0-2100 mm			
Nettogewicht	70 kg			

Tabelle 4

MODELL	SC5-MK1000			
Nennlast	250 kg	500 kg	750 kg	1000 kg
Länge Ausleger	917-1455 mm			
Min-max. Höhe	0-2100 mm			
Nettogewicht	66 kg			

Entsorgung

Entsorgen Sie Ihr altes Gerät am Ende seiner Lebensdauer entsprechend den nationalen Bestimmungen. Für die Entsorgung des Gerätes, beachten Sie die in Ihrem Land und in Ihrer Kommune geltenden Vorschriften.

	**⚠ VORSICHT**
	Machen Sie Ihr Gerät vor der Entsorgung unbrauchbar, um Missbrauch und die damit verbundenen Gefahren auszuschließen.



Entsorgen Sie niemals das Gerät im Hausmüll.



Beachten Sie die in Umweltvorschriften beim Ablassen von Altöl. Lassen Sie niemals Altöl in das Erdreich gelangen! Wenden Sie sich an Ihre lokale Tankstelle, um zu erfahren, wo Sie Altöl entsorgen können!

Ersatzteile

Beliebte Ersatzteile finden Sie unter folgendem Link auf unserer Website in der Kategorie „Ersatzteile“ unter:

https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=SC5-MK2000
https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=SC5-MK1000

Gewährleistung

Alle Angaben und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften und nach aktuellen technischen Entwicklungsstandes sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt.
Die Übersetzungen der Bedienungsanleitung wurden nach bestem Wissen erstellt.
EBERTH räumt gemäß den gesetzlichen Vorschriften, eine Gewährleistung von 24 Monaten ab Kaufdatum ein.
Für Gewährleistungsansprüche ist der Kaufbeleg zwingend erforderlich.
Für Geräte, deren Seriennummer verfälscht, verändert oder entfernt wurden, übernimmt EBERTH keine Gewährleistung.

Gewährleistungsansprüche bestehen nicht bei:

- ◊ Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch,
- ◊ Schäden, aufgrund von Fremdeinwirkung,Verschleißteilen.

Bei Rückfragen wenden Sie sich an den Rocket-Tools Kundenservice.
Halten Sie hierfür bitte Angaben über Artikelbezeichnung, Kundennummer und Rechnungsnummer bereit.

Kundenservice

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin,

Email: service@rocket-tools.de
Website: www.rocket-tools.de

EG- Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir,
Rocket Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin,

dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmter Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung der Geräte:	SC5-MK2000 SC5-MK1000
Einschlägige EG-Richtlinien:	2006/42/EG
Angewandte Normen:	EN 1494:2000+A1:2008 EN ISO 12100:2010

Ort, Datum: Berlin, 08.07.2021

Angaben zum Unterzeichner:

Andreas Hebestreit
Geschäftsführer

CE

Notizen

EBERTH

SHOP CRANE 2/1 TONS



OPERATION MANUAL

SC5-MK2000
SC5-MK1000

DE EN FR IT ES NL PL SE

Table of contents

Scope of delivery 4
Intended Use 5
Predictable misuse 5
Explanation of symbols 6
Warnings: 6
Symbols and illustrations 6
Safety instructions 7
Work place 8
Residual risks 10
After delivery 10
Device Description 11
Before commissioning 12
Mounting of the rollers on the support legs 20
Mounting to slide unit 21
Assembly of the spar 22
Mounting of supports 23
Mounting the support arm 24
Assembling the hydraulic cylinder 25
Mounting of the boom and the chain with hooks 26
Commissioning 27
Lifting loads 27
Lowering loads 27
Adjusting the support arm with boom 28
Cleaning, care and maintenance 29
Cleaning 29
Care 29
Maintenance- Venting hydraulic system 29
Maintenance- Top up oil 29
Maintenance - oil change 29
Transport 30
Troubleshooting 31
Technical specifications 32
Disposal 33
Spare parts 33
Customer service 34
Declaration of conformity CE 35
Notes 36



Always read the user manual carefully.

The operator must read and understand the operating instructions to ensure safe handling. Operators with experience with the device must also read and understand the operating instructions.
Inadequately informed operators can endanger themselves and other persons by improper use. Keep the user manual in reach.
The operating, maintenance and cleaning personnel must read the user manual.
If the device is passed on to a third party, also hand over the user manual.

Scope of delivery

The latest technical changes may differ from the explanations and drawings described here.

Included in delivery:

- 1x EBERTH SC5-MK2000 SHOP CRANE 2 tons or
- 1x EBERTH SC5-MK1000 SHOP CRANE 1 tons
- 1x user manual

Intended Use

The operational safety of the shop crane, hereinafter referred to as "the device", is only guaranteed if it is used as intended in accordance with the information in the operating instructions. Any other use of the device beyond the intended use is considered improper use.

- Use the device only as a lifting device for motor vehicles, engines and transmissions.
- Loads may only be transported out of the mounting location for swiveling with the aid of the device.
- Immediately after lifting the load and after swinging it out, lower the load and secure it.
- Never overload the device. Follow the instructions in the "Technical data" p..28.

Predictable misuse

- Never lift or transport other loads, such as: People and animals with the device.
- Never use the device in continuous operation.

We reserve the right to make technical changes to the product in the course of improving operating characteristics and further development. If you need spare parts, only use original spare parts!

Explanation of symbols

Important safety and technical information in these operating instructions is indicated by symbols. Follow the instructions to avoid personal injury and damage to property.

Warnings:

⚠ DANGER

⚠ WARNING

This symbol draws attention to an imminent danger that could lead to serious physical injury or death.
This symbol indicates dangerous situations which can lead to serious bodily injury or death.

⚠ CAUTION

This symbol indicates dangerous situations which can lead to minor injuries or damage, malfunctions and destruction of the device.



Warning of general danger. Failure to observe this warning may result in death.



Warning of heavy load.
Failure to observe this warning may result in death.



Warning against tilting the device.
Failure to observe this warning may result in death



Danger of crushing!
Failure to observe this warning may result in death.

Symbols and illustrations



Please read! Read the user manual before use.



Tip! This symbol highlights tips and information for efficient and trouble-free operation of the device.



Dispose of used oil in an environmentally friendly manner.

Safety instructions



Observe the safety and warning notices on the device and in this manual instructions! Follow the instructions!

In general

- The manual must always be kept at the workplace.
- As a first-time operator, you should be instructed by a specialist. Children and adolescents under the age of 18 are not allowed to use the device. If a young person over the age of 16 is trained by a specialist under supervision, he or she is exempted from the ban. Only lend or give the device to persons who are familiar with its operation. Please include the user manual in the delivery. The operating personnel is responsible to third parties. Keep other people away while using the device. Distraction can cause you to lose control of the device.
- Keep children away from the device.
- Be attentive and carry out all work calmly and carefully. Never work when you are tired or under the influence of alcohol, drugs, medications or other substances that may restrict your senses. Pay special attention to your constitution at the end of working hours. A moment of carelessness when using the device can lead to serious injuries.
- Use the device, equipment and tools according to these instructions. Take into account the working conditions and the job to be performed. Using the device for purposes other than its intended use can lead to dangerous situations.
- Never modify the device and its operating and safety mechanisms or render the operating and safety mechanisms unusable. Never change the setting of the safety valve. Changes to the device and changes to the operating and safety equipment endanger your safety and can cause damage to the device.
- Never wear rings, watches, ties, or body jewelry while working. Bind long hair together and secure. Always wear clothing that is practical, made of solid material and tight-fitting, but not obstructive. Danger of being drawn into rotating parts. Avoid injury by wearing personal protective equipment.
- Always wear personal protective equipment and Always wear personal protective equipment, such as non-slip safety shoes, depending on the type and use of the equipment, reduces the risk of injury and permanent damage.
- Never climb onto the device! Tip-over threat.

- Ensure that other persons, including animals, are at a safe distance from the working area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.
- Check the device for completeness, function and tightness of the hydraulic system before commissioning.
- Check the tightness of all screw connections before each commissioning.
- Have your machine, especially the hydraulics, repaired only by qualified personnel using only original spare parts. This measure ensures that the safety of the device is maintained.
- Maintain the device with care. Check that moving parts are functioning properly and are not jammed, that parts are not broken or damaged in such a way that the function of the unit is impaired. Many accidents are caused by poorly maintained devices.
- Always ensure a firm and secure position. Never work upside down, shoulder over or on ladders. Never work alone. A person must be available within calling distance for emergencies. Abnormal posture can result in not being able to control the device in unexpected situations. Risk of injury!
- Never operate a defective or malfunctioning device!
- If in doubt, contact our customer service or have the device checked by a qualified technician.

Work place

- Never work or reach under a lifted load!! When the desired lift height is reached, secure the load with axle stands if work is carried out on and under the lifted load.
- Place the device on a level, non-slip floor. The device must not wobble.
  Clear the work area.
- Keep your work area clean. Clear the workplace of obstacles. Ensure that the work-place is adequately lighted. Untidy and poorly lit workplaces increase the risk of injury.
- Provide a surface that can adequately support the weight of the device and the load. Fire hazard! Sparks can set the hydraulic oil on fire. Never use welding equipment near the unit.
- Never expose the device to rain, moisture or snow. Important parts can rust.
- Unload the hydraulic system before maintenance.. Fluids (hydraulic oil) escaping under high pressure can penetrate the skin and cause serious injury! In case of injury, seek medical attention immediately! Risk of Infection!
- Before working on the hydraulic system, lower the load, depressurize the system! Never turn, tilt or change the location of the device during operation.

- It is prohibited to discharge waste oil into the ground or to mix it with garbage.
- Open fire and smoking is prohibited.
- When handling oils and greases, such as hydraulic oil, the environmental regulations applicable to the unit apply.
- Danger of crushing! Never allow any parts of the body to get into danger areas of the device during work processes.
- Never exceed the load limit of the device while working.
- Never allow oil to escape. Check all hydraulic elements regularly for tightness.
- Remove any adjustment tools or wrenches before turning on the device. A tool or key located in a rotating part of the device can cause serious injury.

Residual risks

Even if all relevant safety regulations are complied with and the intended use specified by the manufacturer, there may be risks due to the design determined by the intended use.

Risks can be minimized if safety instructions, intended use and all instructions described in the operating instructions are observed.

Residual risks manifest themselves through:

- Tipping of the device and the associated risk of injury.
- Danger of cuts due to holes not deburred, edges of the workpiece.

After delivery

- Before setting up the device, completely remove all packaging material from the device.
- If you dispose of the packaging, observe the regulations in your country.
- Dispose of recyclable packaging materials for recycling.
- Please check that the device and equipment are complete.
- If any parts are missing, please contact our customer service.
- Please have information about customer number, invoice number and order number ready.



Keep the packaging of your device.
You may need the packaging for storage during the warranty period. In case of damage, please contact our customer service.

Device Description

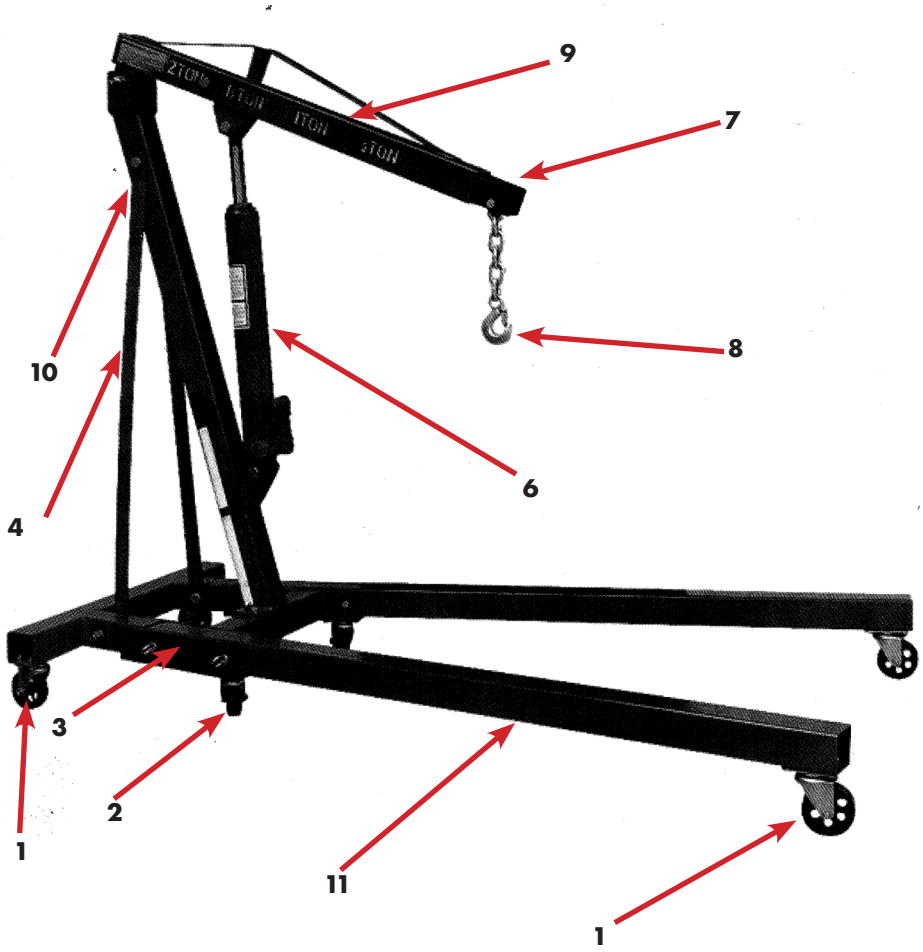


fig. 5

Figure 1 shows the device with its function and control elements. You will find the corresponding legend on the following page.

Legend Figure 1
1. 3.5" Roll
2. 3" Roll
3. πcarrier
4. Support
Support Arm
6 . Hydraulic Cylinder
7 . Boom
8 . Chain with hook
9 . Support Arm
10 . Holm
11 . Support leg

Before commissioning

Mounting SC5-MK2000 and SC5-MK1000

- After opening the packaging, check that all components are complete.before assembly, check all components for damage.
- If components are missing or defective, contact our customer service immediately.
- Ensure sufficient space and good visibility.
- Always mount the device in pairs.



⚠ WARNING

Carry out assembly work only with persons with sufficient technical training and specialist knowledge! Use an intact and suitable tools. Improper installation will result in damage to equipment, damage to equipment, and personal injury.

The delivery includes several screw sets for mounting. Table 1 shows the different screws, connector the sets and their quantity.

Table 1

Position	Designation	Qty	Figure
A	Splint Pin	4	
B	Splint Bolt	4	
C	M16x110 Bolt	3	
D	M14x100 Bolt	3	
E	M16 x120 Bolt	1	
F	M16 x 90 Bolt	1	
G	M16x80 Bolt	1	
I	M16 Nut	16	

J	Φ16	16	
K	M14 Nut	3	
L	Φ 14 washer	3	
H	M8 x 20 screw	16	
M	M8x10 Screw	8	
N	M8 Nut	16	
O	Φ8 Lock Washer	24	
P	Φ8 Washer	24	

- The following page in Fig. 2 shows all the components for mounting the device.
- See page 17 for the corresponding legend.

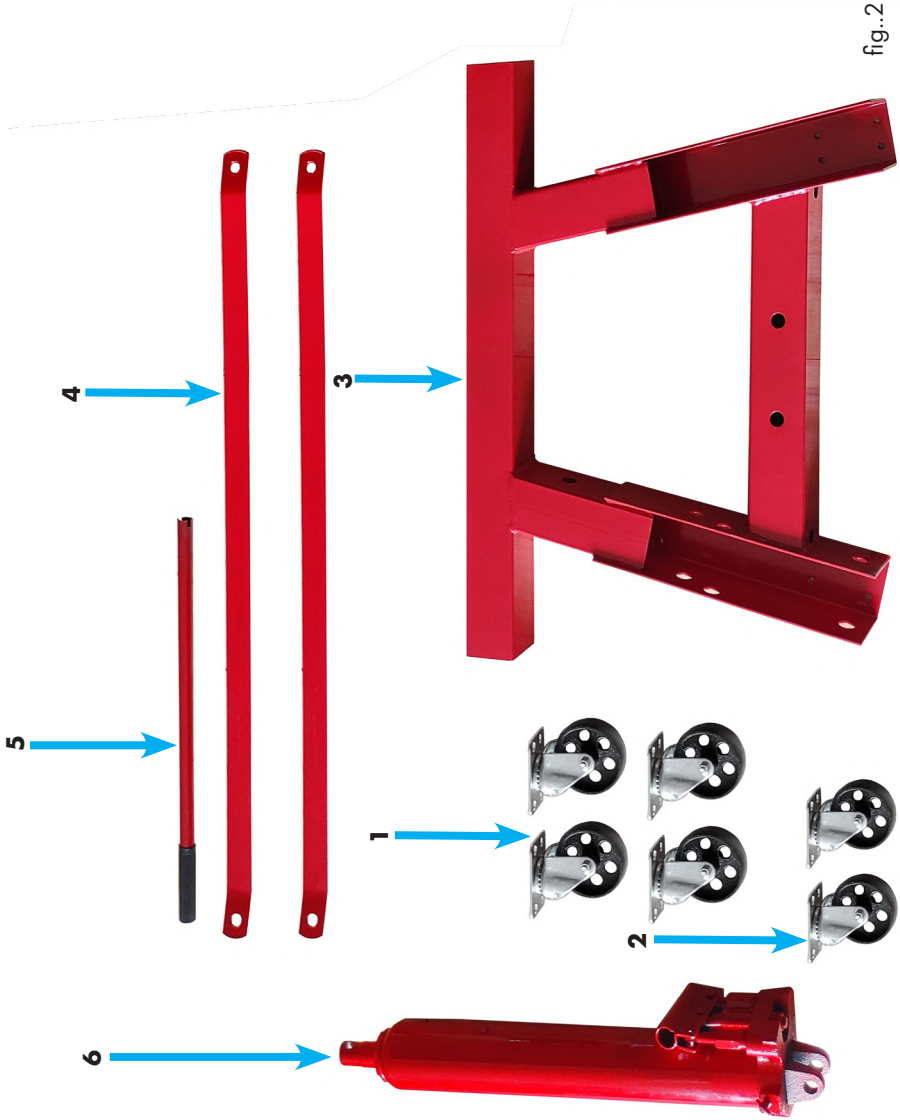


fig..2

Figure 3 shows the support arm (position 9) twice.
The support arm is only included once for your respective model.

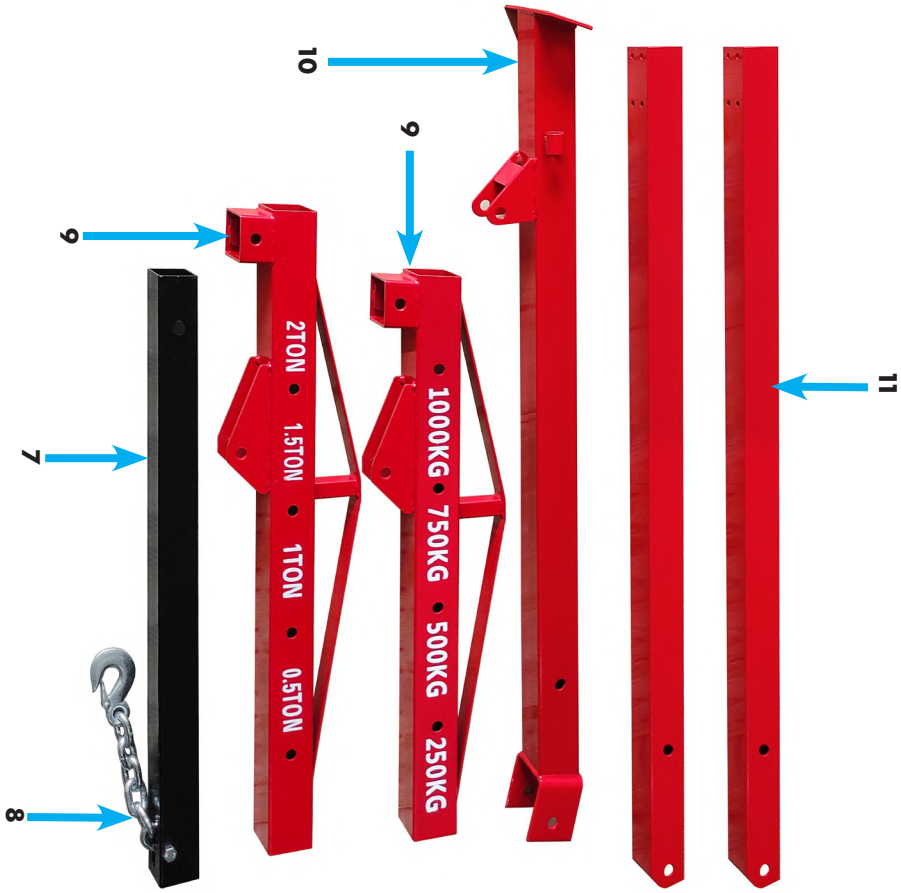


fig..3

Legend Figure 2 and 3
1. 3.5" Roll
2. 3" Roll
3. π-carrier
4. Support
5. Lever
6. Hydraulic Cylinder
7. Boom
8. Chain with hook
9. Support Arm
10. Holm
11. Support leg

Mounting of the wheels on the π-carrier

- Secure the large 3.5" and small 3" rollers to the πsupport with screws, washers, snap rings and nuts without tightening the nuts, fig.4.

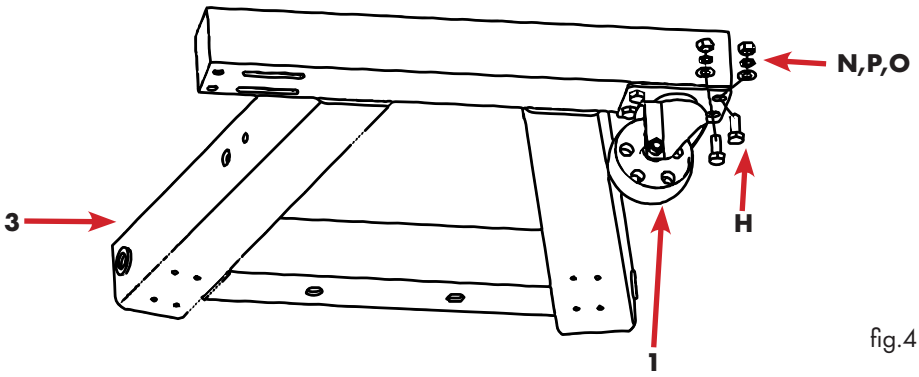


fig.4

- To do this, slide the 3.5" rollers into the slotted holes on the cross beam of the πcarrier, fig..4
- Slide the rollers into a position where the holes in the rollers align with the holes in the πcarrier, fig.5 next page.

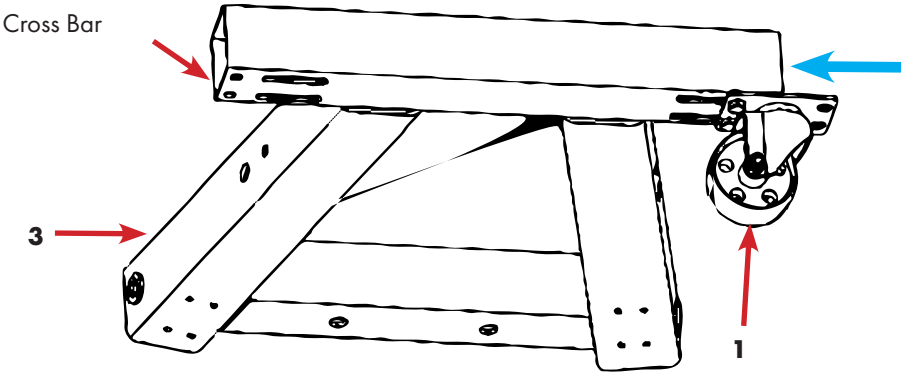


fig.5

- Attach the two rollers
- Tighten all 4 nuts firmly, fig. 5.

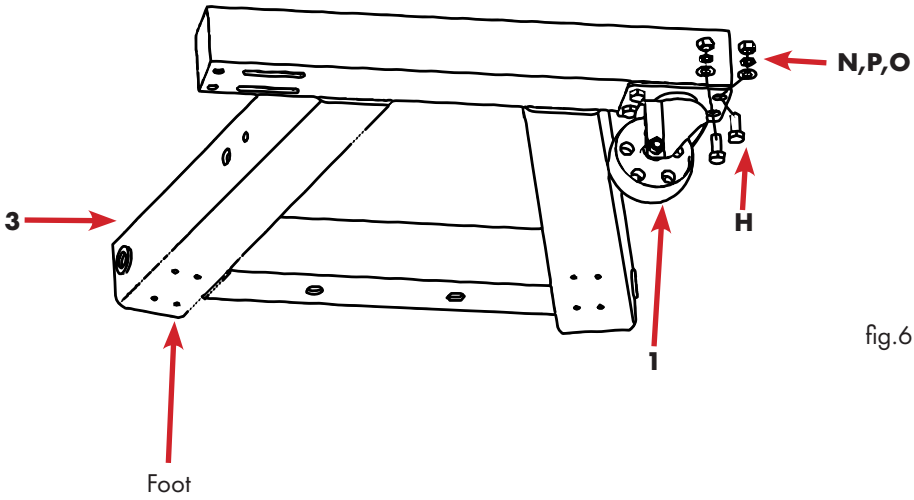


fig.6

- Attach the remaining two 3" rollers to the base of the π carrier.
- Use the smaller M8x10 bolts, washers and snap rings.
- Tighten all remaining nuts, fig. 7.

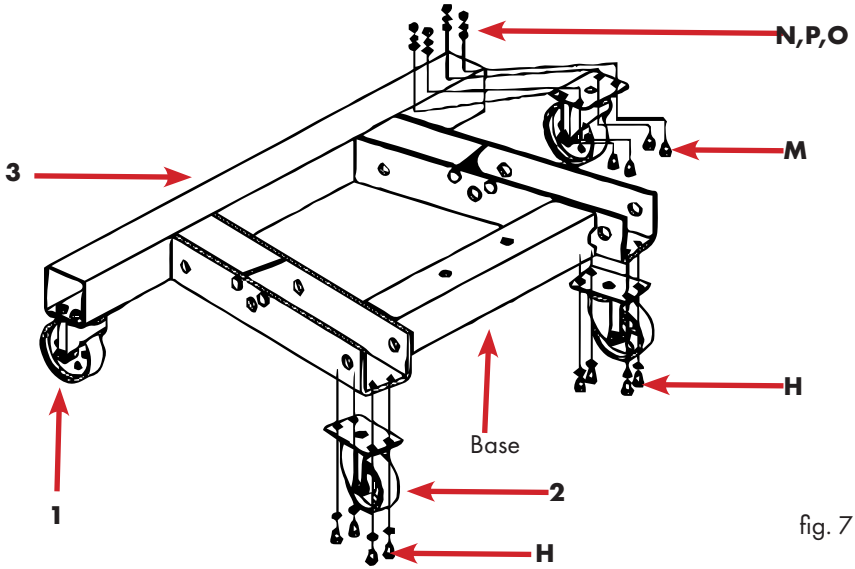


fig. 7

Legend figures 4 to 7 (see also from page 15, figure 2 and table 1)
1. 3.5" Roll
2. 3" Roll
3 π-carrier
H. M8 x10 screw
M. M8x20 screw
N. M8 Nut
O Φ8 Lock Washer
P Φ8 Washer

Mounting of the rollers on the support legs

- Secure the two 3.5" rollers, bolts, washers, lock washers and nuts without tightening the nuts to the support legs.
- Once the rollers have been fixed, tighten all remaining nuts firmly, fig. 8.

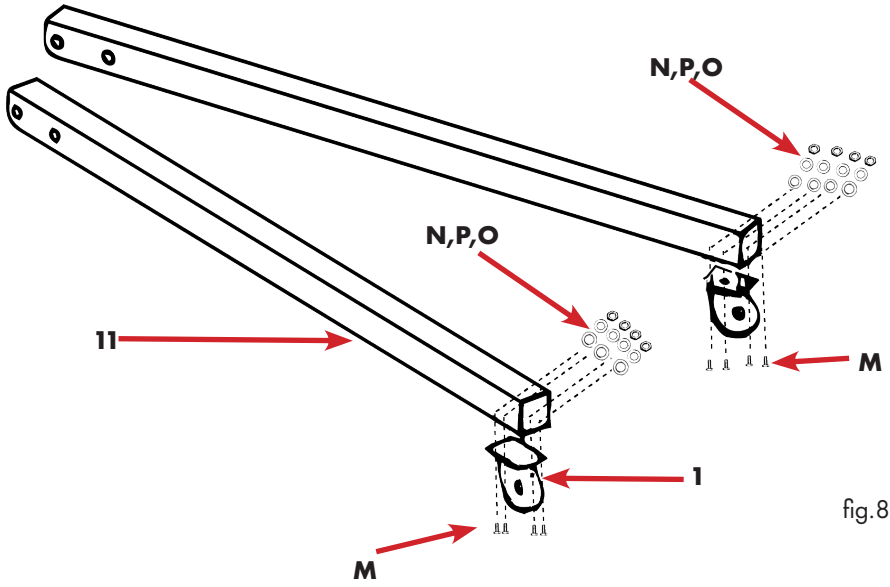


fig.8

Legend Figure 8 (see also from page 15, Figure 2 and Table 1)
1. 3.5" Roll
11. Support leg
M. M8x20 screw
N. M8 Nut
P. Φ8 Washer
O. Φ8 Lock Washer

Mounting to slide unit

- Slide one support leg into the respective housing of the π carrier until it stops, fig.9.

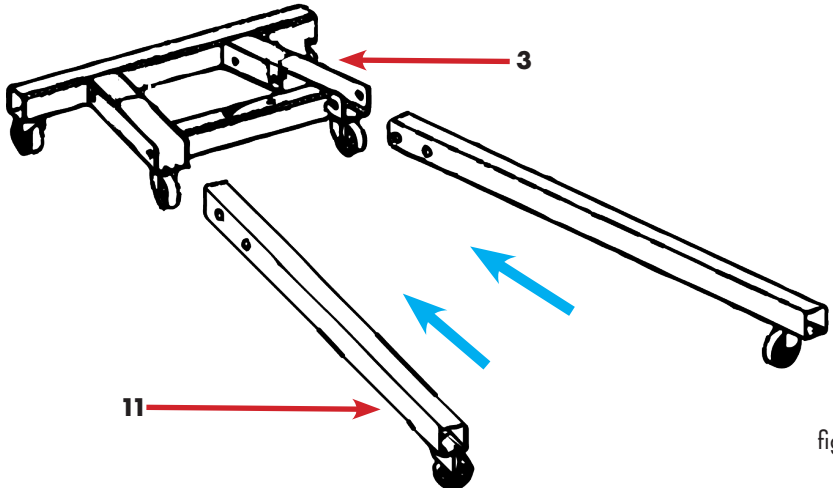


fig.9

- Make sure that the holes of the support legs and the holes of the π carrier are aligned with each other.
- Slide the splint bolts into the respective hole from the outside.
- Secure the split pin from the inside with the splint,fig.10.
- The slide unit is mounted.

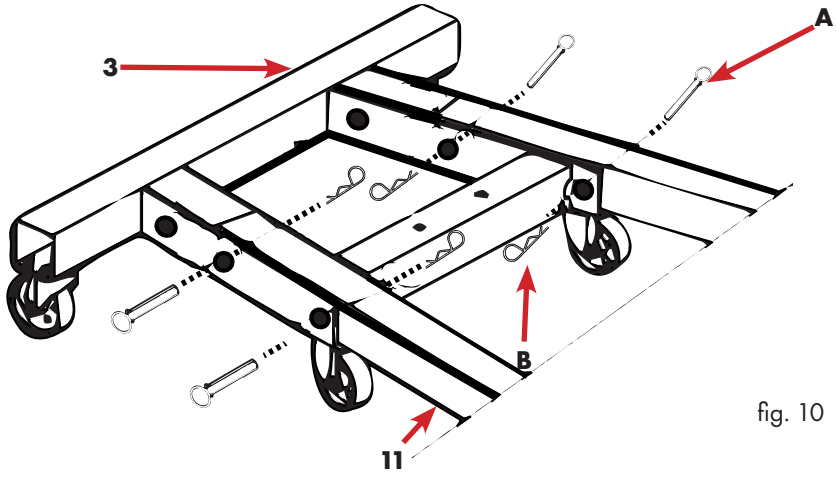


fig. 10

Legend figures 9 and 10 (see also from page 15, Figure 2 and Table 1)
3 . π-carrier
11. Support leg
A. Splint bolt
B. Splint

Assembly of the spar

- Connect the base of the spar to the carriage unit.
- Use two of the M14x100 bolts with washers and nuts, see Abb.11.
- Do not tighten the nuts Allow some clearance to install the supports.

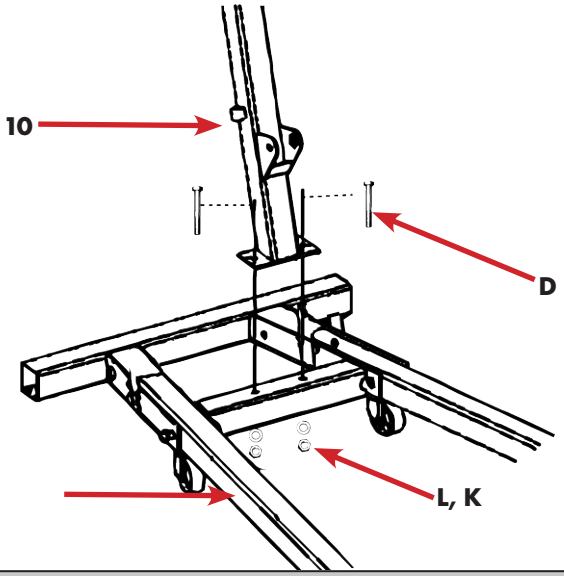


fig.11

Legend Figure 10 (see also from page 15, Figure 2 and Table 1)
10. Spar
D. M14x100 Bolts
L. Φ 14 washer
K. M14 Nut

Mounting of supports

- Install the supports with the M16x110 bolts and the corresponding washers and nuts as shown in fig..12.
- The supports must be under tension.
- Tighten the connections on the spar and carriage assembly.

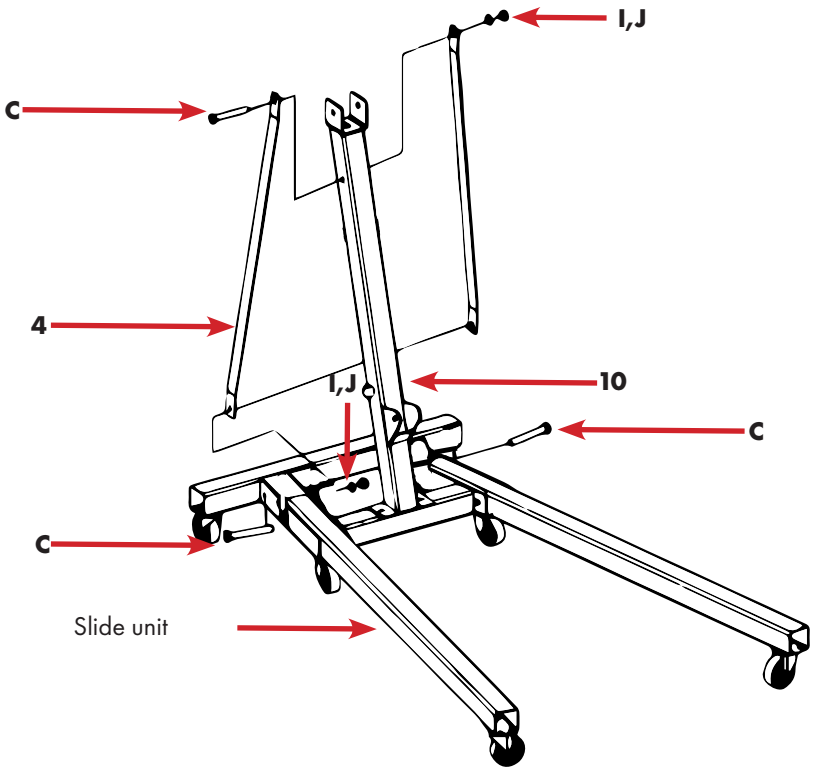


fig.12

Legend Figure 11 (see also from page 15, Figure 2 and Table 1)
4 . Support
10 . Spar
C.. M16x110 Bolt
I. Φ 16 washer
J. M16 Nut

Mounting the support arm

- Mount the support arm on the top of the spar as shown in fig.13.
- Use the M16x120 bolt with its washer and nut.
- Tighten the bolt so that the support arm can still turn freely.

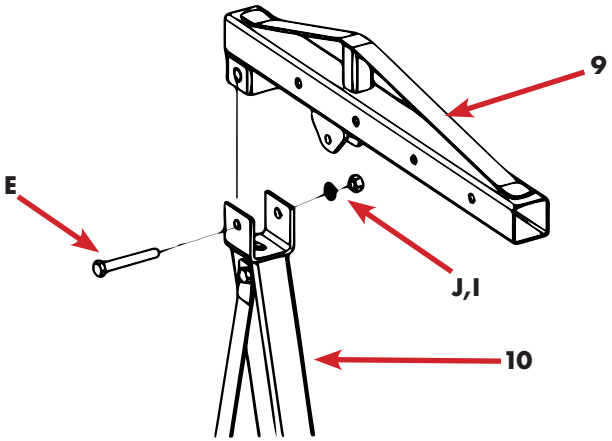


fig.13

Legend Figure 13 (see also from page 15, Figure 2 and Table 1)
10 . Spar
E. M16x120 Bolts
J. Φ 16 washer
I. M16 Nut

Assembling the hydraulic cylinder

- Install the hydraulic cylinder to the bottom hole of the support arm as shown in fig.14.
- Align the hole in the hydraulic cylinder with the hole in the support arm.
- Push the M16x80 bolt through.
- Fix the cylinder with the appropriate washer and nut.
- Secure the hydraulic cylinder to the stem with the M16x90 bolt and the appropriate washer and nut.
- Tighten all connections.

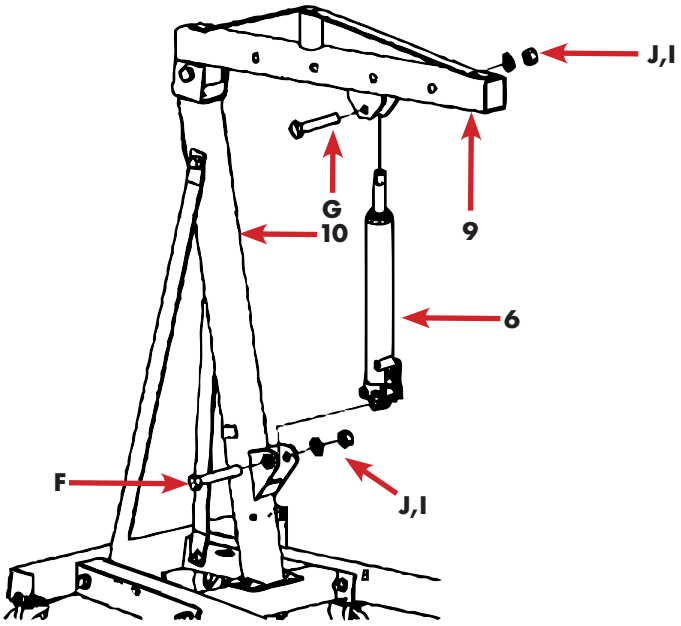


fig.14

Legend Figure 14 (see also from page ab15, Figure 2 and Table 1)
9 . Support Arm
10 . Spar
6 . Support Arm
G. M16x80 Bolt
F. M16x90 Bolt
J. Φ 16 washer
I. M16 Nut

Mounting of the boom and the chain with hooks

- Slide the boom into the support arm so that the hole in the boom aligns with one of the four holes in the boom to secure at the desired load. Siehe fig.15.
- Use the M14x100 bolt with the appropriate washer and nut
- *attach chain with hook to end of boom extension using M12x75 pin and matching washers and nuts.
- Tighten all connections.

***the chain with hook may be delivered already mounted on the boom. In this case, this assembly step is omitted**

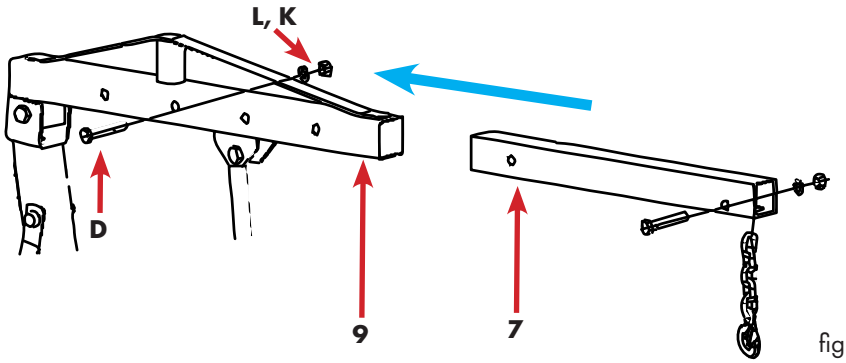


fig.15

- The device is assembled.

Legend Figure 15 (see also from page 15, Figure 2 and Table 1)
9 . Support Arm
7 . Boom
D. M14x100 Bolts
L. Φ 14 washer
K. M14 Nut



⚠ DANGER

Danger of tipping over! Insufficient stability or incorrect positioning of the device can cause the device to topple over. Serious injuries may result!



⚠ CAUTION

Before using the machine for the first time, it is necessary to bleed the hydraulic cylinder and adjust the oil level if necessary. See "Service Bleeding the Hydraulic System" and "Refilling the Service oil" S.29.



⚠ DANGER

Insufficient oil level or ventilation can cause the device to fail and fall under the load. There is a risk of serious injury and high property damage.

Lifting loads

- Using the levers, turn the lowering valve on the lift cylinder to the right as far as it will go.
- The lowering valve is closed.
- Insert the lever into the lifting device.
- Lift the load by pumping the lever several times.



⚠ DANGER

Never leave people or tools under the suspended load! These could be trapped, damaged and seriously injured.

Lowering loads

- Place the lever on the lowering valve.
- Slowly turn the lever rod to the left to open the lowering valve.
- The load is lowered.
- To stop lowering, close the valve again by turning the rod to the right.



⚠ CAUTION

Observe the mounting points when weaving or lowering vehicles or motors. Read the relevant operating instructions!

Adjusting the support arm with boom

- Always secure the support arm with boom with the previously installed bolt
- Remove the Bolt.
- Adjust the Boom knob to the desired Length.
- Secure the support arm with boom with the pin, washer and nut.

	**⚠ CAUTION**
	During assembly, working or adjustment, fingers away from moving parts of the device. Wear protective gloves!

	**⚠ WARNING**
	Never exceed specified loads! For safety, please refer to the information in the "technical data", p. 32.

Cleaning, care and maintenance

Cleaning

- Regularly clean all parts of the device thoroughly with a damp cloth.

Care

- Check all moving parts for corrosion etc.
- Oil corrosive parts in particular at regular intervals.
- Lubricate all affected areas with an oily cloth on.
- When the device is not in use, the device must be relieved of load

Maintenance- Venting hydraulic system



If the stroke of the device decreases considerably, vent the hydraulic system.

- Close the Pressure release screw lock.
- Open the oil plug screw on hydraulic cylinder.
- Pump slowly until oil is visible and no more air escapes.

Maintenance- Top up oil



Always vent the hydraulic system before changing or topping up the oil.



Perform a complete oil change annually Only use high-quality hydraulic oil, never brake fluid or other unsuitable fluids.



⚠ CAUTION

Danger to the environment! Oil can get into the soil. Never top up or change oil without a suitable collecting container or base!

- Remove the oil plug screw.
- Top up with high-quality hydraulic oil if necessary.
- Fill the oil up to the opening with a funnel.
- Tighten the oil plug screw.



⚠ CAUTION

Never use engine oil. Always top up high-quality hydraulic oil.

Maintenance - oil change

- Remove the oil plug screw.
- Drain the hydraulic cylinder via the oil plug opening.

- Fill high-quality hydraulic oil with a funnel up to the opening.
- Tighten the oil plug screw.

Transport



⚠ CAUTION

Danger to the environment! Oil can get into the ground during transport. Only transport the device upright.

- Always transport the device with the support arm lowered and the boom retracted and the support legs raised.
- Fix the chain with hooks.
- Transport the device over long distances with a forklift truck.
- Lift the device for transport with a forklift truck.
- Move the device over the rollers with support legs down for a short distance.

Troubleshooting

Table 2

Error	Possible causes	Solution
Hydraulics can be can be operated, but support arm does not move..	1. The hydraulic system has been opened before - oil is not distributed in the system. 2. No oil available. 3. Oil leaking.	1. Lever for a long time. 2. Check that there is enough oil . 3. Check the gaskets.
Support arm does does not retract.	1. Oil line leaking. 2. Not enough space in hydraulic cylinder.	1. Check for oil leakage. 2. Too much oil added.
Normal functioning but serrated support arm does not move.	1. Drain valve not closed. 2. Air in the system.	1. Check the drain valve. 2. Release air as described.
Serrated support arm moves only partially.	1. Not enough oil available.	1. Top up with oil.
Oil leaking.	1. Gaskets damaged. 2. Screwings not tightened.	1. Replace gaskets. 2. Tighten the screw connections.

Technical specifications

Table 3

Model	SC5-MK2000			
Nominal Load	500 kg	1000 kg	1500 kg	2000 kg
Length Of Boom	917-1455mm			
Min-max height	0-2100mm			
Net weight	70 kg			

Table 4

Model	SC5-MK1000			
Nominal Load	250 kg	500 kg	750 kg	1000 kg
Length Of Boom	917-1455mm			
Min-max height	0-2100mm			
Net weight	66 kg			

Disposal

Dispose of your old device at the end of its service life in accordance with national regulations. For the disposal of the device, observe the regulations applicable in your country and municipality.

	⚠ CAUTION
	Make your device unusable before disposal in order to prevent misuse and the associated dangers.



Never dispose of the device in normal household waste.



Observe the environmental regulations when draining waste oils. Never allow hydraulic oil to get into the ground. Contact your local petrol station to find out where you can dispose of the fuel.

Spare parts

You can find popular spare parts under the following link on our website in category "spare parts" under:

https://www.rocket-tools.uk/spare parts/?mpn=SC5-MK2000
https://www.rocket-tools.uk/spare parts/?mpn=SC5-MK1000

Customer service

Rocket Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin

Email: service@rocket-tools.uk
Website: www.rocket-tools.co.uk

Declaration of conformity CE

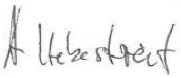
We hereby declare,
Rocket Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin

The fact that the devices described below, due to their design and construction, as well as in the reports which we have placed on the market, meet the relevant, fundamental safety and health requirements of the EC directives. In the event of a change to the equipment not agreed with us, this declaration loses its validity.

Designation of the devices:	SC5-MK2000 SC5-MK1000
Relevant EC Directives:	2006/42/EG
Standards Applied:	EN 1494:2000+A1:2008 EN ISO 12100:2010

Place , Date : Berlin, 08.07.2021

Details of the signatory:



Andreas Hebestreit
Managing Director

CE

Notes

EBERTH

GRUE D´ATELIER 2/1 TONNES



MANUEL

SC5-MK2000
SC5-MK1000

DE EN FR IT ES NL PL SE

Table des matières

Contenu de la livraison 4
Utilisation prévue 5
Utilisation abusive prévisible 5
Explication des symboles 6
Avertissements : 6
Symboles et illustrations : 6
Consignes de sécurité 7
Lieu de travail 8
Risques résiduels 10
Après la livraison 10
Description des appareils 11
Avant la mise en service 12
Montage des galets sur les jambes de support 20
Montage sur le chariot 21
Montage de l'Holmes 22
Montage des supports 23
Montage du bras de support 24
Montage du vérin hydraulique 25
Montage de la flèche et de la chaîne avec crochet 26
Mise en service 27
Levage de charges 27
Abaissement des charges 27
Réglage du bras de support avec la flèche 28
Nettoyage, entretien et maintenance 29
Entretien 29
Soins 29
Maintenance - Purge du système hydraulique 29
Entretien - Recharge d'huile 29
Transport 30
Dépannage 31
Données Technique 32
Élimination 33
Pièces de rechange 33
Service clientèle 34
Déclaration de conformité CE 35
Consignes 36



Dans tous les cas, lisez les instructions d’utilisation.

L'opérateur doit lire et comprendre le mode d'emploi pour garantir une manipulation sûre. Même les opérateurs ayant de l'expérience avec l'appareil doivent lire et comprendre le mode d'emploi.
Les opérateurs insuffisamment informés peuvent se mettre en danger et mettre en danger d'autres personnes par une utilisation incorrecte. Conservez les instructions d'utilisation à portée de main.
Le personnel chargé de l'utilisation, de l'entretien et du nettoyage doit lire le mode d'emploi. Si l'appareil est transmis à un tiers, remettre également le mode d'emploi.

Contenu de la livraison

Les modifications techniques les plus récentes peuvent ne pas correspondre aux explications et aux dessins décrits ici.

Le contenu de la livraison comprend :

- 1x EBERTH SC5-MK2000 grue à moteur 2 tonne ou
- 1x EBERTH SC5-MK1000 grue à moteur 1 tonne
- 1x Mode d'emploi

Utilisation prévue

La sécurité de fonctionnement du ventilateur de chauffage indirect au mazout, ci-après dénommé "l'appareil", n'est garantie que s'il est utilisé conformément aux indications du mode d'emploi. Toute autre utilisation de l'appareil au-delà de l'utilisation conforme est considérée comme une utilisation non conforme.

- Utiliser l'appareil exclusivement comme un appareil de levage pour les véhicules à moteur, les moteurs et les transmissions.
- Les charges doivent être transportées exclusivement pour être pivotantes depuis l'emplacement de montage à l'aide de l'appareil.
- Immédiatement après avoir levé la charge et tourné vers l'extérieur, abaisser et fixer la charge.
- Ne jamais surcharger l'appareil. Suivez les indications de la section «caractéristiques techniques» p.28.

Utilisation abusive prévisible

- Ne jamais lever ou transporter d'autres charges, telles que : Personnes et animaux avec l'appareil.
- Ne jamais utiliser l'appareil en fonctionnement continu.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques au produit dans le cadre de l'amélioration des caractéristiques de fonctionnement et du développement ultérieur. Si vous avez besoin de pièces de rechange, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine !

Explication des symboles

Les consignes de sécurité et les informations techniques importantes contenues dans ce mode d'emploi sont signalées par des symboles. Suivez les instructions pour éviter les blessures corporelles et les dommages matériels.

Avertissements :

⚠ DANGER

Ce symbole attire l'attention sur un danger imminent qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.

⚠ ATTENTION

Ce signe indique des situations dangereuses qui peuvent entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.

⚠ PRUDENCE

Ce symbole indique des situations dangereuses qui, si elles ne sont pas évitées, peuvent entraîner des blessures ou des dommages mineurs, un dysfonctionnement ou la destruction de l'appareil.



Avertissement de danger général. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort.



Avertissement de charge suspendue.
Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort.



Avertissement contre l'inclinaison de l'appareil.
Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort



Danger d'écrasement !
Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort.

Symboles et illustrations :



S'il vous plaît, lisez ! Lire le mode d'emploi avant utilisation.



Astuce ! Ce symbole attire l'attention sur des conseils et des informations qui doivent être respectés pour un fonctionnement efficace et sans problème de l'appareil.



Débarrassez-vous de l'essence et des huiles usées de manière écologique !

Consignes de sécurité



Respectez les consignes de sécurité et les avertissements figurant sur l'appareil et dans ce mode d'emploi ! Suivez les conseils !

Général

- Le mode d'emploi doit toujours être conservé sur le lieu de travail.
- Si vous utilisez le système pour la première fois, demandez à un spécialiste de vous donner des instructions. Les enfants et les jeunes de moins de 18 ans ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil. Si un jeune de plus de 16 ans est formé par un spécialiste sous surveillance, il est exempté de l'interdiction. Ne prêtez ou ne donnez l'appareil qu'à des personnes familiarisées avec son fonctionnement. Veuillez inclure le mode d'emploi dans la livraison. L'opérateur est responsable vis-à-vis des tiers. Garder les autres personnes à l'écart pendant l'utilisation de l'appareil. La distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.
- Tenir les enfants à l'écart de l'appareil.
- Soyez attentif et effectuez tous les travaux avec calme et soin. Ne travaillez jamais sous l'influence de l'alcool, de drogues, de médicaments ou d'autres substances qui peuvent restreindre vos sens. Portez une attention particulière à votre constitution à la fin des heures de travail. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- Utilisez l'appareil, les accessoires et les outils conformément à ces instructions. Prendre en compte les conditions de travail et le travail à effectuer. L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.
- Ne modifiez jamais l'appareil et ses dispositifs de commande et de sécurité et ne rendez jamais inutilisables les dispositifs de commande et de sécurité. Ne jamais modifier le réglage de la soupape de sécurité. Les modifications apportées à l'appareil et les modifications apportées à l'appareil et aux dispositifs de commande et de sécurité mettent en danger votre sécurité et peuvent entraîner des dommages à l'appareil.
- Ne portez jamais de bagues, de montres, d'écharpes, de cravates ou de bijoux corporels lorsque vous travaillez. Attachez les cheveux longs ensemble et fixez-les solidement. Portez toujours des vêtements pratiques, faits d'un matériau solide et bien ajustés, mais qui ne sont pas obstruants. Risque d'être entraîné dans des pièces en mouvement. Éviter de se blesser en portant un équipement de protection individuelle.
- Portez toujours un équipement de protection individuelle.Porter un équipement de

protection individuelle, comme des chaussures de sécurité antidérapantes,selon le type et l'utilisation de l'appareil, réduit les risques de blessures et de dommages permanents.

- Ne montez jamais sur l'appareil ! Basculez.
- S'assurer que les autres personnes, y compris les animaux, se trouvent à une distance de sécurité de la zone de travail. Toute personne pénétrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.
- Avant de mettre l'appareil en service, vérifiez l'intégralité, le fonctionnement et l'étanchéité du système hydraulique.
- Vérifiez le serrage de tous les raccords à vis avant chaque mise en service.
- Faites réparer votre appareil par un personnel qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cette mesure garantit que la sécurité de l'appareil est maintenue.
- Entretenez soigneusement l'appareil. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas coincées, cassées ou endommagées. De nombreux accidents sont causés par des équipements mal entretenus.
- Assurez-vous toujours d'avoir une stand ferme et sur. Ne jamais travailler à l'envers, sur les épaules ou sur des échelles. Ne jamais travailler seul. Une personne doit être disponible pour appeler en cas d'urgence. Une posture anormale peut vous empêcher de contrôler l'appareil dans des situations inattendues. Risque de blessure!
- Ne faites jamais fonctionner une unité défectueuse ou en mauvais état !
- En cas de doute, contactez notre service clientèle ou faites vérifier l'appareil par un mécanicien qualifié.

Lieu de travail

- Ne jamais travailler et saisir sous une charge levée ! Lorsque la hauteur de levage souhaitée est atteinte, fixer la charge par des chandelles en cas de travail sur et sous la charge levée.
- Placez l'appareil sur un sol plat et antidérapant. La machine ne doit pas vaciller. Déblayer le lieu de travail.
- Gardez votre lieu de travail propre. Dégagez le lieu de travail des obstacles. Assurez-vous que le lieu de travail est suffisamment éclairé. Les lieux de travail mal rangé et mal éclairés augmentent le risque de blessures.
- Veillez à ce que la surface de l'appareil et la Charger soient suffisamment soutenues. Risque d'incendie. Les étincelles peuvent mettre le feu à l'huile hydraulique. N'utilisez jamais de matériel de soudage à proximité de l'unité.

- N'exposez jamais l'appareil à la pluie, à l'humidité ou à la neige. Des pièces importantes peuvent rouiller.
- Décharger le système hydraulique avant les travaux de maintenance. Les liquides qui s'échappent sous haute pression (huile hydraulique) peuvent pénétrer la peau et provoquer des blessures graves ! En cas de blessure, consulter immédiatement un médecin. Risque d'infection !
- Avant toute intervention sur le circuit hydraulique, déposer la charge, dépressuriser l'installation ! Ne jamais tourner, incliner ou changer l'emplacement de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Il est interdit de rejeter les huiles usagées dans le sol ou de les mélanger avec les déchets.
- Il est interdit d'ouvrir le feu et de fumer.
- Lors de la manipulation d'huiles et de graisses, telles que l'huile hydraulique, les réglementations environnementales applicables à la machine sont déterminantes.
- Risque d'écrasement! Ne laissez jamais aucune partie du corps pénétrer dans les zones dangereuses de l'appareil pendant les processus de travail.
- Ne jamais dépasser la limite de charge de l'appareil pendant le travail.
- Ne jamais laisser l'huile s'échapper. Vérifiez régulièrement l'étanchéité de tous les éléments hydrauliques.
- Retirez tous les outils de réglage ou les clés avant d'allumer l'appareil. Un outil ou une clé situé dans une partie rotative de l'appareil peut causer des blessures graves.

Risques résiduels

Même si toutes les consignes de sécurité pertinentes sont respectées et l'utilisation conforme spécifiée par le fabricant, il peut y avoir des risques liés à la conception déterminée par l'utilisation prévue.

Les risques peuvent être réduits au minimum si les consignes de sécurité, l'utilisation conforme et toutes les instructions décrites dans le mode d'emploi sont respectées.

Les risques résiduels se manifestent à travers :

- Le basculement de l'appareil et le risque de blessure qui y est associé.
- Danger de coupures dues à des trous non ébarbés, des bords de la pièce.

Après la livraison

- Retirez tous les matériaux d'emballage de l'unité avant l'installation.
- Si vous éliminez l'emballage, respectez les réglementations en vigueur dans votre pays.
- Recycler les matériaux d'emballage recyclables.
- Veuillez vérifier que l'appareil et les accessoires sont complets.
- En cas de pièces manquantes, veuillez contacter notre service clientèle.
- Veuillez avoir à portée de main les informations concernant le numéro de client, le numéro de reçu et le numéro de commande.



Conservez l'emballage de votre appareil.
Vous pouvez avoir besoin de l'emballage pour le stockage pendant la garantie. En cas de dommage, veuillez contacter notre service clientèle.

Description des appareils

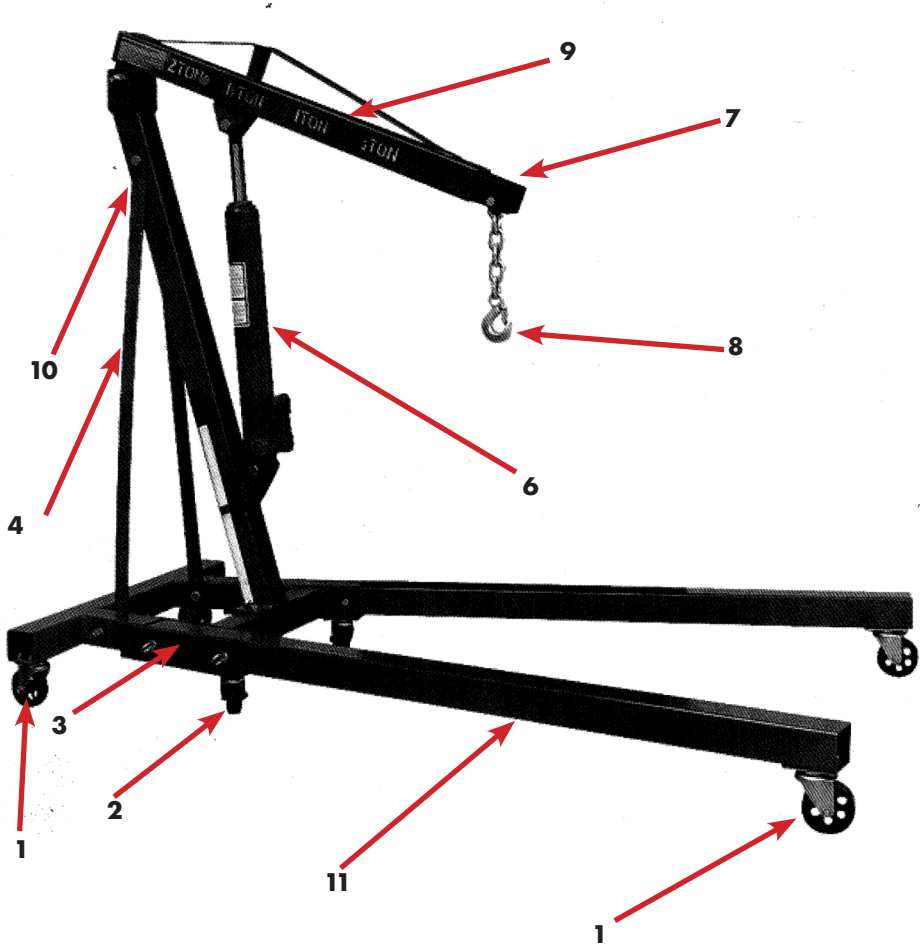


Fig. 1

La figure 1 montre l'appareil avec sa fonction et ses éléments de contrôle. Vous trouverez la légende correspondante à la page suivante.

Légende Figure 1
1. 3,5»
2. 3“ Rolle
3. ∏porteuse
4. Support
Bras de support
6. Vérin hydraulique
7. Rampe
8. Chaîne avec crochet
9. Bras de support
10. Holm
11. jambe de support

Avant la mise en service

Montage SC5-MK2000 et SC5-MK1000

- Après avoir ouvert l'emballage, vérifier que tous les composants sont bien en place. avant le montage, vérifier que tous les composants ne sont pas endommagés.
- Si des composants sont manquants ou défectueux, contactez immédiatement notre service après-vente.
- Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace et une bonne visibilité.
- Montez toujours l'appareil par deux.

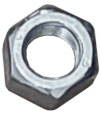


⚠ ATTENTION

Ne pas effectuer de travaux d'assemblage avec des personnes ayant une formation technique et une expertise suffisantes ! Utiliser un outil intact et adapté. Un montage incorrect peut entraîner des dommages matériels, des dommages matériels et des blessures corporelles.

Un kit de vis est fourni pour le montage. Le tableau 1 montre les différents boulons et raccords de l'ensemble et leur nombre.

Tableau 1

Position.	Désignation	Désignation	Figure
A	Goupille fendue	4	
B	Goupille fendue	4	
C	Goujon M16x110	3	
D	Goujon M14x100	3	
E	Goujon M16 x120	1	
F	Goujon M16 x 90	1	
G	Goujon M16x80	1	
I	Écrou M16	16	

J	Φ 16	16	
K	Écrou M14	3	
L	Φ 14 rondelle	3	
H	Vis M8 x 20	16	
M	Vis M8x10	8	
N	Écrou M8	16	
O	Φ8 Anneau d'arrêt	24	
P	Φ8 Rondelle	24	

- La page suivante de la Fig. 2 illustre tous les composants nécessaires au montage de l'unité. Reportez-vous à la page 16 pour connaître la légende appropriée.

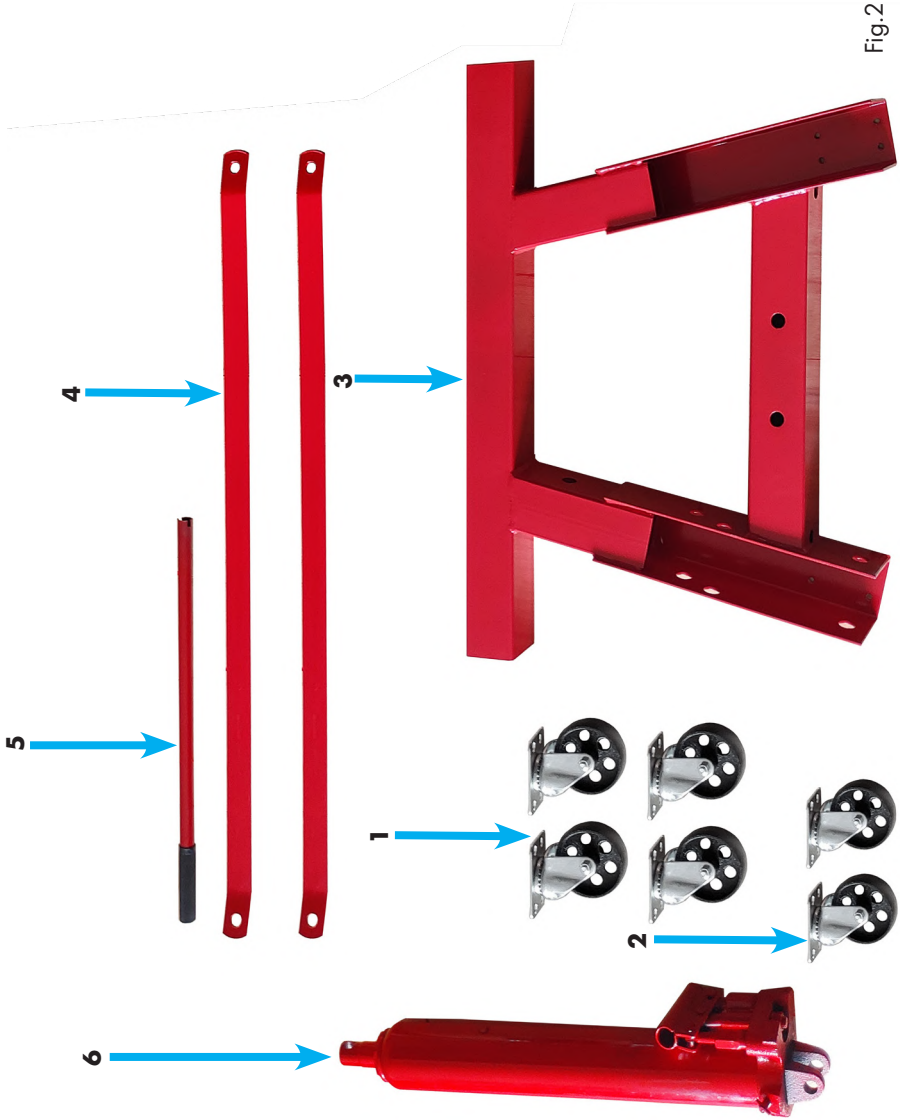


Fig.2

Sur la figure 3, le bras de support (position 9) est représenté deux fois.
Le bras de support n'est fourni qu'une seule fois pour votre modèle.

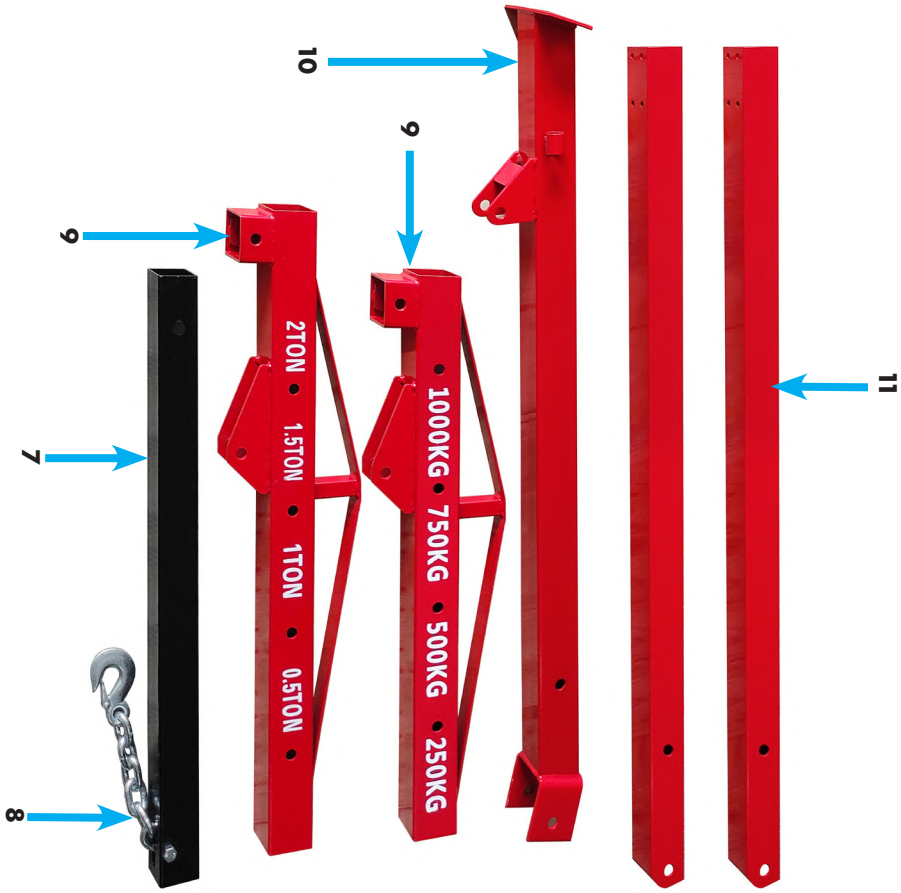


Fig.3

Légende Figure 2 et 3
1. 3,5″ rôle
2. 3″rôle
3. ∏ porteuse
4. Support
5. Levier
6. Vérin hydraulique
7. Rampe
8. Chaîne avec crochet
9. Bras de support
10. Holm
11. Jambe de support

Montage des roues sur les supports π

- Fixer les grands rouleaux de 3,5" et les petits rouleaux de 3" sur le support πavec des vis, des rondelles, des anneaux d'arrêt et des écrous sans serrer les écrous, fig.4.

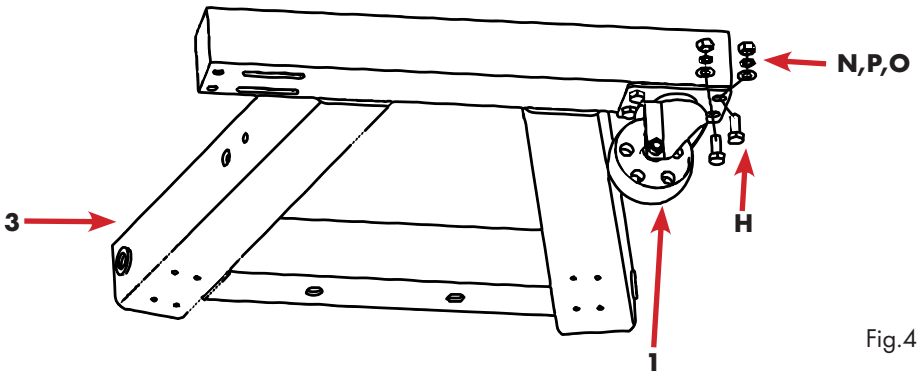


Fig.4

- Pour ce faire, faites glisser les rouleaux de 3,5" dans les trous oblongs de la barre transversale du support π, fig.4
- Faites glisser les rouleaux dans une position où les trous des rouleaux sont alignés avec les trous du support πdu, fig.5 page suivante.

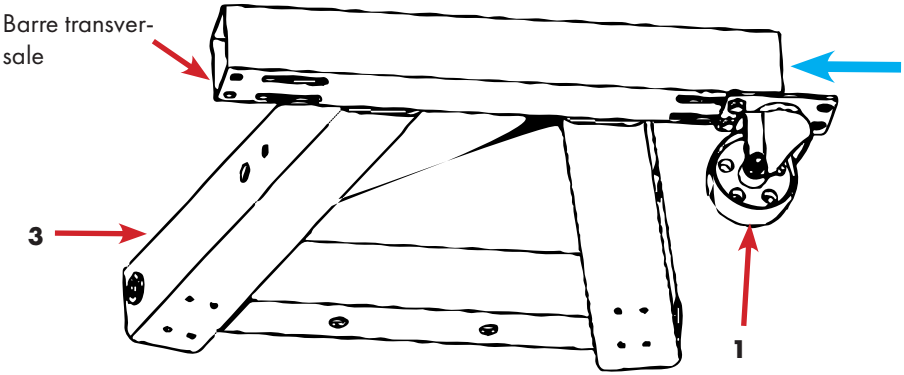


Fig.5

- Fixer les deux rouleaux
- Serrer fermement les 4 écrous à la fois, Fig. 5.

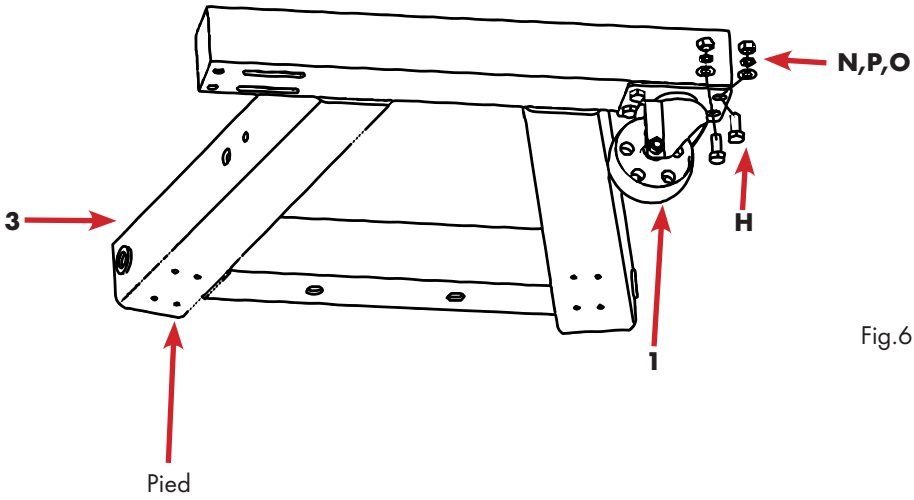


Fig.6

- Fixer les deux autres rouleaux de 3" au pied du support π.
- Utiliser les vis M8x10 plus petites, les rondelles et les anneaux d'arrêt.
- Serrer fermement tous les écrous restants, Fig. 7.

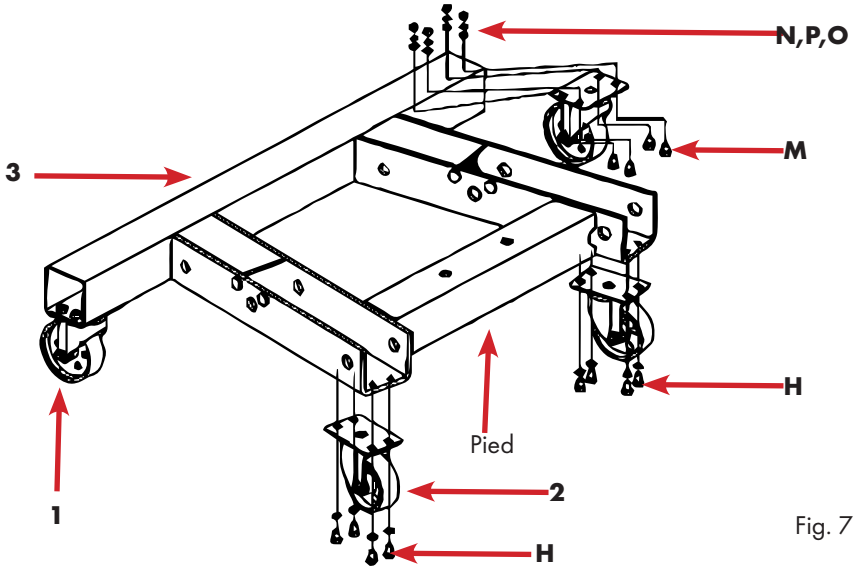


Fig. 7

Légende des figures 4 à 7 (voir aussi page 15, figure 2 et tableau 1)
1. 3,5" rôle
2. 3" rôle
3. ∏ porteuse
H. M8 x10 vis
H M8x20 vis
N. Écrou M8
Φ8 Anneau d'arrê
P Φ8 Rondelle

Montage des galets sur les jambes de support

- Fixer les deux rouleaux, vis, rondelles, anneaux d'arrêt et écrous de 3,5" sans serrer les écrous sur les jambes de support.
- Une fois les rouleaux fixés, serrer fermement tous les écrous restants, figure 8.

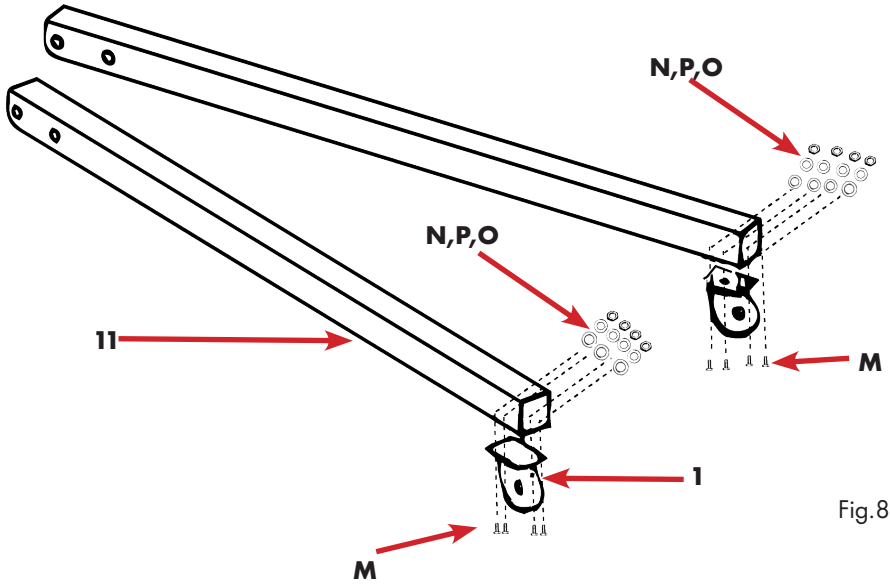


Fig.8

Légende figure 8 (voir aussi page 15, figure 2 et tableau 1)
1. 3,5"rôle
11. Jambe de support
M M8x20 vis
N. Écrou M8
P. Φ8 rondelle
O. Φ8 Sprengring

Montage sur le chariot

- Faites glisser une jambe de support dans le logement correspondant du support π jusqu'en butée, fig.9.

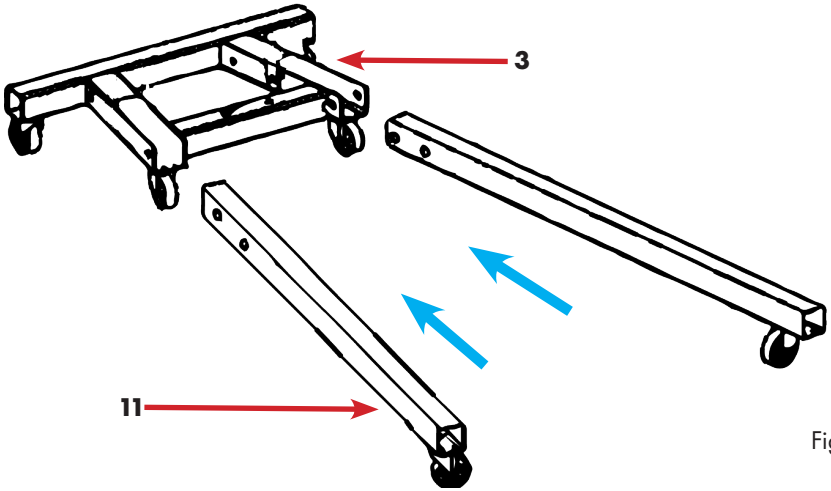


Fig.9

- Veiller à ce que les alésages des pieds de support et les alésages du support π soient alignés l'un par rapport à l'autre.
- Faire glisser les goupilles fendues de l'extérieur dans le trou correspondant.
- Fixer les goupilles fendues depuis l'intérieur à l'aide des goupilles fendues, fig.10.
- L'unité de pompage est montée.

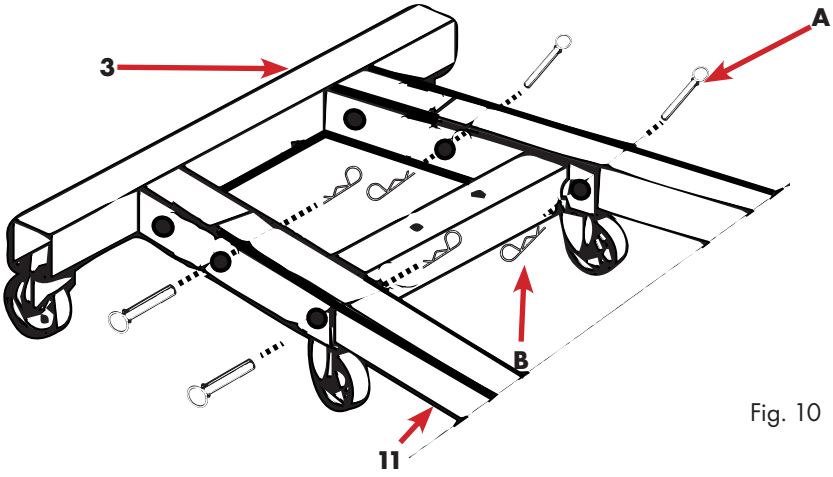


Fig. 10

Légende des figures 9 et 10 (voir aussi page 15, figure 2 et tableau 1)
3. ∏porteuse
11. jambe de support
A.
B.

Montage de l'Holmes

- Connectez le pied de l'Holmes à l'ensemble coulissant.
- Utiliser deux des goujons M14x100 avec rondelles et écrous, voir Fig. 11.
- pas les écrous. Laisser un peu de jeu pour monter les supports.

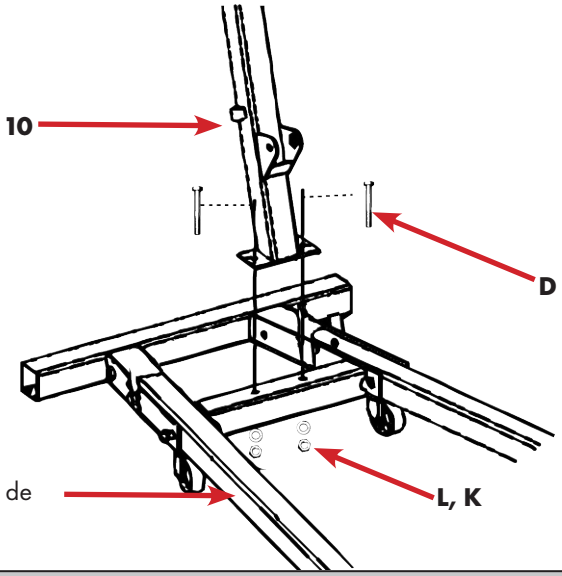


Fig.11

Légende figure 10 (voir aussi page 15, figure 2 et tableau 1)
10. Holm
D. Boulon M14x100
L Φ 14 rondelle
K. M14 boulon

Montage des supports

- Installer les supports à l'aide des goujons M16x110 et des rondelles et écrous de démontage, comme illustré sur la fig.12.
- Les supports doivent être sous tension.
- Serrer les connexions sur le support et sur l'ensemble chariot.

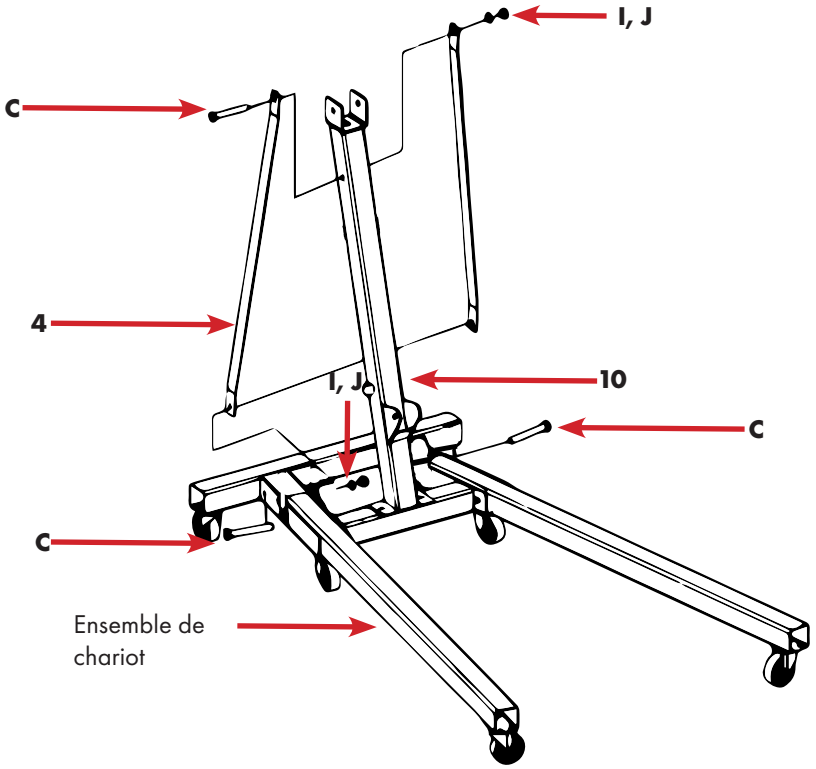


Fig.12

Légende figure 11 (voir aussi page 15, figure 2 et tableau 1)
4. Support
10. Holm
C. Goujon M16x110
I. Φ 16 rondelle
J. Écrou M16

Montage du bras de support

- Poser le bras de support sur le logement supérieur de l'Holmes, comme illustré sur la fig.13.
- Utiliser le goujon M16x120 avec la rondelle et l'écrou correspondants.
- Serrer le goujon de manière à ce que le bras de support puisse encore tourner librement.

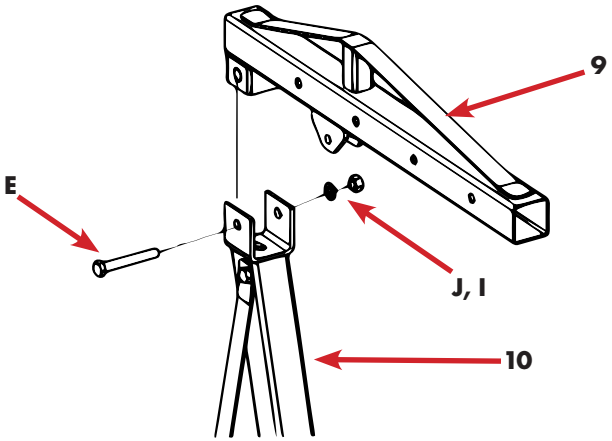


Fig.13

Légende figure 13 (voir aussi page 15, figure 2 et tableau 1)
10. Holm
E. Goujon M16x120
J. Φ 16 rondelle
I. Écrou M16

Montage du vérin hydraulique

- Poser le vérin hydraulique sur l'orifice le plus bas du bras de support, comme illustré sur la Fig. 14.
- Aligner le trou du vérin hydraulique avec le trou du bras de support.
- Faites glisser le goujon M16x80.
- Fixer le vérin à l'aide de la rondelle et de l'écrou appropriés.
- Fixer le vérin hydraulique sur l'axe à l'aide du goujon M16x90 et de la rondelle et de l'écrou correspondants.
- Serrez tous les raccords à vis.

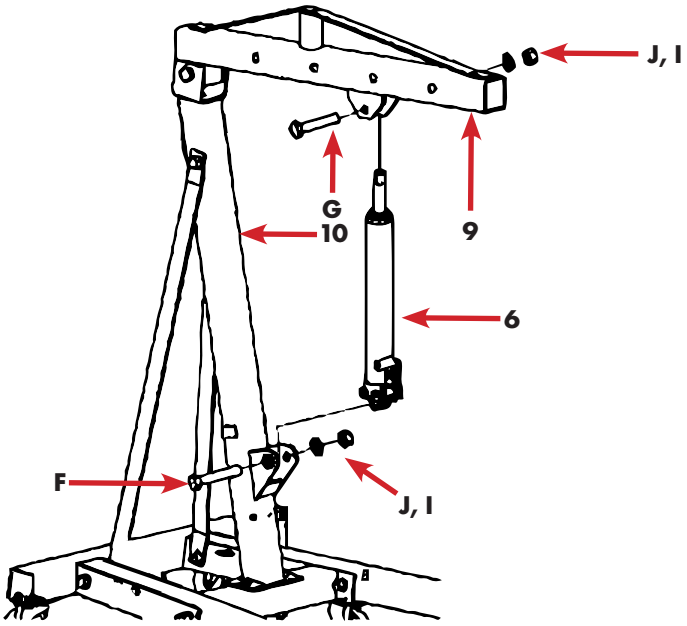


Fig.14

Légende figure 14 (voir aussi page ab15, figure 2 et tableau 1)
9. Bras de support
10. Holm
6. Bras de support
G. Goujon M16x80
F. Goujon M16x90
J. Φ 16 rondelle
I. Écrou M16

Montage de la flèche et de la chaîne avec crochet

- Faire glisser la flèche dans le bras de support de manière à ce que l'orifice de la flèche corresponde à l'un des quatre trous de la flèche. Pour la fixer à la charge souhaitée. ehe Abb.15.
- Utiliser le goujon M14x100 avec la rondelle et l'écrou correspondants
- *fixer la chaîne avec des crochets à l'extrémité de l'extension de rampe à l'aide de l'axe M12x75 et des rondelles et écrous de dessous adaptés.
- Serrez tous les raccords à vis.

***peut-être la chaîne avec crochets est-elle déjà livrée montée sur la flèche. Dans ce cas, cette étape de montage est supprimée**

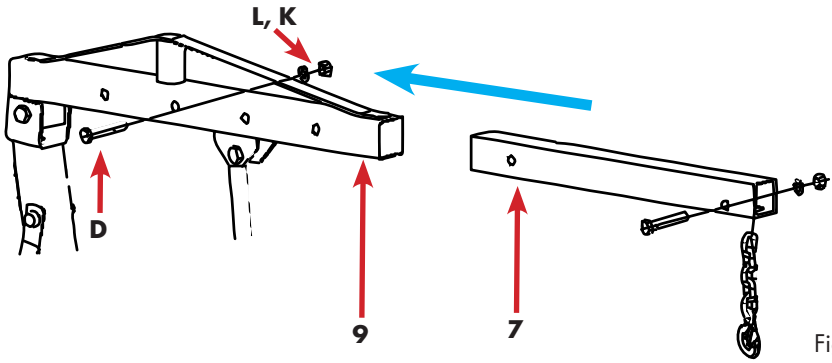


Fig.15

- Votre appareil est monté.

Légende figure 15 (voir aussi page 15, figure 2 et tableau 1)
9. Bras de support
7. Rampe
D. Boulon M14x100
L. Φ 14 rondelle
K. Écrou M14



⚠ DANGER

Danger de basculement! Une stabilité insuffisante ou un positionnement incorrect de l'appareil peut provoquer des chutes. De graves blessures sont imminentes.



⚠ PRUDENCE

Avant la première utilisation de la machine, il est nécessaire de purger le vérin hydraulique et de régler le niveau d'huile si nécessaire. Voir “entretien – purge du circuit hydraulique” et “entretien – appoint d’huile”, p.29.



⚠ DANGER

Un niveau d'huile ou une purge d'air insuffisant peut entraîner la défaillance de l'unité et le affalage sous charge. Il existe un risque de blessures graves et de dégâts matériels importants.

Levage de charges

- Utiliser les leviers pour faire tourner la soupape d'abaissement du vérin de levage vers la droite jusqu'en butée.
- La soupape d'abaissement se ferme.
- Insérer le levier dans le dispositif de levage.
- Lever la charge en pompant plusieurs fois avec le levier.



⚠ DANGER

Ne jamais laisser de personnes ou d'outils sous la charge suspendue ! Ils pourraient être coincés, endommagés et gravement blessés.

Abaissement des charges

- Placer le levier sur la soupape d'abaissement.
- Tourner lentement la tige du levier vers la gauche pour ouvrir la soupape d'abaissement.
- La charge s'abaisse.
- Pour arrêter le processus d'abaissement, refermer la soupape en tournant la tige vers la droite.



⚠ PRUDENCE

Observer les points d'enregistrement lors de l'attelage ou de l'abaissement de véhicules ou de moteurs. Lire le mode d'emploi correspondant !

Réglage du bras de support avec la flèche

- Toujours fixer le bras de support avec la flèche à l'aide du goujon-
- Retirez le boulon.
- Réglez la flèche à la longueur souhaitée.
- Fixer le bras de support avec la flèche à l'aide du goujon, de la rondelle et de l'écrou.

	**⚠ PRUDENCE**
	lors du montage, du travail ou des réglages, éloigner les doigts des pièces mobiles de l'appareil. Portez des gants de protection !

	**⚠ ATTENTION**
	Ne jamais dépasser les charges spécifiées ! Pour des raisons de sécurité, veuillez respecter les informations figurant dans les «caractéristiques techniques», p. 32.

Nettoyage, entretien et maintenance

Entretien

- Nettoyez régulièrement et soigneusement toutes les parties de l'appareil avec un chiffon humide

Soins

- Vérifiez que toutes les pièces mobiles sont exemptes de corrosion, etc.
- Huilez en particulier pièces réguliers.
- Lubrifier toutes les zones touchées avec un chiffon gras ON.
- Si l'appareil n'est pas utilisé, l'appareil doit être déchargé

Maintenance - Purge du système hydraulique



Si la course de l'appareil diminue considérablement, purgez le système hydraulique.

- Fermer le verrou de la Vis de décompression.
- Ouvrir la vis de fermeture d'huile sur le vérin hydraulique.
- Pompez lentement jusqu'à ce que le pétrole soit visible et que l'air ne s'échappe plus.

Entretien - Recharge d'huile



Purgez toujours le système hydraulique avant de changer ou de faire l'appoint d'huile



Effectuez une vidange complète de l'huile chaque année. N'utilisez que de l'huile hydraulique de haute qualité, jamais de liquide de frein ou d'autres liquides inadaptés.



⚠ PRUDENCE

Danger pour l'environnement ! Le pétrole peut s'infiltrer dans le sol. Ne faites jamais l'appoint ou la vidange d'huile sans un récipient ou un socle de collecte approprié !

- Retirez le bouchon d'huile.
- Faites l'appoint avec de l'huile hydraulique de haute qualité si nécessaire.
- Remplissez l'huile jusqu'à la hauteur de l'ouverture avec un entonnoir.
- Serrez le bouchon d'huile.

	**⚠ PRUDENCE**
	Ne jamais utiliser d'huile moteur. Toujours faire l'appoint d'huile hydraulique de haute qualité.

Maintenance - changement d'huile

- Retirez le bouchon d'huile.
- Vidangez Vérin hydraulique par l'ouverture du bouchon d'huile.
- Remplissez de l'huile hydraulique de haute qualité avec un entonnoir jusqu'à l'ouverture.
- Serrez le bouchon d'huile.

Transport

	**⚠ PRUDENCE**
	Danger pour l'environnement ! Le pétrole peut s'infiltrer dans le sol pendant le transport. Ne transportez l'appareil qu'en position verticale.

- Toujours transporter la machine avec le bras de support abaissé et les jambes de support renforcées et rétractée.
- Fxez la chaîne avec des crochets.
- Transporter l'appareil sur de longues distances avec un chariot élévateur à fourche.
- Soulevez l'unité pour le transport avec un chariot élévateur à fourche.
- Déplacez l'appareil sur les roulettes avec des jambes de support abalées sur de courtes distances.

Dépannage

Tableau 2

Erreur	Cause possible	Solution
La hydraulique peut être actionnée, mais l'unité de pression ne se déplace pas.	1. Le système hydraulique a été ouvert auparavant - l'huile n'est pas distribuée dans le système. 2. Pas de présence de pétrole. 3. Fuite de pétrole.	1. Leviers à longue durée. 2. Vérifier qu'il y a assez de pétrole . 3. Vérifier le joint.
Le mandrin d' Bras de support ne se réinitialise pas.	1. Fuite de la conduite d'huile. 2. Espace insuffisant dans les vérins hydrauliques.	1. Vérifiez s'il y a des fuites d'huile. 2. Trop d'huile ajoutée.
Fonctionnement normal mais le mandrin d' Bras de support ne bouge pas.	1. La vanne de vidange n'est pas fermée. 2. De l'air dans le système.	1. Vérifiez le robinet de vidange. 2. Libérer l'air comme décrit.
Le mandrin d' Bras de support ne se déplace que partiellement.	1. Il n'y a pas assez de pétrole disponible.	1. Faire le plein d'huile :
Fuite de pétrole.	1. Scellés brisés. 2. Les raccords ne sont pas serrés.	1. Remplacer les sceaux. 2. Serrez les raccords à vis.

Données Technique

Tableau 3

Modèle	SC5-MK2000			
Charge nominale	500 kg	1000 kg	1500 kg	2000 kg
Longueur de la flèche	917-1455mm			
Min-max.	0-2100mm			
Poids net	70 kg			

Tableau 4

Modèle	SC5-MK1000			
Charge nominale	250 kg	500 kg	750 kg	1000 kg
Longueur de la flèche	917-1455mm			
Min-max.	0-2100mm			
Poids net	66 kg			

Élimination

Jetez votre ancien appareil à la fin de sa durée de vie utile conformément aux réglementations nationales en vigueur. Pour l'élimination de l'appareil, respectez les réglementations en vigueur dans votre pays et votre commune.

	⚠ PRUDENCE
	Rendez votre appareil inutilisable avant de le mettre au rebut afin d'éviter toute mauvaise utilisation et les dangers qui y sont associés.



Ne jetez jamais l'appareil dans les ordures ménagères.



Respectez les réglementations environnementales lors de la vidange de l'huile usagée.
Ne laissez jamais l'huile hydraulique pénétrer dans le sol. Contactez votre station-service locale pour savoir où vous pouvez vous débarrasser du carburant.

Pièces de rechange

Vous pouvez trouver les pièces de rechange les plus courantes en cliquant sur le lien suivant sur notre site web dans la
Catégorie "pièces détachées" sous :

https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=SC5-MK2000
https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=SC5-MK1000

Service clientèle

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin,

Email : service@rocket-tools.fr
Website: www.rocket-tools.fr

Déclaration de conformité CE

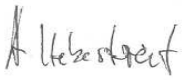
Nous déclarons par la présente,
Rocket Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin,

Les appareils décrits ci-après sont conformes aux exigences fondamentales de sécurité et de santé des directives CE en raison de leur conception et de leur construction, ainsi que dans les versions que nous commercialisons. En cas de modification de l'équipement non convenue avec nous, cette déclaration perd sa validité.

Désignation des appareils :	SC5-MK2000 SC5-MK1000
Directives communautaires pertinentes:	2006/42/EG
Normes appliquées:	EN 1494:2000+A1:2008 EN ISO 12100:2010

Lieu, date : Berlin, 08.07.2021

Informations sur le signataire:



CE

Andreas Hebestreit
Directeur général

Consignes

EBERTH

GRU PER OFFICINA 2/1 TONNELLATE



ISTRUZIONI PER L'USO

SC5-MK2000
SC5-MK1000

DE EN FR IT ES NL PL SE

Indice

Volume di consegna 4
Uso previsto 5
Uso improprio prevedibile 5
Indice simboli 6
Avvertenze: 6
Simboli e illustrazioni: 6
Norme di sicurezza 7
Sul posto di lavoro 8
Altri rischi 10
Dopo la spedizione 10
Descrizione del dispositivo 11
Prima della messa in funzione 12
Montaggio dei rulli sulle gambe di supporto 20
Montaggio al gruppo carrello 21
Montaggio dell'albero 22
Montaggio dei supporti 23
Montaggio del braccio di supporto 24
Montaggio del cilindro idraulico 25
Montaggio del braccio e della catena con gancio 26
Messa in funzione 27
Sollevamento dei carichi 27
Abbassamento dei carichi 27
Regolazione del braccio di supporto con braccio 28
Pulizia, cura e manutenzione 29
Pulizia 29
Cura 29
Manutenzione- spurgo dell'impianto idraulico 29
Manutenzione- aggiungere olio 29
Manutenzione- cambio dell'olio 29
Trasporto 30
Risoluzione dei problemi 31
Dati tecnici 32
Smaltimento 33
Pezzo di ricambio 33
Servizio clienti 34
Dichiarazione di conformità CE 35
Notizie 36



Si prega di leggere le istruzioni con attenzione.

Ai fini della garanzia si prega l'utente di leggere le istruzioni molto attentamente. Anche gli utenti con esperienza sono pregati di leggere le istruzioni molto attenatamente.
La mancata osservanza delle istruzioni ed un uso improprio del prodotto possono costituire un pericolo mortale sia per l'utente stesso che per le persone intorno. Tenere le istruzioni sempre a portata di mano.
Le persone addette all'utilizzo, alla manutenzione o alla pulizia del prodotto hanno l'obbligo di leggere le istruzioni.
In caso di passaggio del dispositivo a terzi, consegnare necessariamente anche le istruzioni.

Volume di consegna

Le ultime modifiche tecniche possono differire dalle spiegazioni e dai disegni qui riportati.

La consegna prevede:

- 1x gru motore EBERTH SC5-MK2000 da 2 tonnellate o.
- 1 gru motore EBERTH SC5-MK1000 1 tonnellata
- 1x Istruzioni

Uso previsto

La sicurezza di funzionamento del battipalo, qui di seguito denominato "l'apparecchio", è garantita solo se viene utilizzato come previsto e secondo le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro uso del dispositivo oltre a quello previsto è considerato un uso improprio.

- Utilizzare l'unità esclusivamente come dispositivo di sollevamento per veicoli a motore, motori e trasmissioni.
- I carichi devono essere trasportati esclusivamente per essere ruotati fuori dal punto di montaggio mediante l'apparecchiatura.
- Immediatamente dopo aver sollevato il carico e dopo aver ruotato verso l'esterno, abbassare e fissare il carico.
- Non sovraccaricare mai il dispositivo. Seguire le indicazioni riportate nella sezione «dati tecnici» pag. 28.

Uso improprio prevedibile

- Non sollevare o trasportare altri carichi, come ad esempio: Persone e animali con il dispositivo.
- Non usare mai l'unità in funzionamento continuo.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche al prodotto nel processo di miglioramento e sviluppo delle capacità operative. Se avete bisogno di pezzi di ricambio, usate solo pezzi di ricambio originali!

Indice simboli

Importanti informazioni tecniche e di sicurezza contenute in queste istruzioni sono contrassegnate da simboli. Seguire le istruzioni per evitare lesioni personali e danni materiali.

Avvertenze:

⚠ PERICOLO

⚠ ATTENZIONE

Questo segnale vi avverte di un pericolo imminente che comporterà gravi lesioni personali o la morte.
Questo segnale indica situazioni pericolose che possono portare a gravi lesioni personali o alla morte.

⚠ PRUDENZA

Questo simbolo indica situazioni pericolose che, se non evitate, potrebbero provocare lesioni minori o danni, malfunzionamento o distruzione del dispositivo.



Avviso di pericolo generale. La mancata osservanza potrebbe causare la morte.



Avvertenza carico flottante.
La mancata osservanza potrebbe causare la morte.



Attenzione a non rovesciare l'unità.
La mancata osservanza potrebbe causare la morte



Pericolo di schiacciamento!
La mancata osservanza potrebbe causare la morte.

Simboli e illustrazioni:



Leggere attentamente! Leggere le istruzioni prima dell'uso.



Suggerimento! Questo simbolo evidenzia suggerimenti e informazioni che devono essere osservati per un funzionamento efficiente e senza problemi del dispositivo.



Smaltire l'olio usato nel rispetto dell'ambiente!

Norme di sicurezza



Osservare le istruzioni di sicurezza e le avvertenze sull'apparecchio e in queste istruzioni per l'uso! Segui le indicazioni!

Generale

- Il manuale d'uso deve essere conservato costantemente sul luogo di lavoro.
- In caso di primo utilizzo chiedere aiuto ad uno specialista. I bambini e i giovani al di sotto dei 18 anni non possono usare l'apparecchio. Ragazzi al di sopra dei 16 anni possono utilizzare il prodotto solo se in presenza di uno specialista. Prestare o dare l'apparecchio solo a persone che ne conoscono bene il funzionamento. Si prega di includere le istruzioni per l'uso nella fornitura. Le persone addette all'utilizzo sono responsabili nei confronti di terzi. Tenere le altre persone lontane durante l'uso del dispositivo. La distrazione può causare la perdita di controllo del dispositivo.
- Tenere i bambini lontani dall'apparecchio.
- Prestare attenzione e svolgere il lavoro con calma e attenzione. Non lavorare mai quando si è stanchi o sotto l'influenza di alcool, droghe, farmaci o altre sostanze che possono , limitare le vostre capacità sensoriali. Prestare particolare attenzione al proprio stato fisico al termine di ogni lavoro. Un momento di negligenza nell'uso del dispositivo può causare gravi lesioni.
- Utilizzare il dispositivo, gli accessori e gli strumenti secondo queste istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere. L'uso dell'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti può portare a situazioni pericolose.
- Non modificare mai il dispositivo e i suoi dispositivi di funzionamento e di sicurezza, né rendere inutilizzabili i dispositivi di funzionamento e di sicurezza. Non modificare mai la regolazione della valvola di sicurezza. Le modifiche all'unità e le modifiche ai dispositivi di funzionamento e di sicurezza mettono in pericolo la vostra sicurezza e possono causare danni all'unità.
- Non indossare mai anelli, orologi, cravatte o gioielli durante il lavoro. Raccogliere i capelli lunghi con un elastico. Indossare sempre indumenti pratici, realizzati in materiale solido e aderenti, ma non ostacolanti. Rischio di essere trascinati nelle parti in lavorazione. Evitare lesioni indossando dispositivi di protezione individuale.
- Indossare sempre i dispositivi di protezione personale, come le scarpe di sicurezza antiscivolo,

a seconda del tipo e dell'uso dell'unità, riduce il rischio di lesioni e danni permanenti.

- Non salire mai sul dispositivo! Rischio di ribaltamento.
- Assicurarsi che altre persone, compresi gli animali, siano a distanza di sicurezza dalla zona di lavoro. Chiunque entri nell'area di lavoro deve indossare attrezzature di protezione personale.
- Prima della messa in funzione, controllare l'attrezzatura per verificare la completezza, il funzionamento e la tenuta dell'impianto idraulico.
- Prima di ogni messa in funzione, controllare che tutti i collegamenti a vite siano fissati saldamente.
- Far riparare l'attrezzatura, in particolare l'impianto idraulico, esclusivamente con parti di ricambio originali da personale qualificato. Questa misura garantisce la sicurezza dello strumento.
- Occuparsi del dispositivo con cura. Controllare se le parti mobili funzionano correttamente e non sono inceppate, se le parti sono rotte o danneggiate in modo tale da compromettere il funzionamento dell'unità. Molti incidenti hanno la loro causa in apparecchiature mal mantenute.
- Assicurarsi sempre di avere una base solida e sicura. Non lavorare mai a testa in giù, all'altezza delle spalle o su scale. Non lavorare mai da soli. Una persona deve essere vicina in caso di emergenze. Una postura anomala può impedire di controllare il dispositivo in situazioni impreviste. Pericolo di lesioni!
- Non mettere mai in funzione un dispositivo difettoso o non funzionante!
- In caso di dubbi, contattare il nostro servizio clienti o far controllare l'apparecchiatura da un professionista qualificato.

Sul posto di lavoro

- Non lavorare e non attaccare mai sotto un carico sollevato!! Quando si raggiunge l'altezza di sollevamento desiderata, fissare il carico tramite cavalletti se si eseguono interventi su e sotto il carico sollevato.
- Posizionare l'unità su un pavimento piano e antiscivolo. La macchina non deve oscillare.

  Sgombrare il posto di lavoro.
- Mantenere pulita l'area di lavoro. Rendere il posto di lavoro privo di ostacoli. Fare attenzione ad una adeguata illuminazione del posto di lavoro. Luoghi di lavoro disordinati e poco illuminati aumentano il rischio di lesioni.
- Assicurare una superficie di supporto sufficiente per il peso dell'attrezzatura con carico.

Pericolo di incendio! Le scintille possono causare incendi nell'olio idraulico. Non utilizzare mai apparecchiature di saldatura in prossimità dell'apparecchiatura.

- Non esporre mai il dispositivo alla pioggia, all' umidità o alla neve. Le parti importanti possono arrugginire.
- Scaricare l'impianto idraulico prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione. I liquidi in uscita ad alta pressione (olio idraulico) possono penetrare la pelle e causare lesioni gravi! In caso di lesioni, consultare immediatamente un medico! Rischio di infezione!
- Prima di intervenire sull'impianto idraulico, depressurizzare l'impianto! Non ruotare, inclinare o cambiare mai la posizione dello strumento durante il funzionamento.
- È vietato scaricare gli oli usati nel suolo o mescolarli con i rifiuti.
- È vietato fumare e fumare.
- Quando si maneggiano oli e grassi, come l'olio idraulico, le norme ambientali applicabili all'apparecchiatura sono fondamentali.
- Pericolo di schiacciamento! Non lasciare mai che le parti del corpo penetrino nelle aree pericolose dell'apparecchiatura durante le operazioni.
- Non superare mai il limite di carico dello strumento durante il lavoro.
- Non permettere mai la fuoriuscita di olio. Controllare regolarmente la tenuta di tutti gli elementi idraulici.
- Rimuovere qualsiasi strumento di regolazione o chiave prima di mettere in funzione l'unità. Un utensile o una chiave che si trova in una parte lavorare del dispositivo può causare gravi lesioni.

Altri rischi

Si avverte l'utente che è possibile incorrere in pericoli dovuti a determinati impieghi del dispositivo anche osservando le norme di sicurezza e di utilizzo fornite dal produttore.

I rischi possono essere ridotti al minimo se si rispettano le istruzioni di sicurezza, l'uso previsto e tutte le istruzioni per l'uso descritte nelle istruzioni per l'uso.

I rischi residui si manifestano attraverso:

- Inclinazione del dispositivo e relativo rischio di lesioni.
- Rischio di taglio a causa di fori non sbavati, bordi del pezzo.

Dopo la spedizione

- Prima diinstallareil prodotto, rimuovere completamente tutto il materiale di imballaggio.
- Se smaltite l'imballaggio, osservate le norme in vigore nel vostro paese.

  regolamenti.
- Riciclare materiali di imballaggio riciclabili.
- Controllare che il prodotto e gli accessori siano completi.
- Se mancano dei pezzi di ricambio, si prega di contattare il nostro servizio clienti.
- Si prega di tenere a portata di mano il numero cliente, il numero di ricevuta e il numero d'ordine.



Conservare l'imballaggio del dispositivo.
La confezione può essere necessaria durante il periodo di garanzia. In caso di danni, si prega di contattare il nostro servizio clienti.

Descrizione del dispositivo

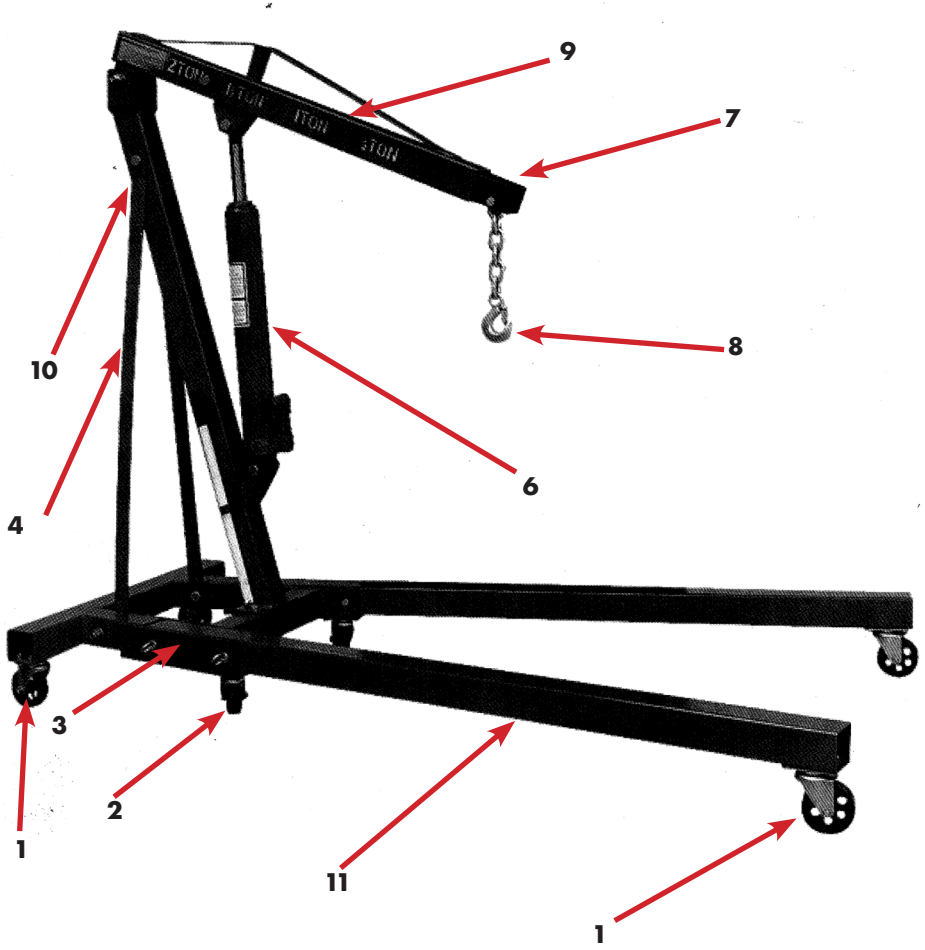


Fig. 1

La figura 1 mostra il dispositivo con le sue funzioni e gli elementi di comando. Troverete la legenda corrispondente nella pagina seguente.

Legenda figura 1
1. 3,5″ ruolo
2. 3″ ruolo
3. π-Supporto
4. Supporto
Braccio di supporto
6. Cilindro idraulico
7. Braccio
8. Catena con gancio
9. Braccio di supporto
10. Holm
11. Piede di appoggio

Prima della messa in funzione

Montaggio SC5-MK2000 e SC5-MK1000

- Dopo aver aperto la confezione, controllare che tutti i componenti siano completamente integri.prima di procedere al montaggio, verificare che tutti i componenti non siano danneggiati.
- In caso di componenti mancanti o difettosi, contattare immediatamente il servizio clienti.
- Assicuratevi che ci sia abbastanza spazio e una buona visibilità.
- Montare sempre il dispositivo a coppie.

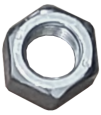


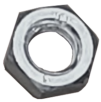
⚠ ATTENZIONE

Eseguire lavori di assemblaggio solo con persone con una formazione tecnica e una competenza adeguate! Utilizzare un attrezzo intatto e adatto. Un montaggio errato può causare danni alle proprietà, danni alle apparecchiature e lesioni personali.

Un set di viti per il montaggio è incluso nella fornitura. La tabella 1 mostra le diverse viti e i connettori del set e il loro numero.

Tabella 1

Posizione	Descrizione	Numero	Illustrazione
A	Coppiglia	4	
B	Perno di copiglia	4	
C	Prigioniero M16x110	3	
D	Bullone M14x100	3	
E	Bullone M16 x 120	1	
F	Bullone M16 x 90	1	
G	Bullone M16x80	1	
I	Dado M16	16	

J	Φ 16	16	
K	Dado M14	3	
L	Φ 14 rondella	3	
H	Bullone M8 x 20	16	
M	M8x10Schraube	8	
N.	Dado M8	16	
O	Φ8 anello elastico	24	
P	Φ8 rondella	24	

- Nella figura 2 sono illustrati tutti i componenti per il montaggio del dispositivo.
- A pagina 16 troverete la legenda corrispondente.

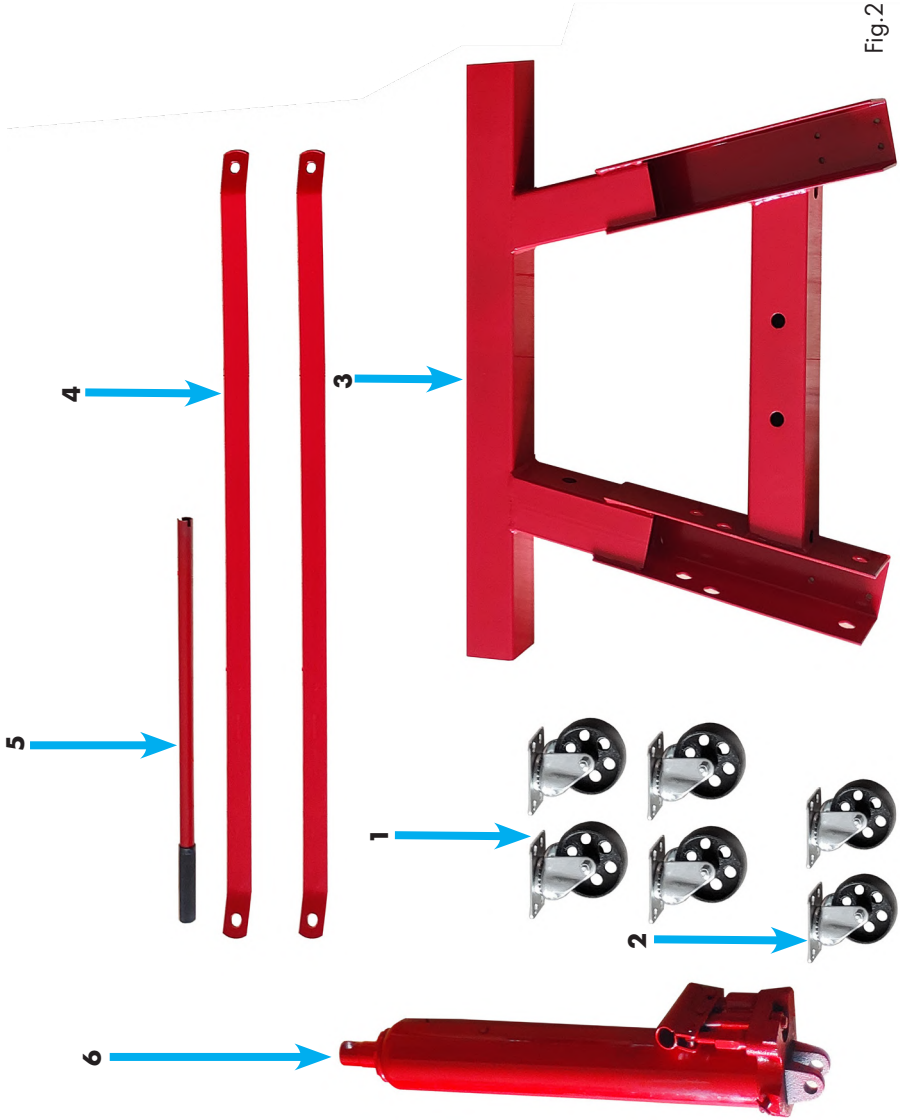


Fig.2

Nella figura 3 è illustrato due volte il braccio di supporto (posizione 9).
Il braccio di supporto è incluso una sola volta per il modello specifico.

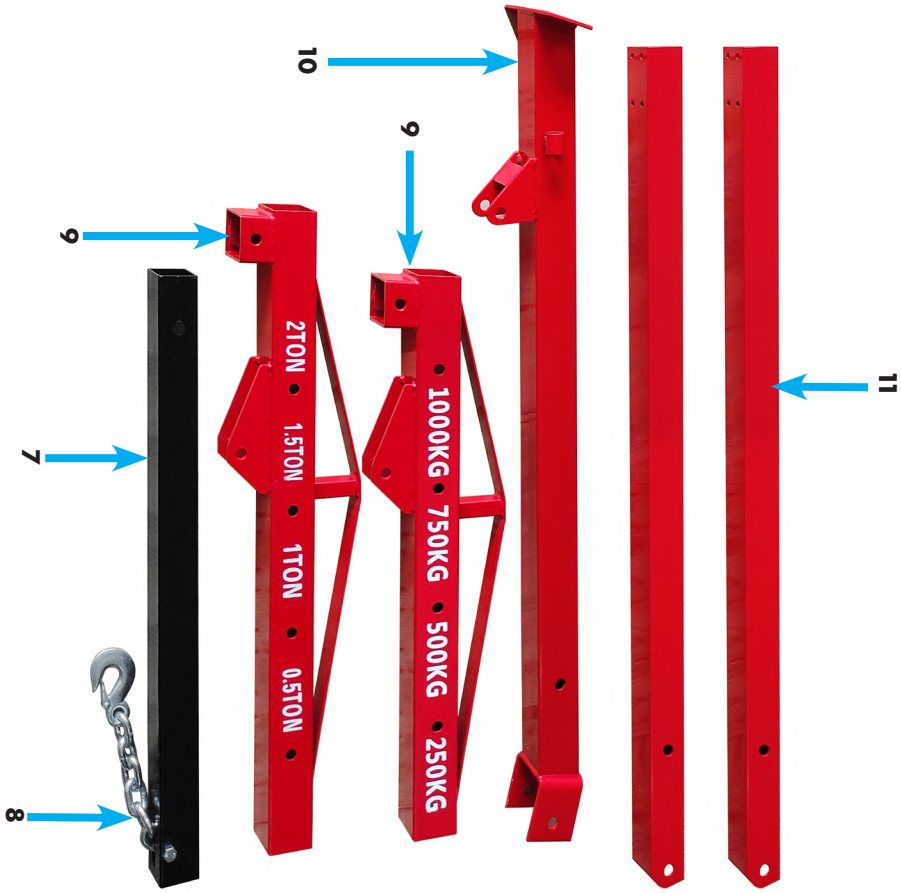


Fig.3

Legenda Figure 2 e 3
1. 3,5″ ruolo
2. 3″ ruolo
3. π-Supporto
4. Supporto
5. Leva
6. Cilindro idraulico
7. Braccio
8. Catena con gancio
9. Braccio di supporto
10. Holm
11. Piede di appoggio

Montaggio delle ruote su supporti π

- Fissare i rulli grandi 3,5" e piccoli 3" al supporto πcon bulloni, rondelle, anelli elastici e dadi senza serrare i dadi, Fig.4.

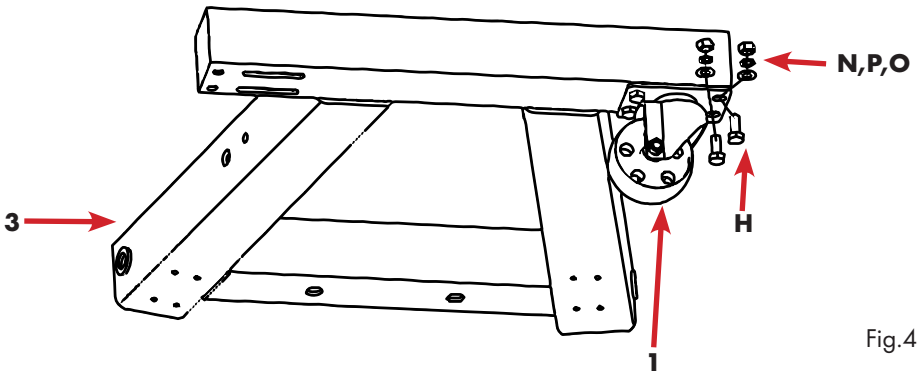


Fig.4

- A tal fine, far scorrere i rulli da 3,5" nei fori dei palangari sulla traversa del supporto π, figura 4
- Far scorrere i rulli in una posizione in cui i fori dei rulli sono allineati con i fori del supporto πdel, figura 5 lato seguente.

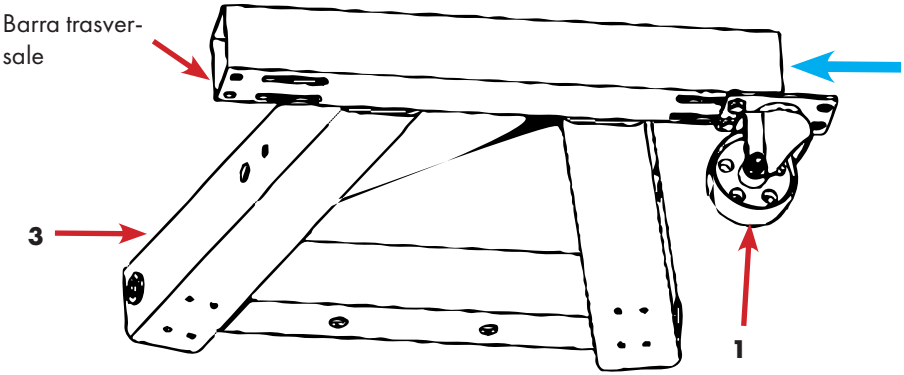


Fig.5

- Fissare i due rulli
- Serrare tutti e 4 i dadi alla volta, figura 5.

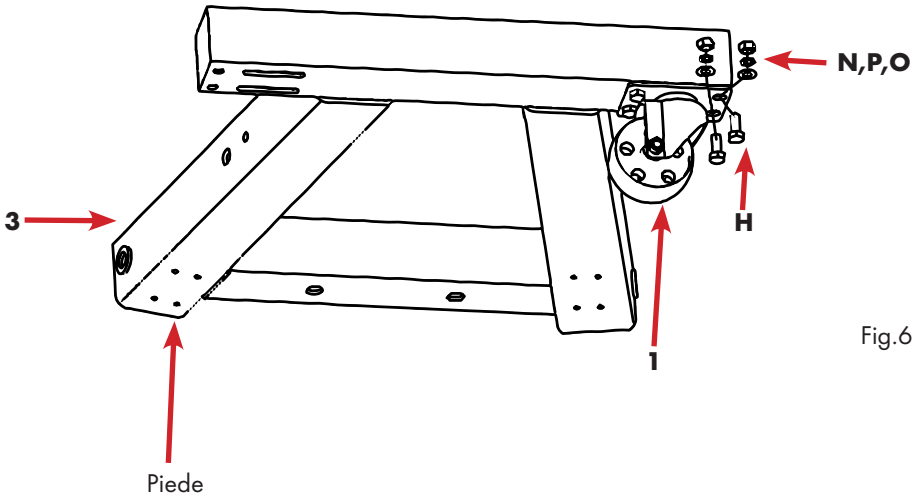


Fig.6

- Fissare i due rulli rimanenti da 3" al piede del supporto π.
- Utilizzare i bulloni M8x10 più piccoli, le rondelle e gli anelli elastici.
- Serrare saldamente tutti i dadi rimanenti, figura 7.

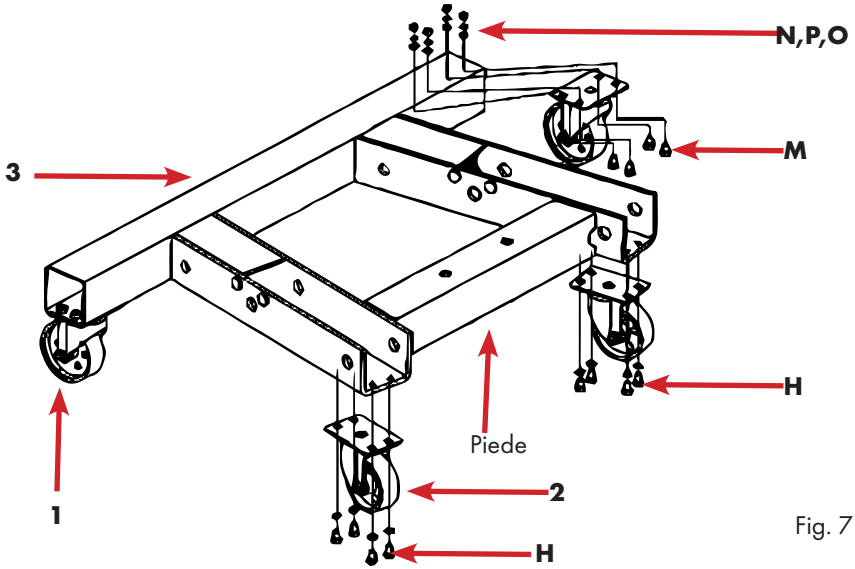


Fig. 7

Legenda figura da 4 a 7 (vedere anche a pagina 15, figura 2 e tabella 1)
1. 3,5» ruolo
2. 3» ruolo
π. 3-supporti
H. Vite M8 x10
M. Vite M8x20
N. Dado M8
O Φ8 anello elastico
P Φ8 rondella

Montaggio dei rulli sulle gambe di supporto

- Fissare i due rulli da 3,5", i bulloni, le rondelle, gli anelli elastici e i dadi senza serrare i dadi sulle gambe di supporto.
- Se i rulli sono stati fissati, serrare saldamente tutti i dadi rimanenti, figura 8.

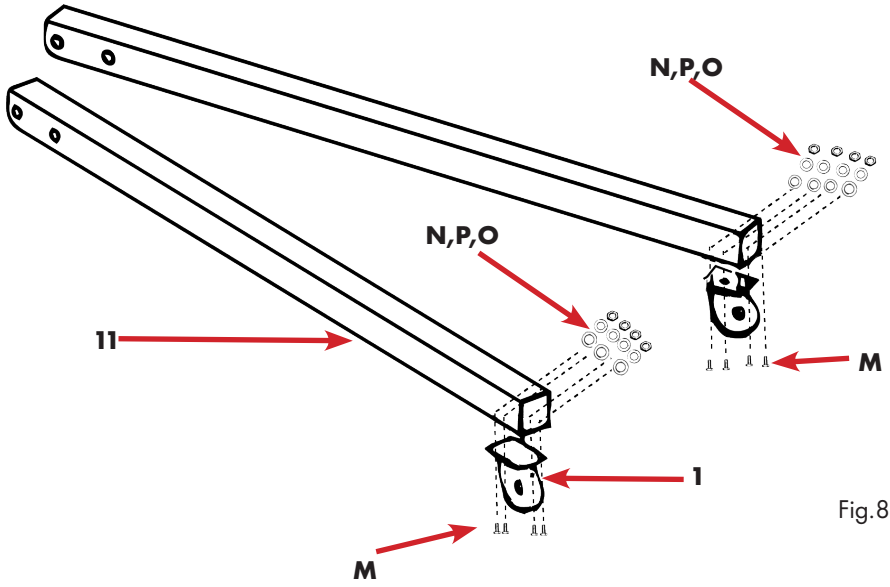


Fig.8

Legenda figura 8 (vedere anche a pagina 15, figura 2 e tabella 1)
1. 3,5"ruolo
11. Piede di appoggio
M. Vite M8x20
N. M8 Mutter
P. Φ8 rondella
O. Φ8 anello elastico

Montaggio al gruppo carrello

- Far scorrere una gamba di supporto nella rispettiva presa del supporto π fino al finecorsa, Fig.9.

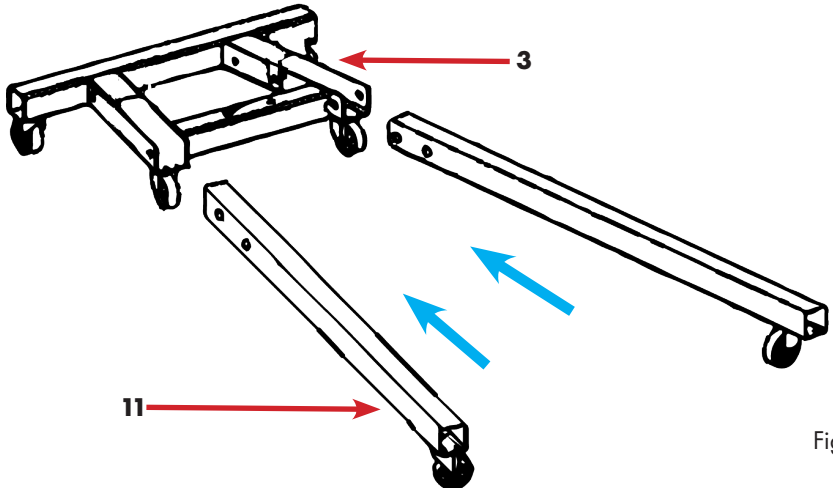


Fig.9

- Assicurarsi che i fori delle gambe di supporto e i fori del supporto π siano in una posizione di fuga l'uno rispetto all'altro.
- Far scorrere i perni della coppiglia nel rispettivo foro dall'esterno.
- Fissare i perni della coppiglia dall'interno con le coppiglie, Fig.10.
- Il gruppo carrello è montato.

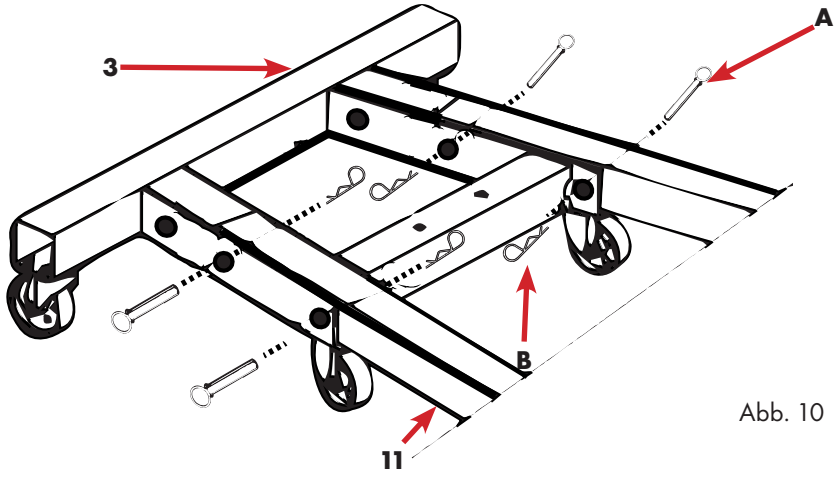


Abb. 10

Legenda figura 9 e 10 (vedere anche a pagina 15, figura 2 e tabella 1)
3. π-Supporti
11. Piede di appoggio
A. Perno spaccato
B. Perno spaccato

Montaggio dell'albero

- Collegare il piede dell'albero all'unità del carrello.
- Utilizzare due dei prigionieri M14x100 con rondelle e dadi, vedere la figura 11.
- Non stringere i dadi. Lasciare un po' di lasco per montare i supporti.

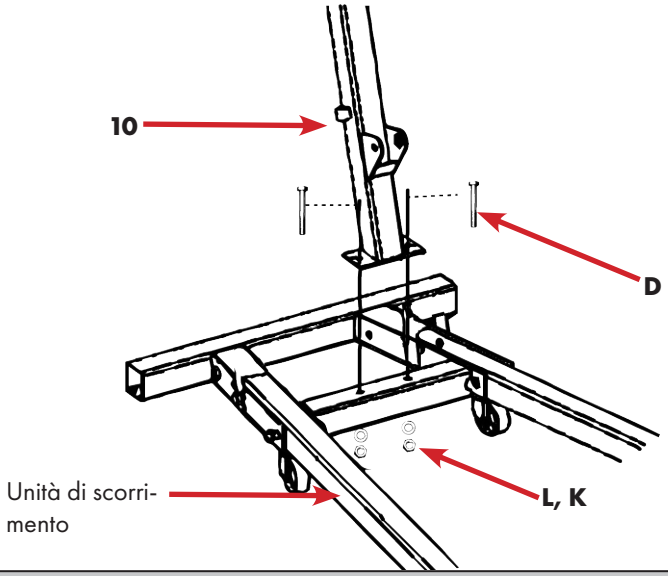


Fig.11

Legenda figura 10 (vedere anche a pagina 15, figura 2 e tabella 1)
10. Holm
D. Bullone M14x100
L.. Φ 14 Rondella
K. Dado M14

Montaggio dei supporti

- Montare i supporti con i prigionieri M16x110 e le rondelle e i dadi deprate, come mostrato nella figura 12.
- I supporti devono essere sotto tensione.
- Serrare i collegamenti sull'Holm e sul gruppo carrello.

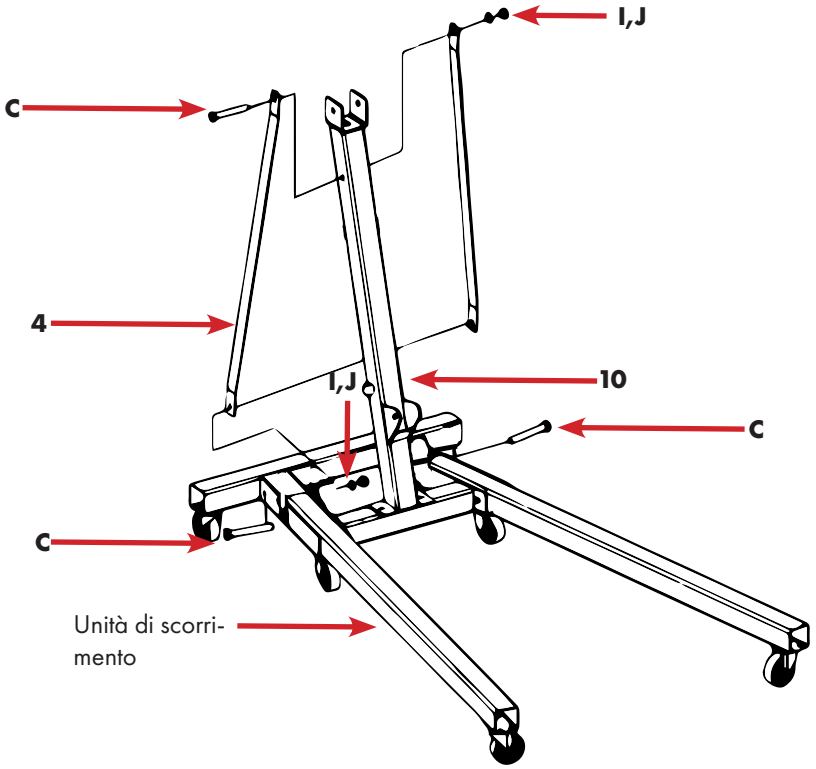


Fig.12

Legenda figura 11 (vedere anche a pagina 15, figura 2 e tabella 1)
4. Supporto
10. Holm
C. Bullone M16x110
I. Φ 16 rondella
J. Dado M16

Montaggio del braccio di supporto

- Montare il braccio di supporto sul supporto superiore dell'albero come mostrato nella figura 13.
- Utilizzare il prigioniero M16x120 con la rondella e il dado associati.
- Serrare il prigioniero in modo che il braccio di supporto possa ruotare liberamente.

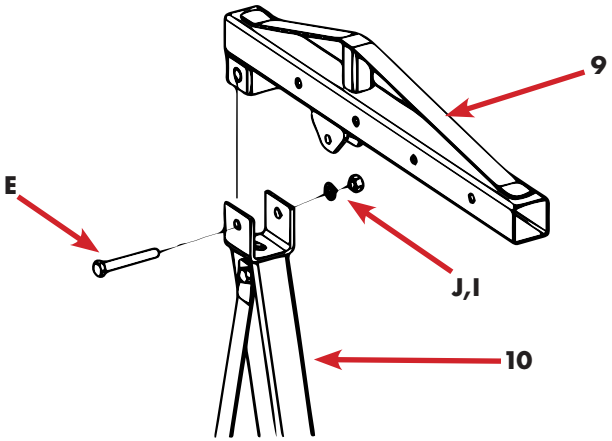


Fig.13

Legenda figura 13 (vedere anche a pagina 15, figura 2 e tabella 1)
10. Holm
E. Bullone M16x120
J. Φ 16 rondella
I. Dado M16

Montaggio del cilindro idraulico

- Montare il cilindro idraulico sul foro più basso del braccio di supporto, come mostrato nella figura 14.
- Allineare il foro nel cilindro idraulico con il foro nel braccio di supporto.
- Far scorrere il prigioniero M16x80.
- Fissare il cilindro con la rondella e il dado corrispondenti.
- Fissare il cilindro idraulico al foro utilizzando il prigioniero M16x90 e la rondella e il dado corrispondenti.
- Serrare tutte le connessioni.

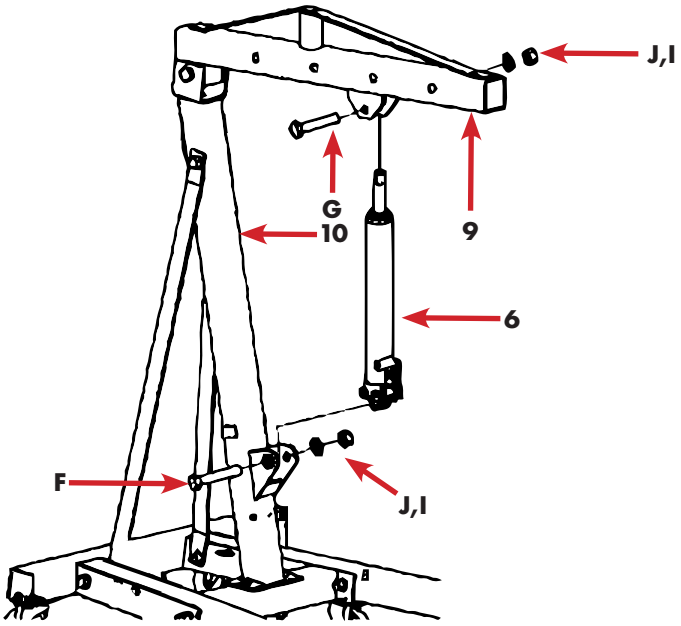


Fig.14

Legenda figura 14 (vedere anche a pagina AB15, figura 2 e tabella 1)
9. Braccio di supporto
10. Holm
6. Braccio di supporto
G. Bullone M16x80
D. Bullone M16x90
J. Φ 16 rondella
I. Dado M16

Montaggio del braccio e della catena con gancio

- Far scorrere il braccio nel braccio di supporto in modo che il foro nel braccio corrisponda a uno dei quattro fori nel braccio. Per fissare al carico desiderato. Vedere Figura.15
- Utilizzare il prigioniero M14x100 con la rondella e il dado corrispondenti
- *fissare la catena con dei ganci all'estremità della prolunga del braccio con il perno M12x75 e i dadi e gli incavi inferiori corrispondenti.
- Serrare tutte le connessioni.

***la catena con ganci può essere già montata sul braccio.**
In questo caso, questa fase di montaggio non è più applicabile

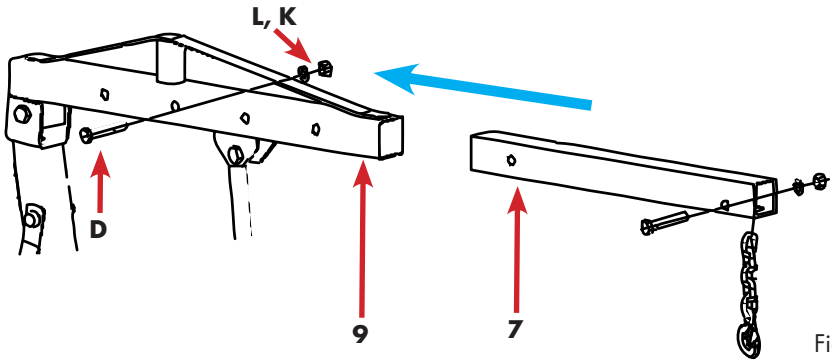


Fig.15

- Il tuo dispositivo è montato.

Legenda figura 15 (vedere anche a pagina 15, figura 2 e tabella 1)
9. Braccio di supporto
7. Braccio
D. Bullone M14x100
L. Φ 14 rondella
K. Dado M14



⚠ PERICOLO

Pericolo di ribaltamento! Una stabilità insufficiente o un posizionamento errato del dispositivo possono causare il rovesciamento. Le lesioni gravi sono imminenti!

Messa in funzione

	**⚠ PRUDENZA**
	Prima di utilizzare l'unità per la prima volta, è necessario spurgare il cilindro idraulico e, se necessario, regolare il livello dell'olio. Vedere "spurgo di manutenzione dell'impianto idraulico" e "rabbocco dell'olio di manutenzione" pag. 29.

	**⚠ PERICOLO**
	Un livello o uno sfiato dell'olio insufficiente può causare il guasto dell'unità e l'arresto sotto il carico. Sussiste il rischio di lesioni gravi e danni materiali elevati.

Sollevamento dei carichi

- Utilizzare le leve per ruotare la valvola di abbassamento sul cilindro di sollevamento verso destra fino al finecorsa.
- La valvola di abbassamento si chiude.
- Inserire la leva nel dispositivo di sollevamento.
- Sollevare il carico tramite pompe multiple con la leva.

	**⚠ PERICOLO**
	Non lasciare mai persone o attrezzi sotto il carico sospeso! Questi potrebbero essere schiacciati, danneggiati e gravemente feriti.

Abbassamento dei carichi

- Posizionare la leva sulla valvola di abbassamento.
- Ruotare lentamente l'asta della leva verso sinistra per aprire la valvola di abbassamento.
- Il carico si abbassa.
- Per interrompere il processo di abbassamento, chiudere nuovamente la valvola ruotando l'asta verso destra.

	**⚠ PRUDENZA**
	Osservare i punti di registrazione quando si utilizzano veicoli o motori in fase di avviamento o abbassamento. Leggere il relativo manuale d'uso!

Regolazione del braccio di supporto con braccio

- Fissare sempre il braccio di supporto con il braccio con il prigioniero precedentemente montato-
- Rimuovere il bullone.
- Regolare il braccio alla lunghezza desiderata.
- Fissare il braccio del supporto con il braccio con il prigioniero, la rondella e il dado.

	**⚠ PRUDENZA**
	Durante il montaggio, il lavoro o in caso di regolazione, allontanare le dita dalle parti in movimento del dispositivo. Utilizzare guanti protettivi!

	**⚠ ATTENZIONE**
	Non superare mai i carichi specificati! Per quanto riguarda la sicurezza, fare riferimento alle informazioni contenute nei «dati tecnici», pag. 32.

Pulizia, cura e manutenzione

Pulizia

- Pulire regolarmente l'unità con un panno umido e inumidito con nebbia

Cura

- Controllare che tutte le parti in movimento non siano corrose, ecc.
- Oli, in particolare, parti corrosive a intervalli regolari.
- Lubrificare tutti i punti interessati con un panno oleoso.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato, è necessario scaricare l'apparecchio

Manutenzione- spurgo dell'impianto idraulico



Nel caso in cui la corsa dell'unità si sia notevolmente sgonfiata, spurgare l'impianto idraulico.

- Chiudere la vite di scarico della pressione.
- Aprire il bullone di bloccaggio dell'olio sul cilindro idraulico.
- Pompare lentamente fino all'olio e non fuoriesce più aria.

Manutenzione- aggiungere olio



Spurgare l'impianto idraulico prima di ogni cambio olio o rabbocco!



Effettuare un cambio dell'olio completo ogni anno. Utilizzare esclusivamente olio idraulico di alta qualità, liquido dei freni o altri liquidi inadatti.



⚠ PRUDENZA

Pericolo per l'ambiente! L'olio può entrare nel trich. Non aggiungere o sostituire mai olio senza un apposito contenitore di raccolta o supporto!

- Rimuovere il tappo dell'olio.
- Se necessario, rabboccare con olio idraulico di alta qualità.
- Riempire l'olio con un imbuto fino all'apertura.
- Avvitare il bullone dell'otturatore dell'olio.



⚠ PRUDENZA

Non utilizzare mai olio motore. Rabboccare sempre con olio idraulico di alta qualità.

Manutenzione- cambio dell'olio

- Rimuovere il tappo dell'olio.
- Scaricare il cilindro idraulico attraverso il foro del bullone di bloccaggio dell'olio.
- Riempire con un imbuto l'olio idraulico di alta qualità fino all'apertura.
- Avvitare il bullone dell'otturatore dell'olio.

Trasporto



⚠ PRUDENZA

Pericolo per l'ambiente! L'olio può entrare nel trich durante il trasporto. Trasportare l'apparecchiatura solo in posizione verticale.

- Trasportare sempre l'unità con il braccio di supporto abbassato e il braccio inserito e le gambe di supporto sollevabili.
- Fissare la catena con dei ganci.
- Trasportare l'unità su lunghe distanze con un carrello elevatore.
- Sollevare l'unità per il trasporto con il carrello elevatore a forche.
- Spostare l'unità sui rulli con gambe di supporto abbassate per brevi distanze.

Risoluzione dei problemi

Tabella 2

Errore	Possibile causa	Soluzione
L'impianto idraulico può essere azionabile, ma il braccio di supporto non si muove.	1. L'impianto idraulico è stato aperto in precedenza - l'olio non è stato distribuito nell'impianto. 2. Nessun olio presente. 3. L'olio fuoriesce.	1. Leve a lunga pista. 2. Verificare che vi sia abbastanza olio . 3. Controllare la guarnizione.
Il braccio di supporto non si azzera.	1. Perdite dal tubo dell'olio. 2. Spazio insufficiente nei cilindri idraulici.	1. Verificare che non vi siano perdite di olio. 2. Quantità eccessiva di olio aggiunta.
Il normale funzionamento, ma il braccio del supporto non si muove più.	1. Valvola di scarico non chiusa. 2. Aria nel sistema.	1. Controllare la valvola di scarico. 2. Scaricare l'aria come descritto.
Il braccio di supporto si muove solo parzialmente.	1. Non c'é abbastanza olio.	1. Riempire con olio.
L'olio fuoriesce.	1. Guarnizioni rotte. 2. Raccordi a vite non serrati.	1. Sostituire le guarnizioni. 2. Stringere i collegamenti a vite.

Dati tecnici

Tabella 3

Modello	SC5-MK2000			
Carico nominale	500kg	1000kg	1500kg	2000kg
Lunghezza braccio	917-1455mm			
Min-max	0-2100mm			
Peso netto	70kg			

Tabella 4

Modello	SC5-MK1000			
Carico nominale	250kg	500kg	750kg	1000kg
Lunghezza braccio	917-1455mm			
Min-max	0-2100mm			
Peso netto	66kg			

Smaltimento

Smaltire il dispositivo usato in conformità alle norme nazionali. Per lo smaltimento del dispositivo osservare le norme vigenti nel proprio paese e nel proprio comune.

	⚠ PRUDENZA
	Rendere il dispositivo inutilizzabile prima dello smaltimento per evitare un uso improprio e i relativi pericoli.



Non smaltire mai il dispositivo nei rifiuti domestici.



Osservare le norme ambientali durante lo scarico degli oli usati. Non lasciare mai che l'olio idraulico penetri nel terreno! Contatta

la tua stazione di servizio locale per sapere dove puoi smaltire l'olio usato!

Pezzo di ricambio

I pezzi di ricambio più richiesti si trovano sotto i seguenti numeri di articolo sul nostro sito web nella
Categoria "Ricambi" sotto:

https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=SC5-MK2000
https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=SC5-MK1000

EBERTH

Servizio clienti

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin,

Email: service@rocket-tools.it
Website: www.rocket-tools.it

Dichiarazione di conformità CE

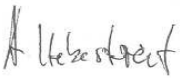
Con la presente dichiariamo,
Rocket Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin,

Che i dispositivi descritti di seguito sono conformi ai requisiti fondamentali di sicurezza e salute delle direttive CE, sia per la loro progettazione e costruzione, sia nelle versioni da noi commercializzate. In caso di modifica del dispositivo non concordata con noi, la presente dichiarazione perde la sua validità.

Denominazione dei dispositivi:	SC5-MK2000 SC5-MK1000
Direttive CE pertinenti:	2006/42/EG
Norme applicate:	EN 1494:2000+A1:2008 EN ISO 12100:2010

Luogo, data: Berlin, 08.07.2021

Informazioni sul firmatario:



Andreas Hebestreit
Direttore Generale

CE

Notizie

EBERTH

GRÚA DE TALLER 2/1 TONNELADAS



INSTRUCCIONES DE USO

SC5-MK2000
SC5-MK1000

DE EN FR IT ES NL PL SE

Índice de contenidos

Entrega....4
Uso previsto....5
Mal uso previsible....5
Explicación de los símbolos....6
Advertencias:....6
Símbolos e ilustraciones:....6
Indicaciones de seguridad....7
Lugar de trabajo....8
Otros riesgos....10
Después de la entrega del dispositivo....10
Descripción del dispositivo....11
Antes de la puesta en marcha....12
Montaje de los rodillos en las patas de apoyo....20
Montaje en la unidad del carro....21
Montaje de la funda....22
Montaje de los soportes....23
Montaje del brazo de tracción....24
Montaje del cilindro hidráulico....25
Montaje del brazo y la cadena con ganchos....26
Puesta en marcha....27
Elevación de cargas....27
Bajar cargas....27
Ajuste del brazo de tracción con la pluma....28
Limpieza, cuidado y mantenimiento....29
Limpieza....29
Mantenimiento....29
Mantenimiento - Limpieza del sistema hidráulico....29
Mantenimiento - Rellenar aceite....29
Mantenimiento - Cambio de aceite....30
Transporte:....30
Localización de fallos....31
Datos tecnicos....32
Eliminación....33
Piezas de repuesto....33
Servicio al cliente....34
Declaración de conformidad de la CE....35
Notas....36



Lea siempre atentamente el manual de instrucciones.

El operador debe leer y comprender las instrucciones de funcionamiento para garantizar una manipulación segura. Incluso operarios con experiencia en el uso del equipo deben leer y comprender las instrucciones de uso.
Los operadores insuficientemente informados pueden ponerse en peligro a sí mismos y a otras personas por un uso inadecuado. Mantenga el manual de instrucciones al alcance de la mano.
El personal de operación, de mantenimiento y de limpieza debe leer el manual de instrucciones.
En caso que el dispositivo sea entregado a un tercero, entregue también el manual de instrucciones.

Entrega

Los últimos cambios técnicos pueden diferir de las explicaciones y dibujos aquí descritos.

Incluido en la entrega:

- 1X Grúa de taller EBERTH SC5-MK2000 2 toneladas o
- 1x Grúa de taller EBERTH SC5-MK1000 1 tonelada
- 1x Manual de instrucciones

Uso previsto

La seguridad de funcionamiento de la grúa de taller denominada después el «dispositivo» sólo está garantizada si se utiliza de acuerdo con la información contenida en el manual de instrucciones. Cualquier otro uso del dispositivo más allá del uso previsto se considera un uso inapropiado.

- Utilice el dispositivo exclusivamente como dispositivo para elevación para vehículos de motor, motores y transmisiones.
- Las cargas se pueden hacer únicamente cuando el brazo de la grúa se mueve.
- Inmediatamente después de levantar la carga, así como después de moverla, baje la carga y fíjela.
- Nunca sobrecargue el dispositivo. Siga la información que aparece en la sección "datos técnicos", p.28.

Mal uso previsible

- Nunca levante ni transporte otras cargas, como por ejemplo: Personas y animales con el dispositivo.
- Nunca utilice el dispositivo en funcionamiento

Nos reservamos el derecho de realizar cambios técnicos en el producto para mejorar las características operativas y desarrollo posterior. Si necesita piezas de repuesto, utilice únicamente piezas de repuesto originales.

Explicación de los símbolos

Las informaciones importantes de seguridad y técnicas de este manual de instrucciones se indican mediante símbolos. Siga las instrucciones para evitar lesiones personales y daños materiales.

Advertencias:

⚠ PERICOLO — Este símbolo llama la atención sobre un peligro inminente que puede provocar lesiones físicas graves o hasta mortales.

⚠ CUIDADO — Este símbolo indica situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones corporales graves o hasta la muerte.

⚠ ADVERTENCIA — Este símbolo indica situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones o daños menores, mal funcionamiento y destrucción del dispositivo.

 Advertencia de peligro general. No tener cuidado causa peligro de muerte!

 ¡Aviso de carga pesada!
No tener cuidado causa peligro de muerte!

 Advertencia contra la inclinación del dispositivo.
No tener cuidado causa peligro de muerte

 Peligro de aplastamiento!
No tener cuidado causa peligro de muerte!

Símbolos e ilustraciones:

 Por favor, lea! Antes del uso, lea el manual de instrucciones.

 Consejo! Este símbolo resalta consejos e información que deben ser observados para un funcionamiento eficiente y sin problemas del dispositivo.

 Deseche el aceite usado de una manera respetuosa con el medio ambiente.

Indicaciones de seguridad



Observe los avisos de seguridad y advertencia del dispositivo y de este manual ¡Siga las indicaciones!

Generalidades

- El manual de instrucciones debe mantenerse en el lugar de trabajo en todo momento.
- Como usuario primerizo, se haga instruir por un especialista. Los niños y adolescentes menores de 18 años no están autorizados a utilizar el dispositivo. Si un joven mayor de 16 años es formado por un especialista bajo supervisión, queda exento de la prohibición. Sólo preste o entregue el dispositivo a personas que estén familiarizadas con su funcionamiento. Por favor, incluya el manual de instrucciones en la entrega. El usuario es responsable ante terceros. Mantenga alejadas a otras personas mientras usa el dispositivo. La distracción puede hacer que pierda el control del dispositivo.
- Mantén el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- Esté atento y lleve a cabo todo el trabajo en forma tranquila y cuidadosa. Nunca trabaje bajo la influencia del alcohol, drogas, medicamentos u otras sustancias que puedan restringir sus sentidos. Preste especial atención a su estado físico al final del horario laboral. Un momento de descuido al utilizar el dispositivo puede provocar lesiones graves.
- Utilice el dispositivo, los accesorios y las herramientas de acuerdo con estas instrucciones. Tengan en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso del dispositivo para fines distintos a los previstos puede conducir a situaciones peligrosas.
- No modifique nunca el dispositivo ni el manual de instrucciones y seguridad o nunca vuelvan el manual de instrucciones y seguridad inutilizables Nunca modifique el ajuste de la válvula de seguridad. Los cambios en el dispositivo y los cambios en el manual de instrucciones y seguridad ponen en peligro su seguridad y pueden causar daños en el dispositivo.
- Nunca use anillos, relojes, corbatas o joyas corporales mientras trabaja. Ate el cabello largo y asegúrelo. Siempre use ropa práctica, hecha de material sólido y ajustada, pero no obstructiva. Riesgo de ser arrastrado a las piezas de trabajo. Evite las lesiones usando equipo de protección personal.
- Use siempre equipos de protección personal, como máscaras antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos de seguridad, protectores auditivos El usar equipos de protección personal reduce el riesgo de lesiones y de daños permanentes.
- ¡Nunca te subas al aparato! Dese la vuelta.

- Asegúrese de que las demás personas, incluidos los animales, se encuentren a una distancia segura de la zona de trabajo. Toda persona que entre en el área de trabajo debe usar equipo de protección personal.
- Compruebe la integridad, el funcionamiento y la estanqueidad del sistema hidráulico antes de ponerlo en funcionamiento.
- Compruebe el apriete de todas las uniones atornilladas antes de cada puesta en marcha.
- Haga que su dispositivo sea reparado por personal cualificado utilizando únicamente piezas de repuesto originales. Esta medida asegura que se mantenga la seguridad del dispositivo.
- Cuide el aparato con cuidado. Compruebe que las piezas móviles funcionan correctamente y que no están atascadas, rotas o dañadas. Muchos accidentes son causados por equipos mal mantenidos.
- Asegure siempre un lugar firme y seguro. Nunca trabaje boca abajo, sobre hombros o en escaleras. Nunca trabaje solo. En caso de emergencia, otra persona debe estar cerca. Una postura anormal puede impedir que usted controle el dispositivo en situaciones inesperadas. Peligro de lesiones!
- ¡Nunca use el dispositivo defectuoso o que funcione mal!
- En caso de duda, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente o haga que un mecánico cualificado revise el dispositivo.

Lugar de trabajo

- ¡Nunca trabaje ni agarre el dispositivo bajo una carga pesada! Al alcanzar la altura de elevación deseada, asegure la carga con soportes de gato si se trabaja en y debajo de la carga levantada.
- Coloca la unidad en un piso nivelado y antideslizante. La máquina no debe tambalearse.

  Despeje la zona de trabajo.
- Mantenga su lugar de trabajo limpio. Despeje el lugar de trabajo de obstáculos. Asegúrese de que el lugar de trabajo esté bien iluminado. Los lugares de trabajo desordenados y mal iluminados aumentan el riesgo de lesiones.
- Proporcione una superficie que pueda soportar el peso de la unidad y la Carga de trabajo.

  Riesgo de incendio. Las chispas pueden encender el aceite hidráulico. Nunca utilice un equipo de soldadura cerca de la unidad.

- No exponga nunca el aparato a la lluvia, la humedad o la nieve. Las partes importantes pueden oxidarse.
- Descargue el sistema hidráulico antes de los trabajos de mantenimiento. Los líquidos que escapan a alta presión (aceite hidráulico) pueden penetrar la piel y causar lesiones graves. En caso de lesiones, consulte a un médico inmediatamente. Riesgo de infección.
- Antes de trabajar en el sistema hidráulico, despresurice el sistema. Nunca gire, incline o cambie la ubicación de la unidad durante el funcionamiento.
- Está prohibido verter aceite usado en el suelo o mezclarlo con residuos.
- Está prohibido abrir fuego y fumar.
- Cuando se manipulan aceites y grasas, como el aceite hidráulico, se aplican las normas ambientales aplicables a la máquina.
- Peligro de aplastamiento! No permita que ninguna parte del cuerpo entre en las zonas peligrosas del dispositivo durante los procesos de trabajo.
- Nunca exceda el límite de carga del dispositivo mientras esté trabajando.
- Nunca permita que el aceite se escape. Compruebe regularmente la estanqueidad de todos los elementos hidráulicos.
- Retire cualquier herramienta de ajuste o llave inglesa antes de encender el aparato. Una herramienta o llave ubicada en una parte giratoria del aparato puede causar lesiones graves.

Otros riesgos

Incluso si se cumplen todas las normas de seguridad pertinentes y el uso previsto especificado por el fabricante, puede haber riesgos debido al diseño determinado por el uso previsto.

Los riesgos pueden reducirse al mínimo si se respetan las instrucciones de seguridad, el uso previsto y todas las instrucciones descritas en el manual de instrucciones.

Los riesgos residuales se manifiestan a través de:

- La inclinación del dispositivo y el riesgo asociado de lesiones.
- Peligro de cortes debido a los agujeros no pulidos, los bordes de la pieza de trabajo.

Después de la entrega del dispositivo

- Retire por favor todo el material de embalaje del dispositivo antes de ponerlo en funcionamiento.
- Si se deshace del embalaje, tenga en cuenta la normativa vigente en su país.
- Reciclar materiales de embalaje reciclables.
- Compruebe que el dispositivo y los accesorios estén completos.
- Si falta alguna pieza, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- Por favor, tenga a mano la información sobre el número de cliente, el número de recibo y el número de pedido.



Conserve el embalaje de su dispositivo.
Es posible que necesite el embalaje para el almacenamiento durante el período de garantía. En caso de daños, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Descripción del dispositivo

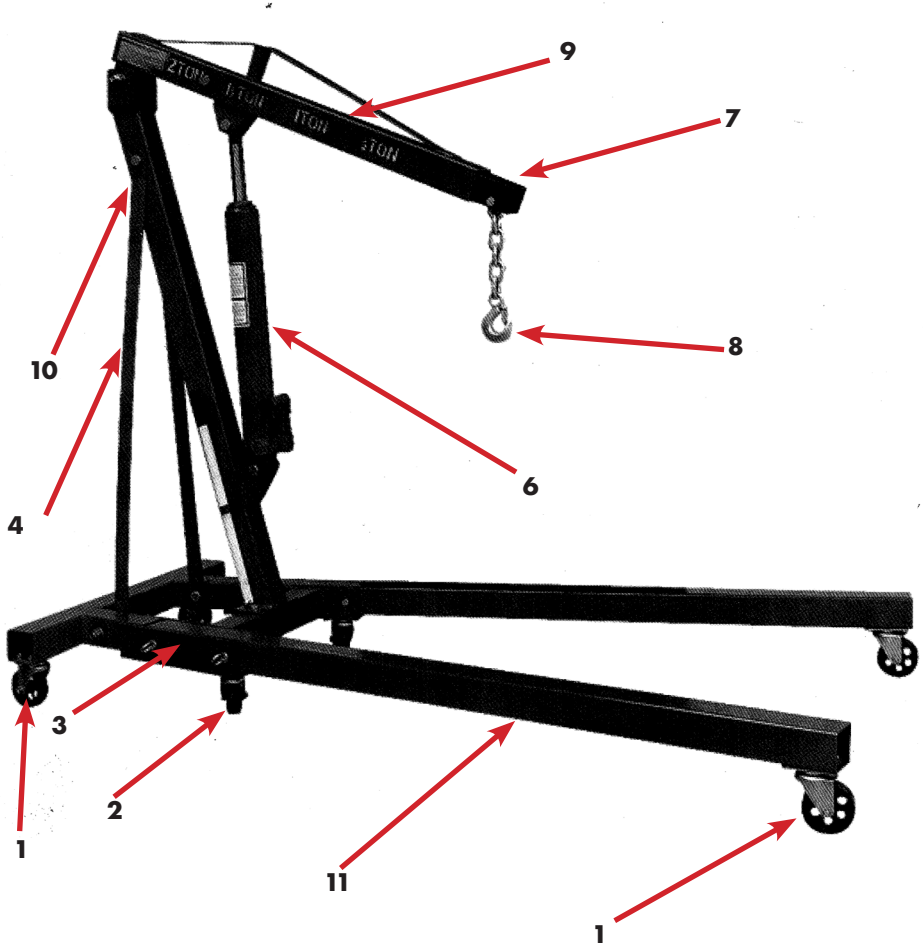


Fig. 1

La figura 1 muestra el dispositivo con sus funciones y elementos de control. En la siguiente página encontrará la leyenda correspondiente.

Leyenda Figura 1
1. Rollo de 3,5"
2. Rollo de 3"
3. πportador
4. Soporte
Brazo de soporte
6. Cilindro hidráulico
7. Pluma
8. Cadena con gancho
9. Brazo de soporte
10. Barra
11. Pata de soporte

Antes de la puesta en marcha

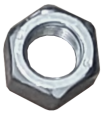
Conjunto SC5-MK2000 y SC5-MK1000

- Después de abrir el embalaje, compruebe que todos los componentes están completos.antes de realizar el montaje, compruebe si hay daños en los componentes.
- Si faltan componentes o están defectuosos, póngase en contacto inmediatamente con nuestro servicio de atención al cliente.
- Asegúrate de que haya suficiente espacio y buena visibilidad.
- Siempre monten la prensa de dos en dos.

	**⚠ CUIDADO**
	Realizar trabajos de montaje sólo con personas con suficiente formación técnica y conocimientos técnicos. Utilizar una herramienta inerte y adecuada. El montaje incorrecto provoca daños materiales, daños en el equipo y lesiones personales.

En la entrega se incluyen varios juegos de tornillos para el montaje. La tabla 1 muestra los diferentes tornillos y el soporte de conexión del juegos y sus número.

Cuadro 1

Posición	Descripción	Número	Imágenes
A	Pasador hendido	4	
B	Pasador de fijación	4	
C	Perno M16x110	3	
D	Perno M14x100	3	
E	M16 x120 Perno	1	
F	Perno M16 x 90	1	
G	Perno M16x80	1	
I	Tuerca M16	16	

J	Φ 16	16	
K	Tuerca M14	3	
L	Φ 14 Unterlegscheibe	3	
H	Tornillo M8 x 20	16	
M	M8x10Schraube	8	
N	Tuerca M8	16	
O	Φ8 Anillo de seguridad	24	
P	Arandela Φ8	24	

- La siguiente página de la Fig. 2 muestra todos los componentes para montar el equipo. En la página 17 encontrará la leyenda correspondiente.

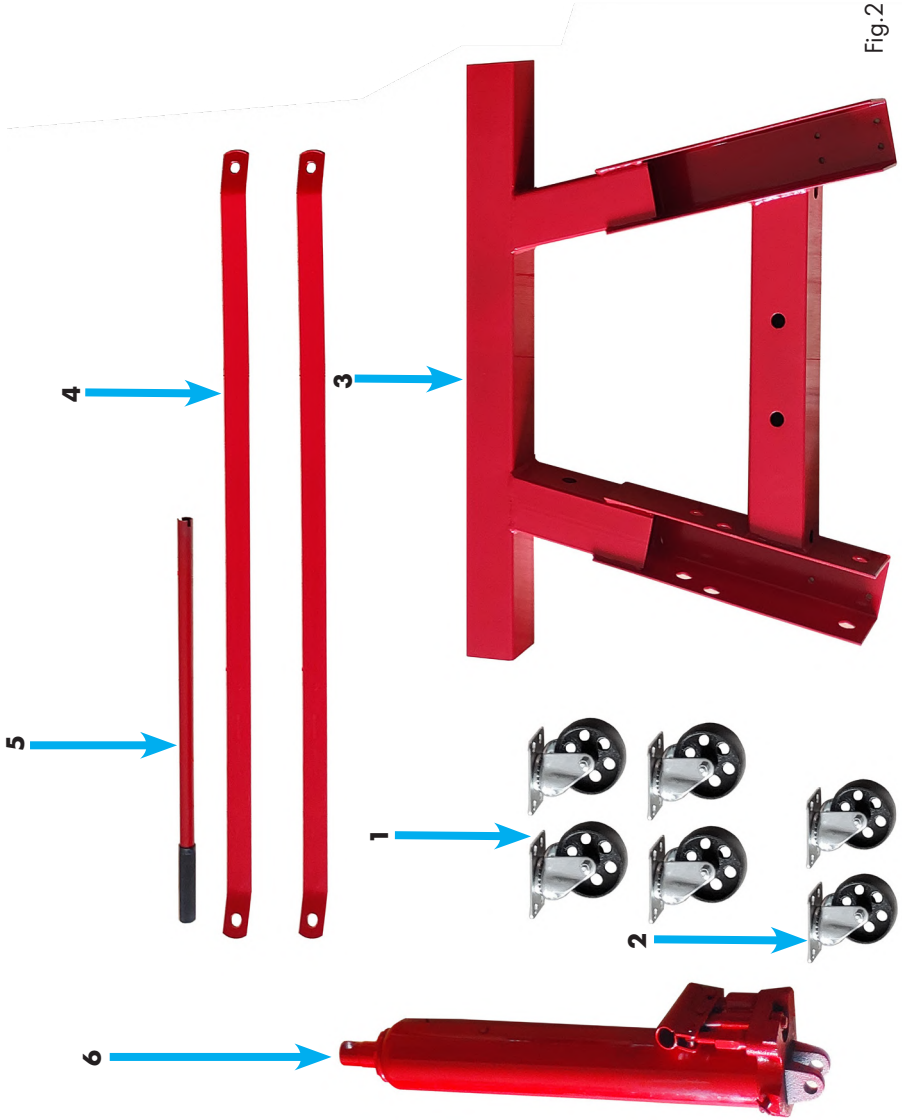


Fig.2

En la figura 3 se muestra el brazo de tracción dos veces (posición 9).
El brazo de tracción es incluído en el orden solo una vez.

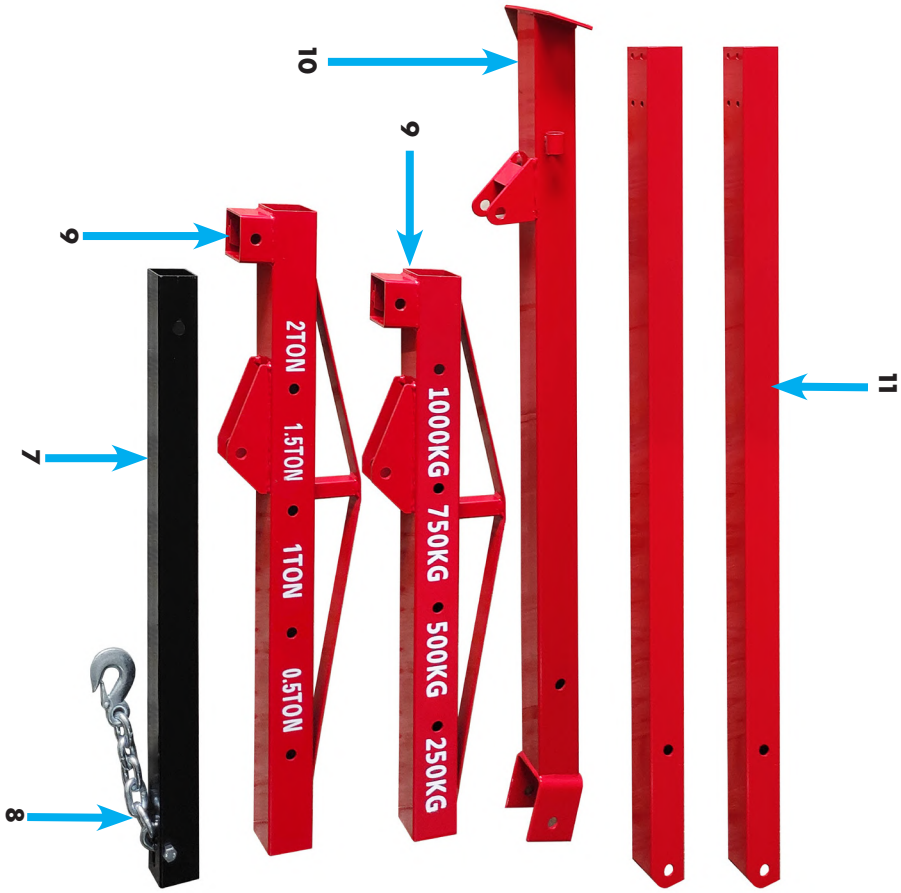


Fig.3

Leyenda Figura 2 y 3
1. Rollo de 3,5"
2. Rollo de 3"
3. πportador
4. Soporte
5. Palanca
6. Cilindro hidráulico
7. Pluma
8. Cadena con gancho
9. Brazo de soporte
10. Barra
11. Pata de soporte

Montaje de las ruedas en las vigas π

- Fije los rodillos grandes de 3,5" y 3" al soporte de πcon tornillos, arandelas, anillos de resorte y tuercas sin apretar las tuercas, Fig. 4.

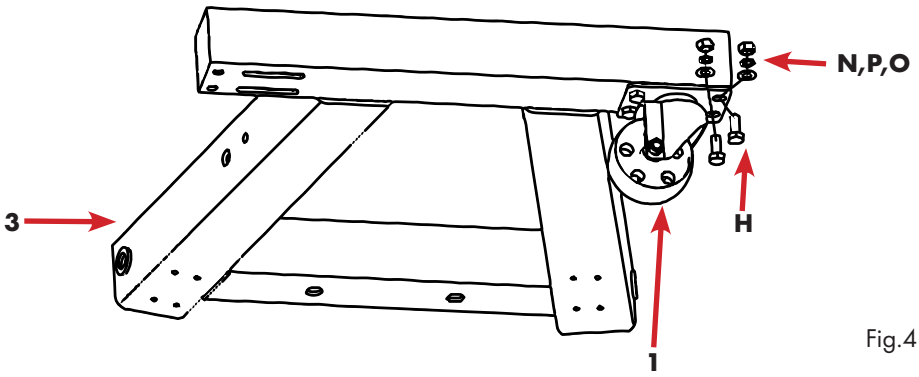


Fig.4

- Para ello, deslice los rodillos de 3,5" en los orificios largos de la barra transversal del soporte π, fig.4
- Deslice los rodillos en una posición en la que los orificios de los rodillos estén alineados con los orificios del soporte πdel , fig.5 siguiente.

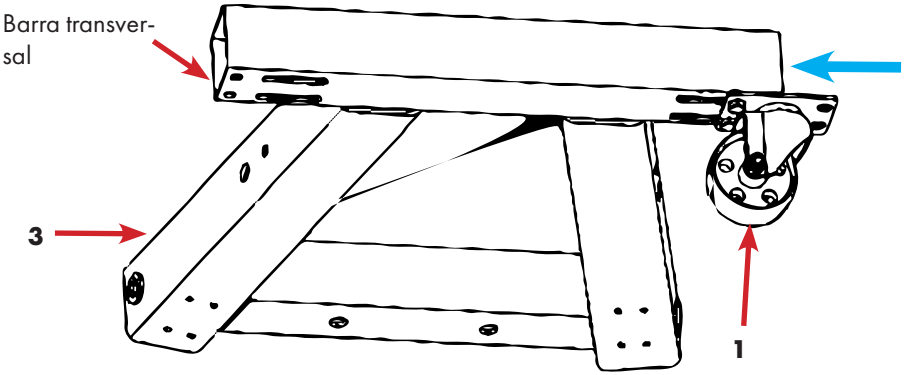


Fig.5

- Fije los dos rodillos
- Apriete cada una de las 4 tuercas, ABB 5.

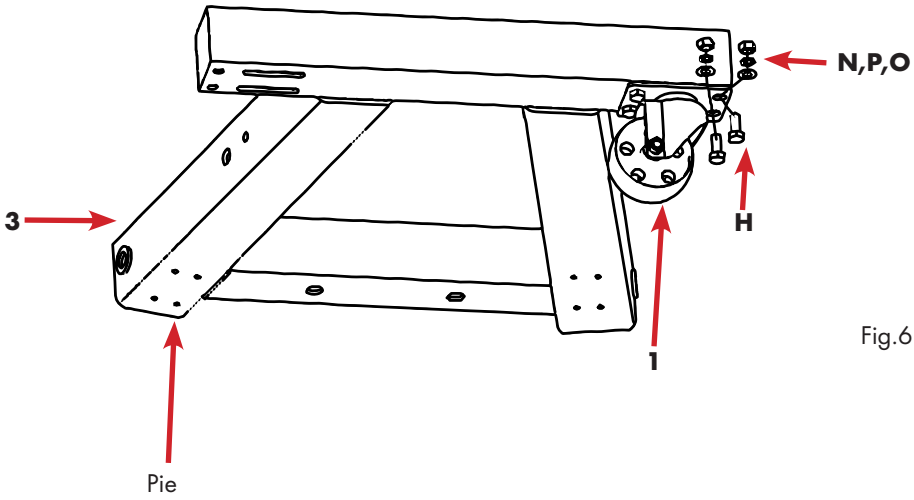


Fig.6

- Fije los dos rodillos restantes de 3" al pie del soporte π.
- Utilice los pernos, arandelas y anillos de prensa M8x10 más pequeños.
- Apriete firmemente todas las tuercas restantes, ABB 7.

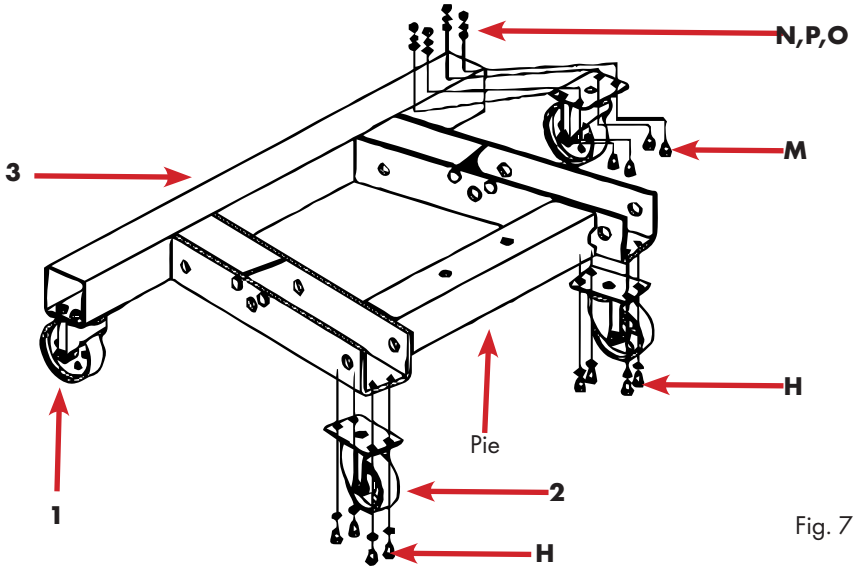


Fig. 7

Leyenda figuras 4 a 7 (véase también la página 15, figura 2 y tabla 1)
1. Rollo de 3,5"
2. Rollo de 3"
3. πportador
M. Tornillos M8 x10
M. Tornillos M8x20
N. M8 tuerca
O Φ8 Anillo de seguridad
Arandela P Φ8

Montaje de los rodillos en las patas de apoyo

- Fije los dos rodillos, pernos, arandelas, anillos de resorte y tuercas de 3,5" sin apretar las tuercas a las patas de soporte.
- Si ha fijado los rodillos, apriete firmemente todas las tuercas restantes, ABB 8.

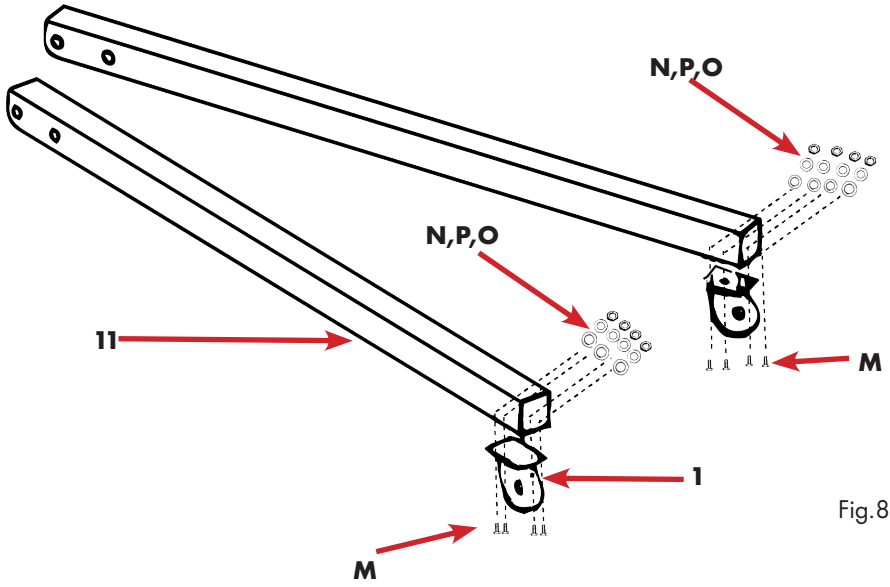


Fig.8

Leyenda figura 8 (véase también la página 15, figura 2 y tabla 1)
1. 3,5"rodillo
11. pata de soporte
M. Tornillos M8x20
N. M8 tuerca
P. . Arandela Φ8
O. Φ8 Anillo de seguridad

Montaje en la unidad del carro

- Deslice una pata de apoyo cada una en la toma específica de la viga π hasta el tope, fig.9.

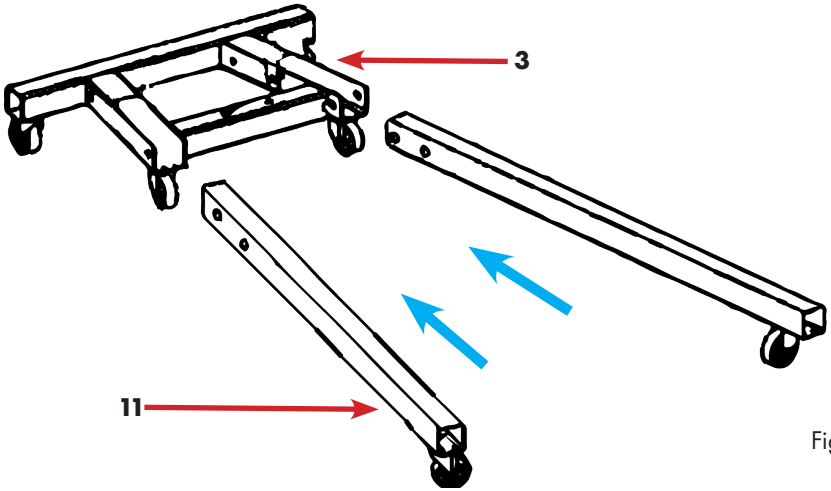


Fig.9

- Asegúrese de que los orificios de las patas de apoyo y los orificios del soporte π estén en una fuga entre sí.
- Deslice los pasadores de chaveta en el orificio correspondiente desde el exterior.
- Fije los pasadores de aletas desde el interior con los pasadores de aletas, fig.10.
- La unidad de deslizamiento está montada.

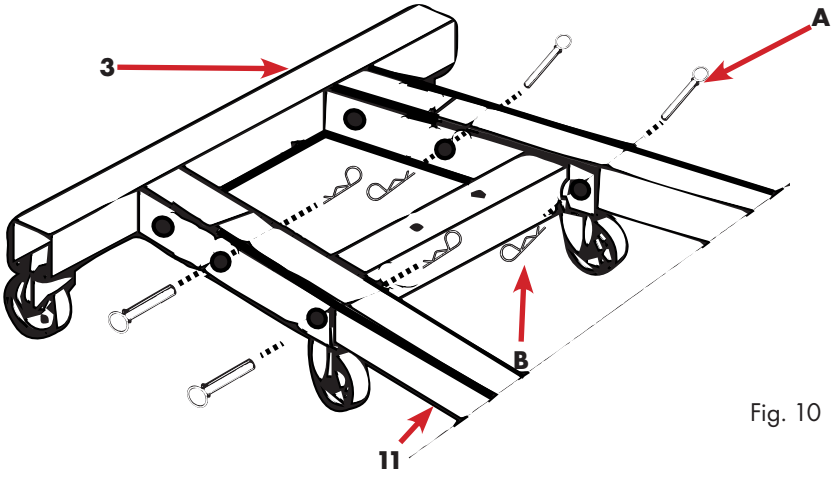


Fig. 10

Leyenda figuras 9 y 10 (véase también la página 15, figura 2 y tabla 1)
3. πPortador
11. Pata de soporte
A. Clavija de fijación
B. . Pasador de aletas

Montaje de la funda

- Conecte el pie de la funda a la unidad del carro.
- Utilice dos de los pernos M14x100 con arandelas y tuercas, consulte la Fig. 11.
- No apriete las tuercas. Deje un poco de espacio libre para montar los soportes.

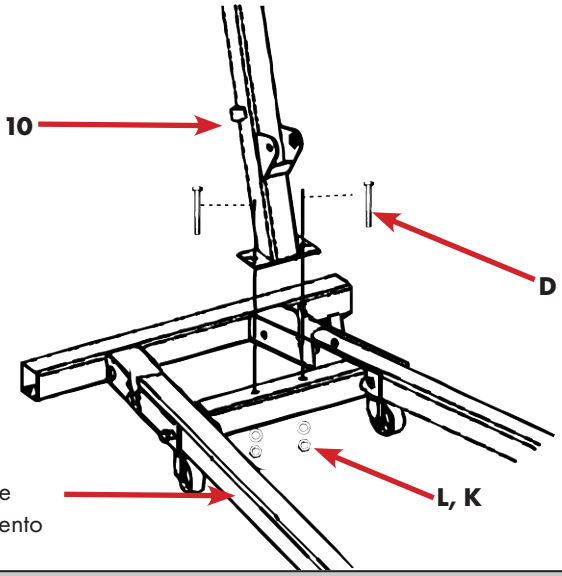


Fig.11

Leyenda figura 10 (véase también la página 15, figura 2 y tabla 1)
10. Barra
Perno M14x100
L Arandela Φ 14
K. .. . Tuerca M14

Montaje de los soportes

- Instale los soportes con los espárragos M16x110 y las arandelas y tuercas desenroscantes, como se muestra en la Fig. 12.
- Los soportes deberán estar bajo tensión de tracción.
- Apriete las conexiones del soporte y de la unidad deslizamento.

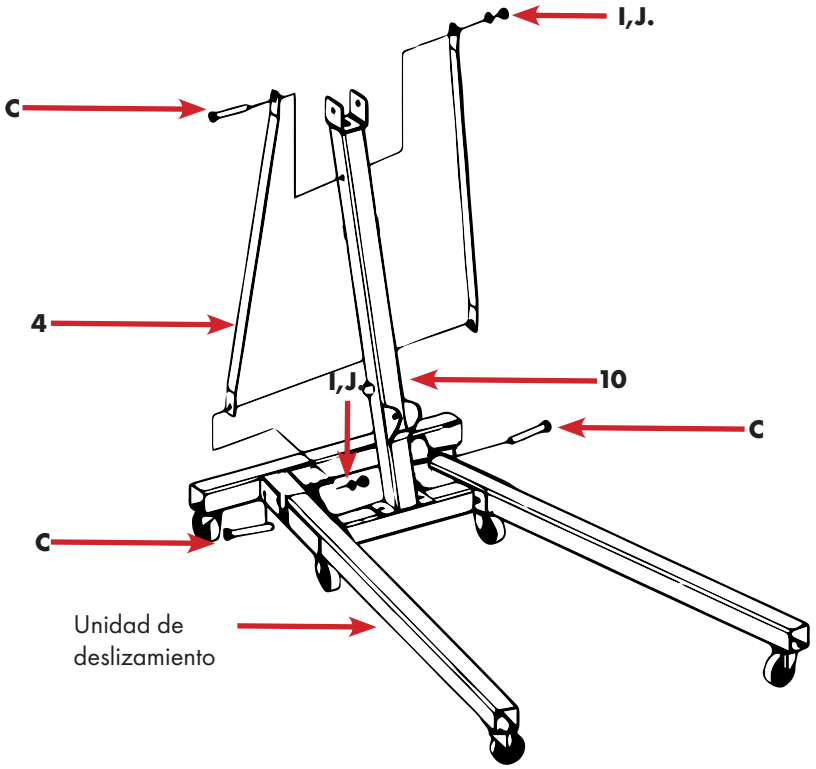


Fig.12

Leyenda figura 11 (véase también la página 15, figura 2 y tabla 1)
4. Soporte
10. Barra
C. . Perno M16x110
I. . Arandela Φ 16
J. Tuerca M16

Montaje del brazo de tracción

- Instale el brazo de remolque en la toma superior de la funda, como se muestra en la Fig. 13.
- Utilice el perno M16x120 con la arandela y la tuerca correspondientes.
- Apriete el perno de modo que el brazo pueda girar libremente.

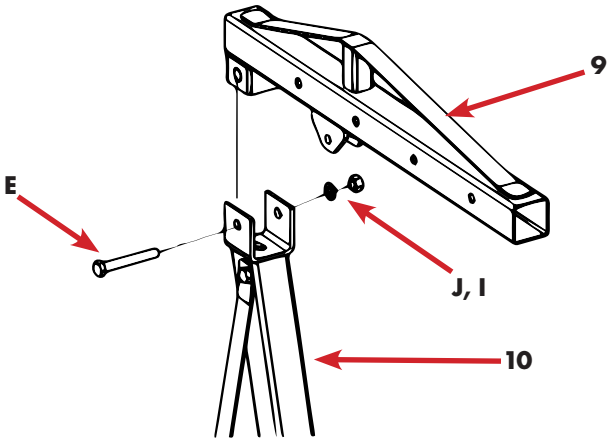


Fig.13

Leyenda figura 13 (véase también la página 15, figura 2 y tabla 1)
10. Barra
E. . Perno M16x120
J. Arandela Φ 16
I. . Tuerca M16

Montaje del cilindro hidráulico

- Instale el cilindro hidráulico en el orificio más bajo del brazo de tracción, como se muestra en la Fig. 14.
- Alinee el orificio del cilindro hidráulico con el orificio del brazo de tracción.
- Deslice el perno M16x80 por el interior.
- Fije el cilindro con la arandela y la tuerca correspondientes.
- Fije el cilindro hidráulico a la funda con el perno M16x90 y la arandela y tuerca correspondientes.
- Apriete todas las conexiones.

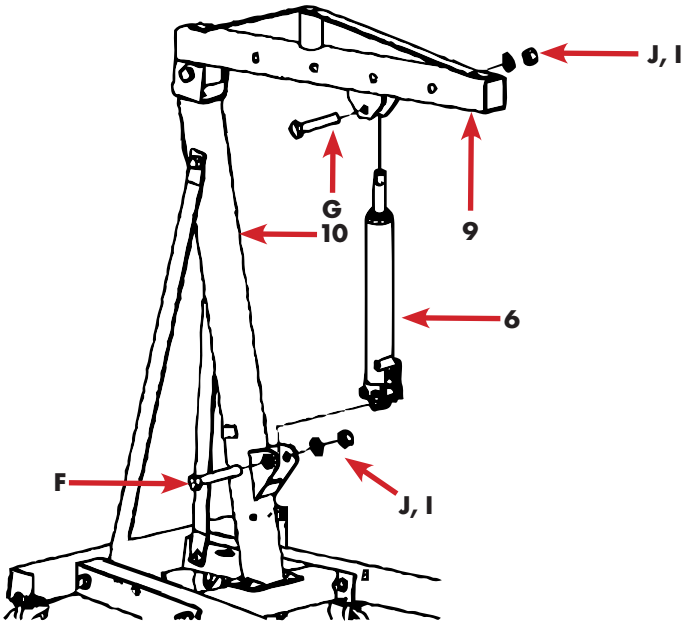


Fig.14

Leyenda figura 14 (véase también la página AB15, figura 2 y tabla 1)
9. Brazo de soporte
10. Barra
6. Brazo de soporte
G. Perno M16x80
P. . Perno M16x90
J. Arandela Φ 16
I. . Tuerca M16

Montaje del brazo y la cadena con ganchos

- Deslice el brazo en el brazo de remolque para que el orificio del brazo coincida con uno de los cuatro orificios del brazo. Para fijar la carga deseada. Ver la Fig.15.
- Utilice el perno M14x100 con la arandela y la tuerca correspondientes
- *Fije la cadena al extremo de la extensión de la pluma con ayuda del pasador M12x75 y el fallo y las tuercas inferiores coincidentes.
- Apriete todas las conexiones.

***es posible que la cadena con ganchos ya se haya montado en el brazo. En este caso, no se aplicará este paso de montaje**

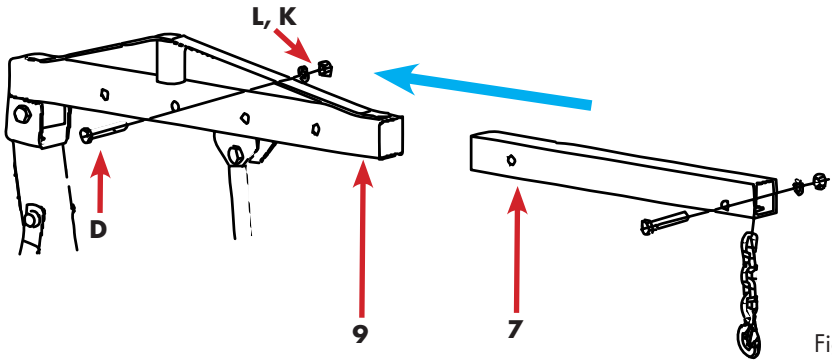


Fig.15

- Su dispositivo está montado.

Leyenda figura 15 (véase también la página 15, figura 2 y tabla 1)
9. Brazo de soporte
7. Pluma
Perno M14x100
L. . Arandela Φ 14
K. .. . Tuerca M14

	**⚠ PERICOLO**
	¡Peligro de vuelco! La estabilidad insuficiente o la colocación incorrecta del dispositivo pueden provocar un vuelco. ¡Las lesiones graves son inminentes!

	**⚠ ADVERTENCIA**
	Antes de utilizar el equipo por primera vez, es necesario purgar el cilindro hidráulico y ajustar el nivel de aceite si es necesario. Ver "mantenimiento - Purga del sistema hidráulico" y "llenado de aceite de mantenimiento" p.29.

	**⚠ PERICOLO**
	El nivel de aceite o la ventilación insuficientes pueden provocar el fallo del aparato y el drenaje bajo la carga. Existe el riesgo de lesiones graves y daños materiales elevados.

Elevación de cargas

- Con las palancas, gire la válvula de descenso del cilindro de elevación hacia la derecha hasta el tope.
- La válvula de descenso se cierra.
- Inserte la palanca en el dispositivo de elevación.
- Levante la carga bombeando varias veces con la palanca.

	**⚠ PERICOLO**
	¡nunca deje a las personas o herramientas bajo la carga flotante! Estos podrían quedar atrapados, dañados y gravemente heridos.

Bajar cargas

- Coloque la palanca en la válvula de descenso.
- Gire lentamente la varilla de la palanca hacia la izquierda alrededor de la válvula de descenso.
- La carga baja.Para detener el proceso de descenso, vuelva a cerrar la válvula girando la varilla hacia la derecha.

	**⚠ ADVERTENCIA**
	Tenga en cuenta los puntos de registro al subir o bajar vehículos o motores. Lea el manual del operador correspondiente.

Ajuste del brazo de tracción con la pluma

- Asegure siempre el brazo de tracción con el brazo con el espárrago previamente montado.
- Retire el perno.
- Ajuste el tope Pluma a la posición deseada.
- Fije el brazo de remolque con el brazo con el perno, la arandela y la tuerca.

	**⚠ ADVERTENCIA**
	Durante el montaje, el trabajo o, en caso de ajustes, los dedos se alejan de las partes móviles del dispositivo. Usar guantes!

	**⚠ CUIDADO**
	Nunca exceda las cargas especificadas. Por motivos de seguridad, tenga en cuenta los datos que figuran en las "especificaciones técnicas", p. 32.

Limpieza, cuidado y mantenimiento

Limpieza

- Limpie regularmente todas las partes del aparato con un paño húmedo.

Mantenimiento

- Revise todas las partes móviles para ver si hay corrosión, etc.
- Engrase las partes corrosivas en particular a intervalos regulares.
- Lubrique todas las áreas afectadas con un paño aceitoso
- Si el dispositivo no se utiliza, deberá descargar el dispositivo

Mantenimiento - Limpieza del sistema hidráulico



Si el golpe del implemento disminuye considerablemente, vacíe el sistema hidráulico.

- Cierre la compuerta de la Tornillo de descarga de presión.
- Abra el tapón de cierre de aceite en el cilindro hidráulico.
- Bombe lentamente hasta que se pueda ver el petróleo y no se escape más aire.

Mantenimiento - Rellenar aceite



Siempre purgue el sistema hidráulico antes de cambiar o rellenar el aceite.



Realizar un cambio completo de aceite anualmente. Sólo use aceite hidráulico de alta calidad, nunca líquido de frenos u otros líquidos inadecuados.



⚠ ADVERTENCIA

Peligro para el medio ambiente. El petróleo puede entrar en el suelo. ¡Nunca rellene o cambie el aceite sin un recipiente o base de recolección adecuada!

- Quita el tapón de aceite.
- Rellene con aceite hidráulico de alta calidad si es necesario..
- Llena el aceite hasta la abertura con un embudo.
- Atornille el tapón de aceite.



⚠ ADVERTENCIA

Nunca utilice aceite de motor. Rellene siempre aceite hidráulico de alta calidad.

Mantenimiento - Cambio de aceite

- Quita el tapón de aceite.
- Vaciar la Cilindro hidráulico a través de la apertura del tapón de aceite.
- Llena de aceite hidráulico de alta calidad con un embudo hasta la abertura.
- Atornille el tapón de aceite.

Transporte:



⚠ ADVERTENCIA

Peligro para el medio ambiente. El petróleo puede llegar al suelo durante el transporte. Sólo transporta el dispositivo en posición vertical.

- Transporte siempre la unidad con el brazo de remolque bajado y las patas de apoyo de la pluma y las patas de apoyo elevadas.
- Fxear la cadena con ganchos.
- Transporta el dispositivo a través de largas distancias con una carretilla elevadora.
- Levante la unidad para su transporte con una carretilla elevadora.
- Mueva el aparato sobre los rodillos con patas de apoyo bajadas durante distancias cortas.

Localización de fallos

Cuadro 2

Errores	Causa possible	Solución
La hidráulica puede funcionar, pero la unidad de presión no se mueve..	1. El sistema hidráulico se ha abierto antes - el aceite no se distribuye en el sistema. 2. No hay petróleo disponible. 3. Derrames de petróleo.	1. Las palancas de la parte larga. 2. Compruebe que hay suficiente aceite. 3. Compruebe los sellos.
El Brazo de soporte de impacto no se reinicia.	1. Fuga en la tubería de petróleo. 2. No hay suficiente espacio en los cilindros hidráulicos.	1. Compruebe si hay fugas de aceite. 2. Demasiado aceite añadido.
Funcionamiento normal pero el Brazo de soporte de impacto no se mueve.	1. La válvula de drenaje no está cerrada. 2. Aire en el sistema.	1. Revisa la válvula de drenaje. 2. Liberar el aire como se describe.
El Brazo de soporte de impacto sólo se mueve parcialmente.	1. No hay suficiente petróleo disponible.	1. Rellenar con aceite:
Derrames de petróleo.	1. Los sellos están rotos. 2. Los accesorios no están ajustados.	1. Reemplazar los sellos. 2. Apriete las conexiones de los tornillos.

Datos tecnicos

Cuadro 3

modelo	SC5-MK2000			
Carga nominal	500 kg	1000 kg	1500 kg	2000 kg
Longitud del brazo	917-1455mm			
Mín.-máx.	0-2100mm			
Peso neto	70 kg			

Cuadro 4

modelo	SC5-MK1000			
Carga nominal	250 kg	500 kg	750 kg	1000 kg
Longitud del brazo	917-1455mm			
Mín.-máx.	0-2100mm			
Peso neto	66 kg			

Eliminación

Al final de su uso, deseche el dispositivo viejo de acuerdo con la normativa nacional. Para la eliminación del dispositivo, observe las normas vigentes en su país y municipio.

	**⚠ ADVERTENCIA**
	Antes de desechar el dispositivo, inutilízalo para evitar el uso indebido y los peligros asociados.



No arroje nunca el dispositivo a la basura doméstica.



Tenga en cuenta las normas medioambientales al drenar los aceites usados.
Nunca permita que el aceite hidráulico penetre en el suelo. Póngase en contacto con su gasolinera local para averiguar dónde puede deshacerse del combustible.

Piezas de repuesto

Puede encontrar repuestos en el siguiente enlace de nuestra página web en el Categoría "repuestos" bajo:

https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=SC5-MK2000
https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=SC5-MK1000

Servicio al cliente

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin

Email: service@rocket tools.es
Website: www.rocket-tools.es

Declaración de conformidad de la CE

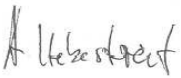
Por la presente declaramos,,
Rocket Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin

que las unidades indicadas a continuación con los requisitos de salud y seguridad básicas pertinentes de las Directivas de la CE en virtud de su diseño y construcción como en la versión comercializada por nosotros conforman versiones. En caso de un cambio en el equipo que no haya sido acordado con nosotros, esta declaración perderá su validez.

Característica de la dispositivo:	SC5-MK2000 SC5-MK1000
Directivas comunitarias pertinentes:	2006/42/EG
Normas aplicadas:	EN 1494:2000+A1:2008 EN ISO 12100:2010

Lugar, fecha: Berlin, 08.07.2021

Información sobre el firmante:



CE

Andreas Hebestreit
Director General

Notas

EBERTH

GEMOTORISEER DE KRAAN 2/1TON



GEBRUIKSAANWIJZING

SC5-MK2000
SC5-MK1000

DE EN FR IT ES NL PL SE

Inhoudsopgave

Leveringsomvang 4
Beoogd gebruik 5
Voorzienbaar misbruik 5
Uitleg van symbolen 6
Waarschuwingen: 6
Symbolen en illustraties: 6
Veiligheidsinstructies 7
Werkstation 8
Overblijvende risico's 10
Na levering 10
Beschrijving apparaat 11
Voor ingebruikname 12
De wielen monteren op de STEUNPOTEN 20
Montage aan schuifeenheid 21
Montage van de Holmes 22
Montage van de STEUNENs 23
Montage van de draagarm 24
De hydraulische cilinder monteren 25
Montage van de giek en ketting met haak 26
Inbedrijfstelling 27
Ladingen tillen 27
Ladingen verlagen 27
Afstellen van de draagarm met verlengarm 28
Reiniging, verzorging en onderhoud 29
Schoonmaken 29
Zorg 29
Onderhoud ONTLUCHTENvan het hydraulisch systeem 29
Onderhoud - Olie BIJVULLEN 29
Onderhoud - Olie verversen 30
Transport 30
Problemen oplossen 31
Technische gegevens 32
Verwijdering 33
Onderdelen 33
Garantie 34
Klantenservice 34
EG-verklaring van overeenstemming 35
Opmerkingen 36



Lees altijd de gebruiksaanwijzing door.

De gebruiker moet de bedieningsinstructies lezen en begrijpen om veilig gebruik te garanderen. Zelfs operators met ervaring met het apparaat MOETEN de bedieningsinstructies lezen en begrijpen.
Onvoldoende geïnformeerde operators kunnen zichzelf en anderen in gevaar brengen door onjuist gebruik. Bewaar de gebruiksaanwijzing binnen handbereik.
Het bedienings-, onderhouds- en schoonmaakpersoneel moet de bedieningsinstructies lezen. Als het apparaat wordt doorgegeven aan een derde partij, overhandig dan ook de gebruiksaanwijzing.

Omvang van de levering

De laatste technische wijzigingen kunnen afwijken van de hier beschreven uitleg en tekeningen.

De levering omvat

- 1x EBERTH SC5-MK2000 gemotoriseerde kraan 2 ton of
- 1x EBERTH gemotoriseerde kraan SC5-MK1000 1 ton
- 1x gebruiksaanwijzing

Beoogd gebruik

De bedrijfsveiligheid van de gemotoriseerde kraan, hierna te noemen "het apparaat", is alleen gegarandeerd als het wordt gebruikt zoals bedoeld in overeenstemming met de informatie in de bedieningshandleiding. Elke BUITEN elk ander gebruik van het apparaat buiten het bedoelde gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik.

- Gebruik het apparaat alleen als hefapparaat VOOR Motorvoertuigen, motoren en versnellingsbakken.
- Ladingen MOGENmogen alleen met behulp van het apparaat worden getransporteerd om buiten de installatieplaats te worden gedraaid.
- Laat de lading onmiddellijk na het hijsen en na het uitzwenken zakken en zet hem vast.
- Overbelast het apparaat nooit OVERBELAST HET APPARAAT NIET. Volg de instructies in het hoofdstuk "Technische gegevens" p.28.

Voorzienbaar misbruik

- Til of vervoer nooit andere lasten, zoals Mensen en dieren met het apparaat.
- Gebruik het apparaat nooit continu.

We behouden ons het recht voor om technische wijzigingen aan het product aan te brengen om de gebruikskenmerken te verbeteren en voor verdere ontwikkeling. Als je reserveonderdelen nodig hebt, gebruik dan alleen originele reserveonderdelen!

Uitleg van symbolen

Belangrijke veiligheidsinformatie en informatie over het apparaat wordt in deze gebruiksaanwijzing aangeduid met symbolen. Volg de instructies om persoonlijk letsel en schade aan eigendommen te voorkomen.

Waarschuwingen:

⚠DANGER

Dit teken vestigt de aandacht op een dreigend gevaar dat ernstig lichamelijk letsel of de dood tot gevolg kan hebben LOODt.

⚠WARNING

Dit symbool geeft gevaarlijke situaties aan die kunnen leiden tot ernstig lichamelijk letsel of de dood LOODdood.

⚠CAUTION

Dit symbool geeft gevaarlijke situaties aan die kunnen leiden tot lichte verwondingen LEIDENschade, storingen of vernieling van het apparaat.



Waarschuwing voor algemeen gevaar. Als u dit niet doet, kan dit tot de dood leiden.



Waarschuwing voor zwevende last.
Als u dit niet doet, kan dit tot de dood leiden.



Waarschuwing tegen het kantelen van het apparaat.
Niet naleven kan leiden tot overlijden



Verpletterend gevaar!
Als u dit niet doet, kan dit tot de dood leiden.

Symbolen en illustraties:



Lees alsjeblieft! Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik.



Tip! Dit symbool benadrukt tips en informatie die VOOR efficiënte en probleemloze werking van het apparaat.



Voer benzine en afgewerkte olie op een milieuvriendelijke manier af!

Veiligheidsinstructies



Neem de veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen op het apparaat en in deze gebruiksaanwijzing in acht! Volg de instructies!

Algemeen

- De gebruiksaanwijzing moet te allen tijde op de werkplek bewaard worden.
- Als eerste gebruiker moet je instructies krijgen van een specialist. Kinderen en jongeren onder de 18 jaar MOETENhet apparaat niet gebruiken. Als een jongere OUDER IS DAN 16 jaar is en onder toezicht wordt getraind door een specialist, is hij/zij vrijgesteld van het verbod. Leen of geef het apparaat alleen uit aan personen die vertrouwd zijn met de bediening ervan. De gebruiksaanwijzing wordt meegeleverd. De exploitant is VERANTWOORDELIJK VOOR Verantwoordelijk aan derden. Houd andere mensen uit de buurt wanneer u het apparaat gebruikt. Afleiding kan je controle geven OVER het apparaat.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat.
- Wees aandachtig en DRAAGen voer alle werkzaamheden rustig en zorgvuldig uit. Werk nooit als je MOE BENT of onder invloed bent van alcohol, drugs, medicijnen of andere stoffen die je zintuigen kunnen aantasten. Let vooral op je conditie aan het einde van de werktijd. Een moment van onachtzaamheid bij het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel LEIDENverwondingen.
- Gebruik het apparaat, de accessoires en het gereedschap in overeenstemming met deze instructies. HOUD REKENING MET De arbeidsomstandigheden en deTEuit te voeren activiteit. Het gebruik van het apparaat VOOR voor andere dan de bedoelde doeleinden kan tot gevaarlijke situaties leiden LEIDENsituaties.
- Breng nooit wijzigingen aan het apparaat en zijn bedienings- en veiligheidsapparatuur aan en maak de bedienings- en veiligheidsapparatuur nooit onbruikbaar. Verander nooit de instelling van het veiligheidsventiel. Wijzigingen aan het apparaat en veranderingen aan de bedienings- en veiligheidsuitrusting brengen uw veiligheid in gevaar en kunnen schade aan het apparaat veroorzaken.
- Draag nooit ringen, horloges, stropdassen of lichaamssieraden tijdens het werk. Bind lang haar samen en zet het vast. Draag altijd kleding die functioneel is, van stevig materiaal en nauwsluitend, maar niet beperkend. Gevaar voor tekenen in werkende onderdelen. Je voorkomt verwondingen door persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen.

- Draag altijd persoonlijke beschermingsmiddelenUITRUSTING Het dragen van persoonlijkeUITRUSTING, zoals antislip veiligheidsschoenen, afhankelijk van het type en het gebruik van het apparaat, vermindert het risico op letsel en blijvende schade.
- Klim nooit op het apparaat! Dreigt om te vallen.
- Zorg ervoor dat andere mensen, inclusief dieren, op veilige afstand van het werkgebied blijven. Iedereen die het werkgebied betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen UITRUSTING moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen.
- Controleer het apparaat voor ingebruikname op volledigheid, werking en dichtheid van het hydraulische systeem.
- CONTROLEER Controleer voor elke inbedrijfstelling of alle schroefverbindingen goed vastzitten.
- Laat uw apparaat, vooral de hydrauliek, repareren door gekwalificeerde specialisten met uitsluitend originele reserveonderdelen. Deze maatregel zorgt ervoor dat de veiligheid van het apparaat gehandhaafd blijft.
- Onderhoud het apparaat met zorg. Controleer of bewegende onderdelen goed werken en niet vastzitten, of er onderdelen kapot zijn of zodanig beschadigd dat de werking van het apparaat wordt belemmerd. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden apparaten.
- Zorg er altijd voor VOOR een stevige en veilige ondergrond. Werk nooit cOVER, SCHOUDER OVER of op ladders. Werk nooit alleen. Een persoon moet BESCHIKBAAR ZIJN VOOR Oproepbaar zijn voor noodgevallen. Een abnormale houding kan leiden tot LOODeen abnormale houding kan ertoe leiden dat je het apparaat in onverwachte situaties niet kunt bedienen. Risico op letsel!
- Gebruik nooit een defect of niet werkend apparaat!
- Neem bij twijfel contact op met onze klantenservice of laat het apparaat controleren door een gekwalificeerde specialist.

Werkplaats

- Werk of reik nooit onder een geheven last! Bij het bereiken van de GEWENSTE Zet de lading vast met kriksteunen als er werkzaamheden op en onder de geheven lading moeten worden uitgevoerd UITGEVOERDonder de geheven last.
- Plaats het apparaat op een vlakke, slipvrije vloer. De machine mag niet wiebelen. Ontruim de werkplek.
- Houd je werkgebied schoon. Maak de werkplek vrij van obstakels. Zorg ervoor dat de werkplek voldoende verlicht is. Onopgeruimde en slecht verlichte werkplekken

Brandgevaar! Vonken kunnen de hydraulische olie in brand steken. Gebruik nooit lasapparatuur in de buurt van het apparaat.

- Stel het apparaat nooit bloot aan regen, vocht of sneeuw. Belangrijke onderdelen kunnen roesten.
- Ontlaad het hydraulische systeem vóór onderhoudswerkzaamheden. Lekken onder hoge druk VLOEISTOFFEN(hydraulische olie) kunnen de huid binnendringen en ernstige verwondingen veroorzaken! Raadpleeg bij verwondingen onmiddellijk een arts! Risico op infectie!
- Voordat u aan het hydraulische systeem werkt, moet u de belasting laten zakken en het systeem drukloos maken! Draai, kantel of verander de positie van het apparaat nooit tijdens het gebruik.
- Het is verboden om afgewerkte olie in de grond te laten lopen of te mengen met afval.
- Open vuur en roken zijn verboden.
- Bij het omgaan met oliën en vetten zoals hydraulische olie, moet de VOOR de milieuvoorschriften die van toepassing zijn op het apparaat.
- Verpletterend gevaar! Zorg ervoor dat tijdens het werk nooit lichaamsdelen in de gevarenzone van het apparaat komen.
- Overschrijd nooit de belastingslimiet van het apparaat tijdens het werken.
- Laat nooit olie ontsnappen. CONTROLEERalle hydraulische elementen regelmatig op lekken.
- Verwijder alle afstelgereedschap of moersleutelsOF STEEKSLEUTELS, voordat u het apparaat gebruikt. Een gereedschap of SLEUTEL, die zich in een werkend deel van het apparaat bevindt, kan ernstig letsel veroorzaken.

Overblijvende risico's

Zelfs als alle relevante veiligheidsvoorschriften en het door de fabrikant gespecificeerde beoogde gebruik worden nageleefd, kunnen er risico's ontstaan door het ontwerp dat wordt bepaald door het beoogde gebruik.

Als de veiligheidsvoorschriften, het bedoelde gebruik en alle instructies in de gebruiksaanwijzing worden opgevolgd, kunnen risico's tot een minimum worden beperkt.

Restrisico's manifesteren zich door:

- Kantelen van het apparaat en het bijbehorende risico op letsel.
- Snijgevaar door niet ontbraamde boorgaten, randen van het wWERKSTUKs.

Na levering

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het apparaat voordat u het opstelt.
- Als u de verpakking weggooit, houd u dan aan de regelgeving die in uw land van toepassing is.
- FLOODherbruikbare verpakkingsmaterialen recyclen.
- Gelieve CONTROLEER Controleer of het apparaat en de accessoires compleet zijn.
- Als er onderdelen ontbreken, neem dan contact op met onze klantenservice.
- Hier houdenVOOR geef informatie OVER Klantnummer, vouchernummer en ordernummer.

Bewaar de verpakking van je apparaat.
U hebt de verpakking mogelijk nodig voor opslag tijdens de garantieperiode. Neem in geval van schade contact op met onze klantenservice.

Beschrijving apparaat



Fig. 5

Figuur 1 toont het apparaat met zijn functies en bedieningselementen. Je vindt de bijbehorende legenda op de volgende pagina.

Legenda Figuur 1
1. 3,5" rol
2. 3" rol
3. π-drager
4. ONDERSTEUNINGe
Draagarm
6. Hydraulische cilinder
7. Outrigger
8. Ketting met haak
9. Draagarm
10. Holm
11. ONDERSTEUNEND BEEN

Voor ingebruikname

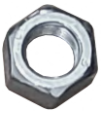
Montage SC5-MK2000 en SC5-MK1000

- CONTROLEER Controleer na het openen van de verpakking of alle onderdelen compleet zijn. CONTROLEER Controleer alle onderdelen op beschadigingen voor de installatie.
- Als er onderdelen ontbreken of defect zijn, neem dan onmiddellijk contact op met onze klantenservice.
- Zorg ervoor dat VOOR voldoende ruimte en goed zicht.
- Installeer het apparaat altijd paarsgewijs.

	**⚠WARNING**
	Installatiewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door personen met voldoende technische opleiding en kennis! Gebruik intact en geschikt gereedschap. Onjuiste installatie leidt tot materiële schade, schade aan apparaten en letsel.

De levering bevat een schroevenset VOOR montage is inbegrepen. Tabel 1 toont de verschillende schroeven en bevestigingsmiddelenBEVESTIGINGSMIDDELENvan de set en hun aantal.

Tabel 1

Positie	Benaming	Hoeveelheid	Figuur
A	Splitpen	4	
B	Splitpen	4	
C	M16x110 bout	3	
D	M14x100 bout	3	
E	M16 x120 bout	1	
F	M16 x 90 bout	1	
G	M16x80 bout	1	
I	M16 moer	16	

J	Φ 16	16	
K	M14 moer	3	
L	Φ 14 Ring	3	
H	M8 x 20 schroef	16	
M	M8x10schroef	8	
N	M8 moer	16	
O	Φ8 Borgring	24	
P	Φ8 Sluitring	24	

- De volgende pagina in Fig. 2 toont alle onderdelen voor het monteren van het apparaat.
- Je vindt de bijbehorende legenda op pagina 17.

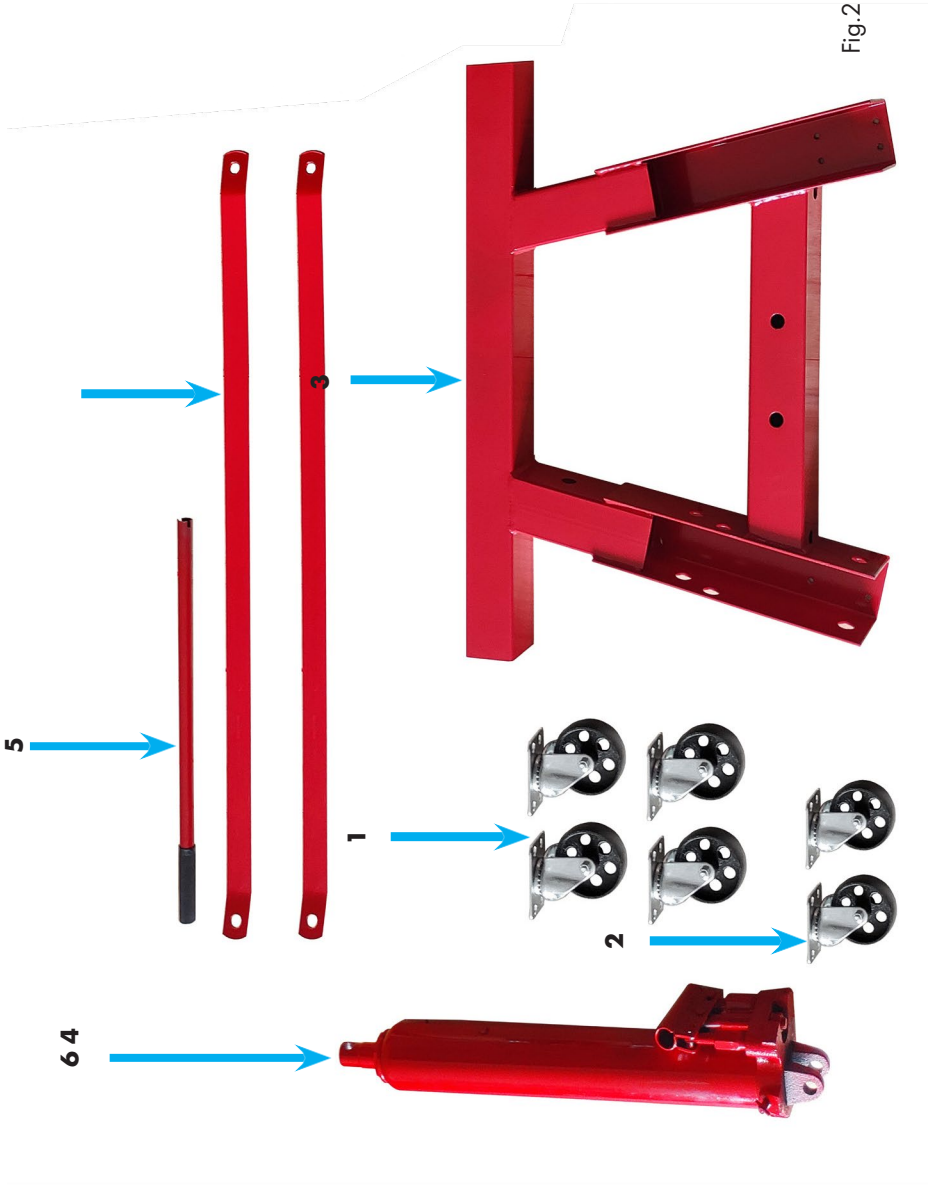


Fig.2

Figuur 3 toont de draagarm (positie 9) twee keer.
De draagarm wordt maar één keer gebruikt VOOR Meegeleverd bij uw specifieke model.



Fig.3

Legenda Figuur 2 en 3
1. 3,5" rol
2. 3" rol
3. π-drager
4. ONDERSTEUNINGe
5. Hendel
6. Hydraulische cilinder
7. Outrigger
8. Ketting met haak
9. Draagarm
10. Holm
11. Stutzbein

De wielen op π-balken monteren

- Bevestig de grote 3,5" en de kleine 3" wielen aan de π drager met bouten, ringen, borgringen en moeren zonder de moeren aan te draaien, Fig. 4.

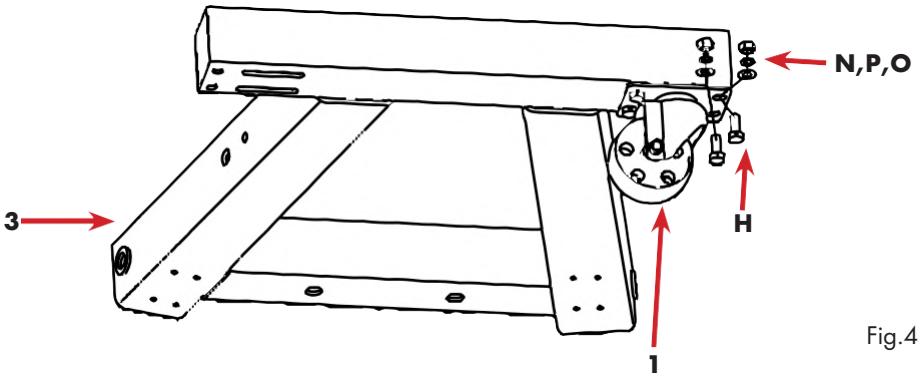


Fig.4

- Schuif hiervoor de 3,5" wielen in de sleufgaten op de dwarsbalk van de π steun, Fig. 4
- Schuif de rollen in een positie waarin de gaten in de rollen zijn uitgelijnd met de gaten in de π steun, Fig. 5 volgende pagina.

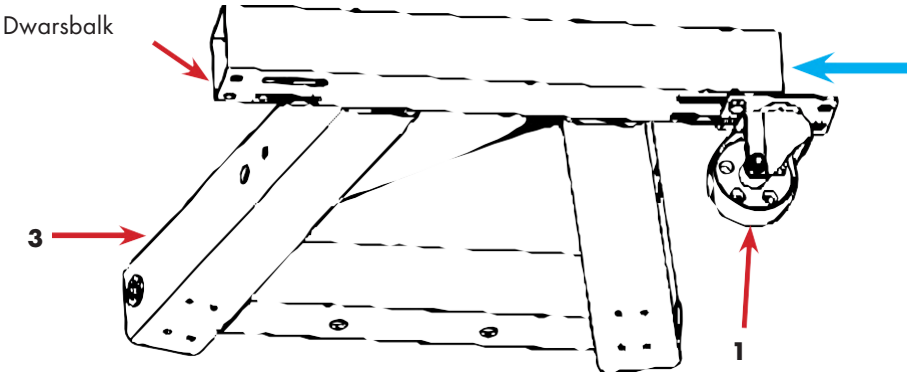


Fig.5

- Bevestig de twee wielen
- Draai alle 4 de moeren stevig vast, Fig 5.

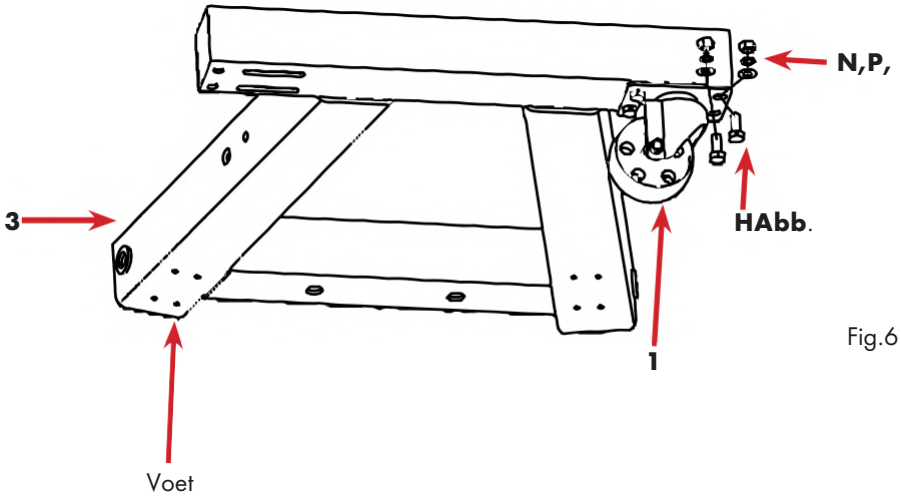


Fig.6

- Bevestig de resterende twee 3" wielen aan de basis van de π steun.
- Gebruik de kleinere M8x10 schroeven, ringen en borgringen.
- Draai alle resterende moeren stevig vast, Fig 7.

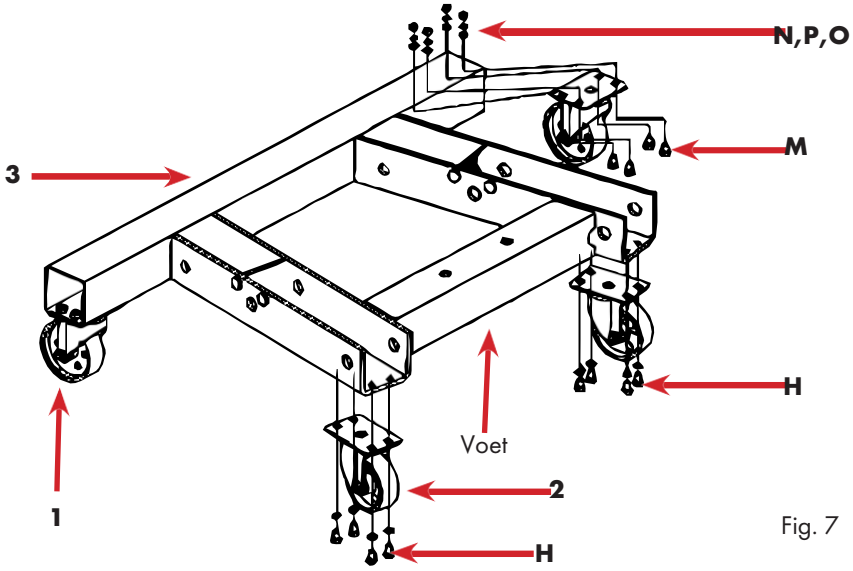


Fig. 7

Legenda Figuur 4 tot 7 (zie ook vanaf pagina 15, Figuur 2 en Tabel 1)
1. 3,5" rol
2. 3" rol
3. π-drager
H. M8 x10 schroef
M. M8x20 schroef
N. M8 moer
O Φ8 Borgring
P Φ8 Ring

De wielen op de STEUNPOTENmonteren

- Bevestig de twee 3,5" wielen, schroeven, ringen, borgringen en moeren aan de STEUNPOTENzonder de moeren vast te draaien.
- Zodra je de wielen hebt bevestigd, draai je alle resterende moeren stevig vast, Fig. 8.

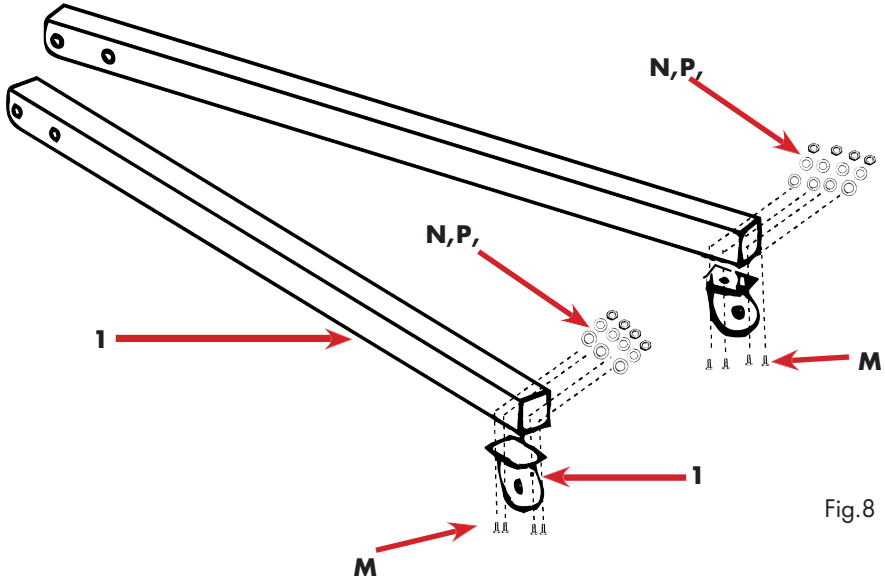


Fig.8

Legenda Figuur 8 (zie ook vanaf pagina 15, Figuur 2 en Tabel 1)
1. 3,5" rol
11. ONDERSTEUNEND BEEN
M. M8x20 schroef
N. M8 moer
P. Vorm 8 Sluitring
O. Φ8 Borgring

Bevestiging aan de slede-eenheid

- Schuif één STEUNPOOT in de betreffende houder van de π steun tot de aanslag, afb. 9.

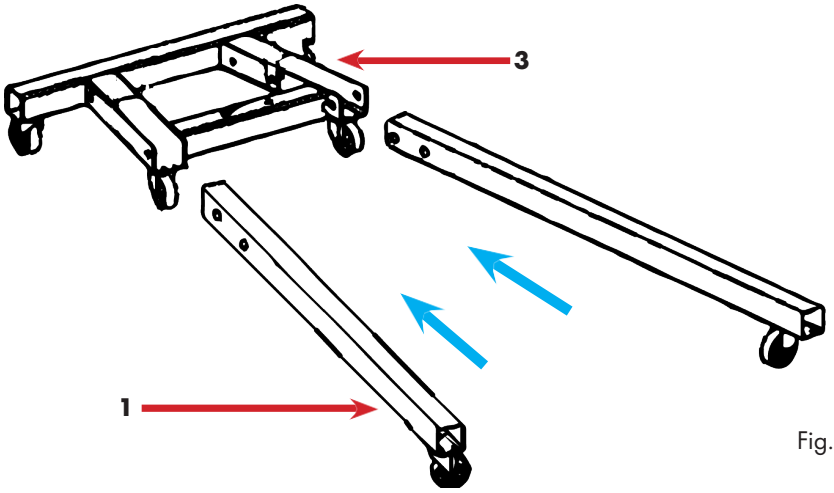


Fig.9

- Zorg ervoor dat de gaten in de STEUNPOTEN en de gaten in de π-balk met elkaar uitgelijnd zijn.
- Duw de splitpennen van buitenaf in het betreffende gat.
- Zet de splitpennen van binnenuit vast met de splitpennen, Fig. 10.
- De slede-eenheid is gemonteerd.

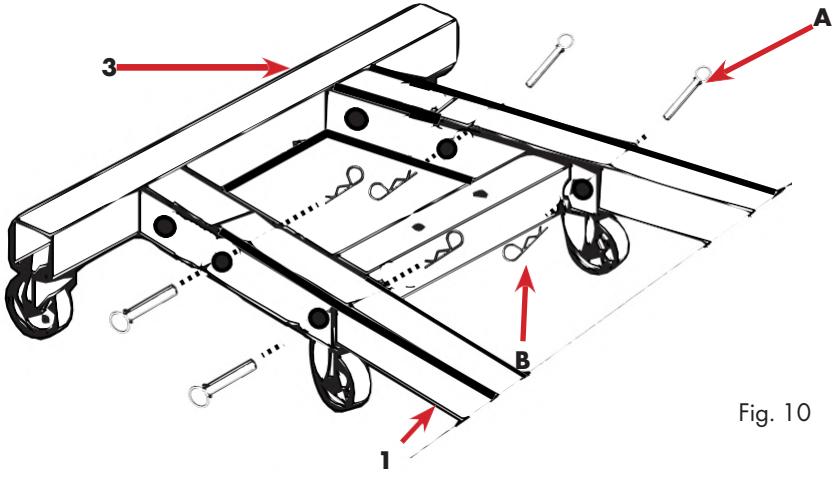


Fig. 10

Legenda Figuur 9 en 10 (zie ook vanaf pagina 15, Figuur 2 en Tabel 1)
3. π-drager
11. ONDERSTEUNEND BEEN
A. Splitpen
B. Spalk

Montage van het profiel

- Sluit de onderkant van de stang aan op de slede-eenheid.
- Gebruik twee van de M14x100 bouten met ringen en moeren, zie Fig. 11.
- Draai de moeren niet vast. Laat wat speling zodat de STEUNENde steunen.

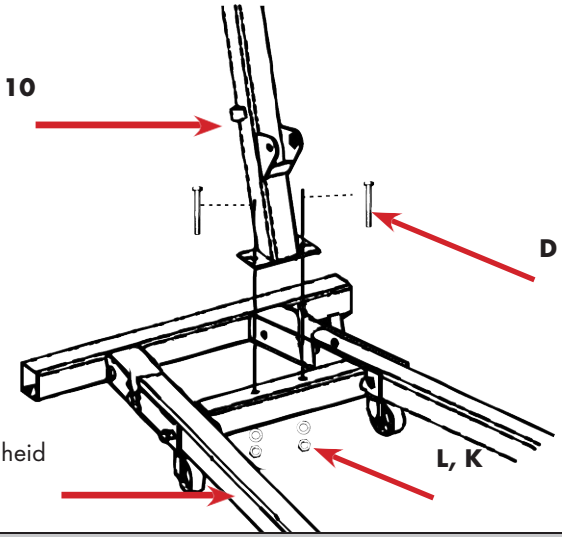


Fig.11

Legenda Figuur 10 (zie ook vanaf pagina 15, Figuur 2 en Tabel 1)
10. Holm
D. M14x100 bout
L.. Φ 14 Ring
K. M14 Moeder

Montage van de STEUNENnl

- Monteer de STEUNENmet de M16x110 bouten en de bijbehorende ringen en moeren, zoals getoond in Fig. 12.
- De ONDERSTEUNINGs MOET onder trekspanning staan.
- Draai de verbindingen op de stang en op de slede-eenheid vast.

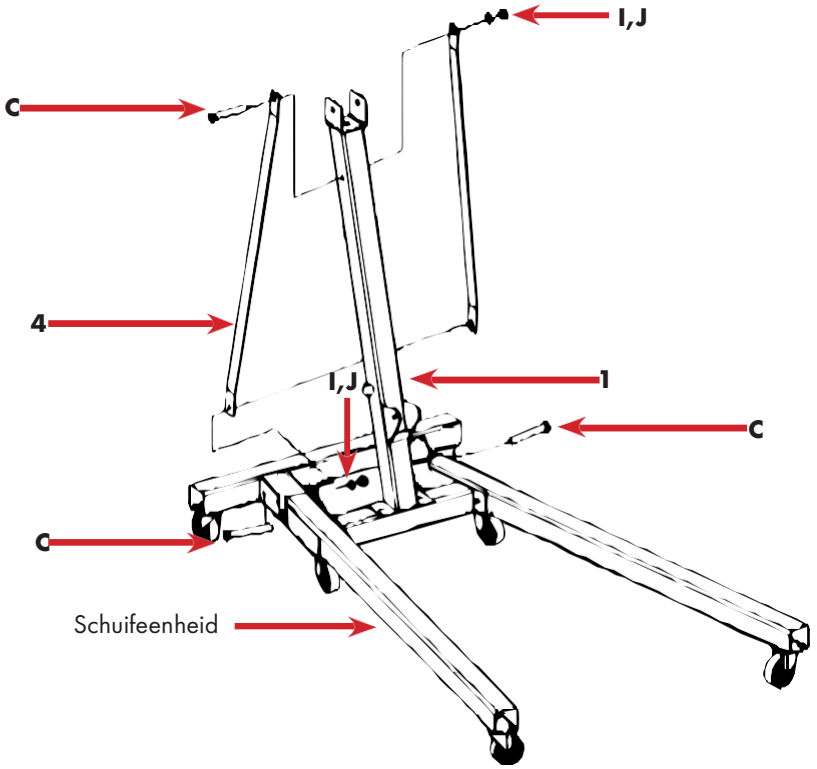


Fig.12

Legenda Figuur 11 (zie ook vanaf pagina 15, Figuur 2 en Tabel 1)
4. ONDERSTEUNINGe
10. Holm
C. M16x110 bout
I. Φ 16 Washer
J. M16 Moeder

De draagarm monteren

- Monteer de draagarm op de bovenste steun van de stang zoals getoond in Fig. 13.
- Gebruik de M16x120 bout met de bijbehorende ring en moer.
- Draai de bout zo vast dat de draagarm nog vrij kan draaien.

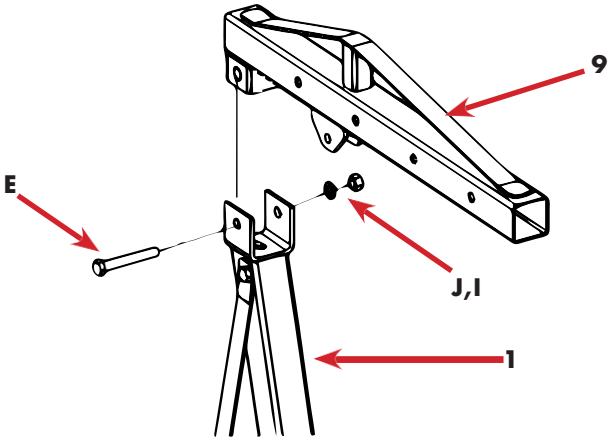


Fig.13

Legenda Figuur 13 (zie ook vanaf pagina 15, Figuur 2 en Tabel 1)
10. Holm
E. M16x120 bout
J. Φ 16 Washer
I. M16 moer

De hydraulische cilinder monteren

- Monteer de hydraulische cilinder in het onderste gat van de draagarm, zoals getoond in Fig. 14.
- Lijn het gat in de hydraulische cilinder uit met het gat in de draagarm.
- Duw de M16x80 bout erdoor.
- Zet de cilinder vast met de juiste ring en moer.
- Bevestig de hydraulische cilinder aan het profiel met de M16x90 bout en de bijbehorende ring en moer.
- Draai alle verbindingen vast.

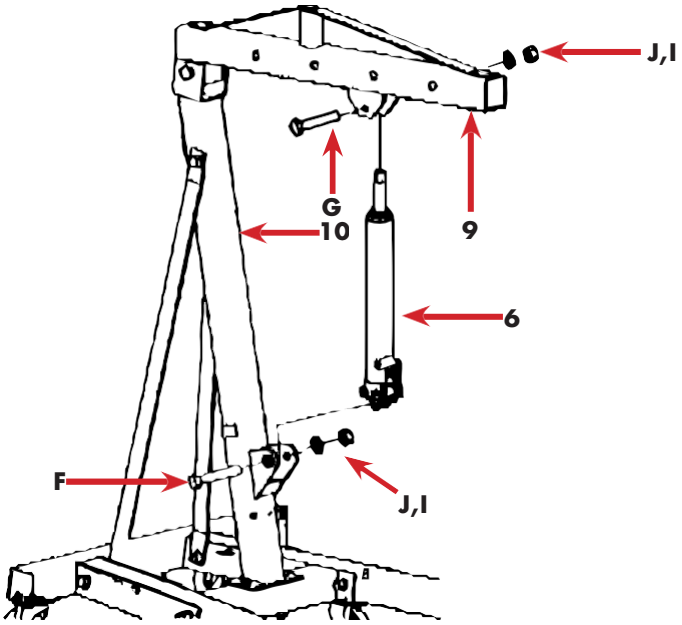


Fig.14

Legenda Figuur 14 (zie ook vanaf pagina ab15, Figuur 2 en Tabel 1)
9. Draagarm
10. Holm
6. Draagarm
G. M16x80 bout
F. M16x90 bout
J. Φ 16 Washer
I. M16 moer

Montage van de giek en ketting met haken

- Schuif de beugel in de draagarm zodat het gat in de beugel is uitgelijnd met een van de vier gaten in de beugel UITGELIJNDom ervoor te zorgen dat de GEWENSTE Vast te zetten bij de gewenste belasting. Zie Fig. 15.
- Gebruik de M14x100 bout met de bijbehorende ring en moer
- *Bevestig de ketting met haak aan het uiteinde van het verlengstuk van de giek met de M12x75 bout en de juiste ringen en moeren.
- Draai alle verbindingen vast.

***De ketting kan worden geleverd met haken die al aan de giek zijn bevestigd. In dit geval wordt deze montagestap weggelaten**

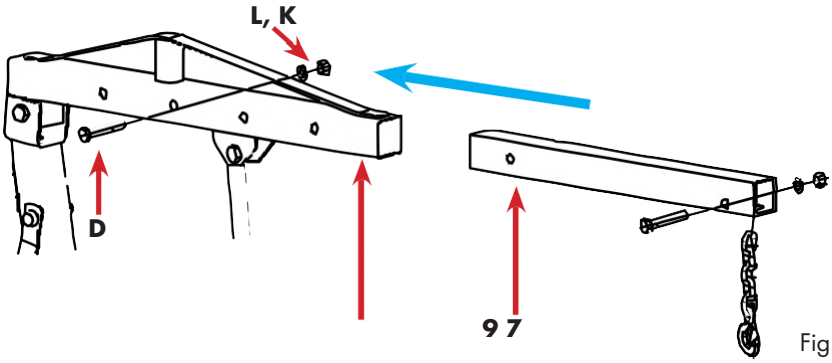


Fig.15

- Uw apparaat is geïnstalleerd.

Legenda Figuur 15 (zie ook vanaf pagina 15, Figuur 2 en Tabel 1)
9. Draagarm
7. Outrigger
D. M14x100 bout
L. Vorm 14 sluitring
K. M14 Moer



⚠DANGER

Gevaar voor kantelen! Onvoldoende stabiliteit of onjuiste plaatsing van het apparaat kan ertoe leiden dat het omvalt. Ernstige verwondingen dreigen!

Inbedrijfstelling

	**⚠CAUTION**
	Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, moet u de hydraulische cilinder ontluchten en indien nodig het oliepeil bijstellen. Zie "Onderhoud - Hydraulisch systeem ontluchten" en " Onderhoud - Olie bijvullen" p. 29.

	**⚠DANGER**
	Onvoldoende oliepeil of ontluchting kan ertoe leiden dat het apparaat faalt en doorhangt onder belasting. Er bestaat een risico op ernstig letsel en grote materiële schade.

Ladingen tillen

- Gebruik de hendel om de daalklep op de hefcilinder naar rechts te draaien tot hij stopt.
- Het daalventiel is gesloten.
- Steek de hendel in de hefinrichting.
- Til de lading op door de hendel meerdere keren over te halen.

	**⚠WARNING**
	Laat nooit mensen of gereedschap achter onder de hangende last! Deze kunnen vast komen te zitten, beschadigd raken en ernstig gewond raken.

Ladingen verlagen

- Plaats de hendel op het daalventiel.
- Draai de stang van de hendel langzaam naar links om het daalventiel te openen.
- De belasting neemt af.
- Om het daalproces te stoppen, sluit je de klep weer door de stang naar rechts te draaien.

	**⚠CAUTION**
	Let op de opnamepunten wanneer u voertuigen of motoren optilt of laat zakken. Lees de relevante bedieningsinstructies!

De draagarm met verlengarm afstellen

- Zet de draagarm met stabilisator altijd vast met de eerder aangebrachte boutvergrendeling
- Verwijder de bout.
- Stel de beugel in op de gewenste GEWENSTE Gewenste lengte.
- Zet de draagarm met beugel vast met de bout, ring en moer.

	**⚠CAUTION**
	Houd uw handen uit de buurt van bewegende delen van het apparaat tijdens installatie, werkzaamheden of afstellingen. Draag beschermende handschoenen!

	**⚠WARNING**
	Overschrijd nooit de gespecificeerde belastingen! Neem om veiligheidsredenen de informatie in de "Technische gegevens", p. 32, in acht.

Reiniging, verzorging en onderhoud

Schoonmaken

- Reinig het apparaat en alle onderdelen regelmatig EN GRONDIGmet een vochtige doek

Zorg

- CONTROLEER Alle bewegende delen op corrosie enz.
- Vooral corrosieve onderdelen regelmatig oliën.
- Smeer alle aangetaste plekken in met een vette doek.
- Als het apparaat niet wordt gebruikt, moet het worden uitgeladen

Onderhoud ONTLUCHTENvan het hydraulisch systeem



Als de slag van het apparaat aanzienlijk afneemt, moet u het hydraulische systeem ontluchten.

- Sluit de overdrukschroef.
- Open de olieplug op de hydraulische cilinder.
- Pomp langzaam tot er olie zichtbaar is en er geen lucht meer ontsnapt.

Onderhoud - olie BIJVULLEN



Ontlucht het hydraulische systeem altijd voordat u de olie ververst of bijvult!



Ververs de olie elk jaar volledig. Gebruik alleen hydraulische olie van hoge kwaliteit, nooit remvloeistof of andere ongeschikte vloeistoffen.



⚠CAUTION

Gevaar voor het milieu! Olie kan in de bodem terechtkomen. Vul of ververs nooit olie zonder een geschikte opvangbak of basis!

- Verwijder de olieplug.
- FVUL Hydraulische olie van hoge kwaliteit zoals vereist.
- FVULLEN Vul de olie tot aan de opening met behulp van een trechter.
- Draai de olieplug vast.



⚠CAUTION

Gebruik nooit motorolie. Vul altijd hydraulische olie van hoge kwaliteit bij.

Onderhoud - olie verversen

- Verwijder de olieplug.
- De hydraulische cilinder legen VIA de oliestopopening.
- FVULLEN Vul met een trechter hydraulische olie van hoge kwaliteit tot aan de opening.
- Draai de olieplug vast.

Transport



⚠CAUTION

Gevaar voor het milieu! Olie kan tijdens het transport in de grond terechtkomen. Transporteer het apparaat alleen rechtop.

- Transporteer het apparaat altijd met de steunarm omlaag en de verlengarm ingetrokken en de STEUNPOTENomhoog.
- Maak de ketting vast met haken.
- Transporteer het apparaat OVER lange afstanden met een vorkheftruck.
- Til het apparaat op voor transport met een vorkheftruck.
- Verplaats het apparaat OVER korte afstanden OVER de rollen met de steunpoten STEUNPOTEN.

Problemen oplossen

Tabel 2

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Hydraulica kan worden bediend, maar draagarm beweegt niet.	1. Het hydraulische systeem is eerder geopend geweest - er is geen olie in het systeem verdeeld. 2. Geen olie beschikbaar. 3. Er lekt olie.	1. Langdurige hefboomwerking . 2. CONTROLEER Of er voldoende olie is. 3. CONTROLEER DE De afdichtingen.
Draagarm wordt nietGERESET.	1. Olieleidi ng lekt. 2. Niet VOLDOENDE Ruimte in hydraulische cilinder.	1. CONTROLEER Of er olie lekt. 2. Te veel olie BIJGEVULD.
Normale werking, maar steunarm beweegt niet meer.	1. Afvoerklep niet gesloten. 2. Lucht in het systeem.	1. CONTROLEE R DEaftapkra an . 2. Laat lucht ontsnappen zoals beschreven.
Draagarm beweegt alleen gedeeltelijk.	1. Niet VOLDOENDE Olie beschikbaar.	1. VUL BIJ METolie .
Er lekt olie.	1. Afdichtingen kapot. 2. Schroefverbindingen niet vastgedraaid.	1. Afdichtingen vervangen. 2. Draai de schroefverbindin gen vast.

Technische gegevens

Tabel 3

MODEL	SC5-MK2000			
Nominale belasting	500 kg	1000 kg	1500 kg	2000 kg
Lengte giek	917-1455 mm			
Min-max. Hoogte	0-2100 mm			
Nettogewicht	70 kg			

Tabel 4

MODEL	SC5-MK1000			
Nominale belasting	250 kg	500 kg	750 kg	1000 kg
Lengte giek	917-1455 mm			
Min-max. Hoogte	0-2100 mm			
Nettogewicht	66 kg			

Afvalverwijdering

Gooi uw oude apparaat aan het einde van de levensduur weg in overeenstemming met de nationale voorschriften. VOOR neem voor het weggooien van het apparaat de voorschriften in acht die gelden in uw land en gemeente.

	**⚠CAUTION**
	Maak je apparaat onbruikbaar voordat je het weggooit om misbruik en de bijbehorende risico's te voorkomen.



Gooi het apparaat nooit weg met het HUISHOUDELIJK AFVAL.



Neem de milieuvoorschriften in acht bij het aftappen van afgewerkte olie. Laat gebruikte olie nooit in de grond terechtkomen! Neem contact op met je plaatselijke benzinestation om te weten te komen waar je gebruikte olie kwijt kunt!

Onderdelen

Je vindt populaire reserveonderdelen onder de volgende link op onze website in de categorie "Reserveonderdelen":

https://www.rocket-tools.nl/reserveonderdelen?mpn=SC5-MK2000
https://www.rocket-tools.nl/reserveonderdelen?mpn=SC5-MK1000

Garantie

Alle informatie en instructies in deze gebruiksaanwijzing zijn OVERWEGING de geldende voorschriften en in overeenstemming met de huidige stand van de technische ontwikkeling en onze jarenlange kennis en ervaring.
De vertalingen van de bedieningsinstructies zijn naar beste weten opgesteld. EBERTH geeft een garantie van 24 maanden vanaf de datum van aankoop in overeenstemming met de wettelijke bepalingen.
FVOOR GARANTIECLAIMShet aankoopbewijs is verplicht.
FVOOR Apparaten waarvan het serienummer vervalst, gewijzigd of verwijderd is, NEEMT EBERTH geen garantie.

GARANTIECLAIMSe bestaan niet voor:

◊ Schade door onjuist gebruik,
◊ Schade door invloeden van buitenaf, slijtageonderdelen.

Voor RVRAGENkunt u contact opnemen met de Rocket-Tools klantenservice.
Hier houdenVOOR geef informatie OVER Artikelomschrijving, klantnummer en factuurnummer.

Klantenservice

Rocket-Tools GmbH
GenezenVOORstendamm 170
10707 Berlijn,

E-mail: service@rocket-tools.de Website:
www.rocket-tools.de

EG-verklaring van overeenstemming

Wij, Rocket Tools
GmbH
KurVOORstendamm
170
10707 Berlijn,

dat de hieronder beschreven apparaten door hun ontwerp en constructie en in de door ons op de markt gebrachte versies VERSIES voldoen aan de relevante essentiële gezondheids- en veiligheidseisen van de EG-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid als de apparaten zonder onze toestemming worden gewijzigd GELDIGHEIDgeldigheid.

Benaming van de apparaten:	SC5-MK2000 SC5-MK1000
Relevante EG-richtlijnen:	2006/42/EG
Toegepaste normen:	EN 1494:2000+A1:20 08 EN ISO 12100:2010

Plaats, datum: Berlijn, 08.07.2021

Gegevens van de ondertekenaar:

Andreas Hebestreit
AlgemeenALGEMEE
N DIRECTEURkrib

CE

Opmerkingen

EBERTH

ŻURAW SILNIKOWY 2/1TONY



INSTRUKCJA OBSŁUGI

SC5-MK2000
SC5-MK1000

DE EN FR IT ES NL PL SE

Spis treści

Zakres dostawy 4
Przeznaczenie 5
Przewidywalne niewłaściwe użycie 5
Objaśnienie symboli 6
Ostrzeżenia: 6
Symbole i ilustracje: 6
Instrukcje bezpieczeństwa 7
Stacja robocza 8
Ryzyko rezydualne 10
Po dostawie 10
Opis urządzenia 11
Przed uruchomieniem 12
Montaż kółek na WSPORNIKACH 20
Montaż do prowadnicy 21
Montaż Holmes 22
Montaż PODPORYs 23
Montaż ramienia podporowego 24
Montaż siłownika hydraulicznego 25
Montaż wysięgnika i łańcucha z hakiem 26
Uruchomienie 27
Podnoszenie ładunków 27
Obniżanie obciążeń 27
Regulacja ramienia podporowego z wysięgnikiem 28
Czyszczenie, pielęgnacja i konserwacja 29
Czyszczenie 29
Opieka 29
Konserwacja ODPOWIETRZANIEukładu hydraulicznego 29
Konserwacja - Olej UZUPEŁNIENIE 29
Konserwacja - wymiana oleju 30
Transport 30
Rozwiązywanie problemów 31
Dane techniczne 32
Utylizacja 33
Części zamienne 33
Gwarancja 34
Obsługa klienta 34
Deklaracja zgodności WE 35
Uwagi 36



Zawsze należy zapoznać się z instrukcją obsługi.

Operator musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi, aby zapewnić bezpieczną obsługę. Nawet operatorzy z doświadczeniem z urządzeniem MUSZĄ przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi.
Nieodpowiednio poinformowani operatorzy mogą stanowić zagrożenie dla siebie i innych poprzez niewłaściwe użytkowanie. Instrukcję obsługi należy przechowywać w łatwo dostępnym miejscu.
Personel obsługujący, konserwujący i czyszczący musi zapoznać się z instrukcją obsługi. Jeśli urządzenie jest przekazywane stronie trzeciej, należy również przekazać instrukcję obsługi.

Zakres dostawy

Najnowsze zmiany techniczne mogą odbiegać od opisanych tutaj wyjaśnień i rysunków.

Zakres dostawy obejmuje

- 1x żuraw silnikowy EBERTH SC5-MK2000 2 tony lub
- 1x Żuraw silnikowy EBERTH SC5-MK1000 o udźwigu 1 tony
- 1x instrukcja obsługi

Przeznaczenie

Bezpieczeństwo eksploatacji żurawia silnikowego, zwanego dalej "urządzeniem", jest gwarantowane tylko wtedy, gdy jest on używany zgodnie z przeznaczeniem i informacjami zawartymi w instrukcji obsługi. Każdy POZA każde inne użycie urządzenia wykraczające poza przeznaczenie jest uważane za niewłaściwe.

- Urządzenie może być używane wyłącznie jako podnośnik DLA Pojazdów silnikowych, silników i skrzyń biegów.
- Obciążenia MOŻEmogą być transportowane w celu odchylenia poza miejsce instalacji wyłącznie za pomocą urządzenia.
- Natychmiast po podniesieniu i odchyleniu ładunku należy go opuścić i zabezpieczyć.
- Nigdy nie przeciążać urządzenia PRZECIĄŻAĆ URZĄDZENIA. Postępuj zgodnie z instrukcjami w sekcji "Dane techniczne" s. 28.

Przewidywalne niewłaściwe użycie

- Nigdy nie podnoś ani nie transportuj innych ładunków, takich jak Ludzie i zwierzęta z urządzeniem.
- Nigdy nie używaj urządzenia w trybie ciągłym.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w produkcie w celu poprawy jego właściwości operacyjnych i dalszego rozwoju. Jeśli potrzebujesz części zamiennych, używaj tylko oryginalnych części zamiennych!

Wyjaśnienie symboli

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i urządzenia są oznaczone w niniejszej instrukcji obsługi symbolami. Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia mienia.

Ostrzeżenia:

⚠ ZAGROŻENIE

Ten znak zwraca uwagę na bezpośrednie niebezpieczeństwo, które może prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci PROWADZIĆt.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ten symbol oznacza niebezpieczne sytuacje, które mogą prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci OŁÓWśmierć.

⚠ UWAGA

Ten symbol oznacza niebezpieczne sytuacje, które mogą prowadzić do drobnych obrażeń OŁÓWuszkodzenia, nieprawidłowego działania lub zniszczenia urządzenia.



Ostrzeżenie o ogólnym niebezpieczeństwie. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować śmierć.



Ostrzeżenie o zawieszonym obciążeniu.
Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować śmierć.



Ostrzeżenie przed przechylaniem urządzenia.
Nieprzestrzeganie może spowodować śmierć



Zagrożenie zmiażdżeniem!
Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować śmierć.

Symbole i ilustracje:



Przeczytaj! Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi.
Wskazówka! Ten symbol podkreśla wskazówki i informacje, które DLA wydajnej i bezawaryjnej pracy urządzenia.

Utylizuj benzynę i zużyty olej w sposób przyjazny dla środowiska!

Instrukcje bezpieczeństwa



Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu oraz w niniejszej instrukcji obsługi! Postępuj zgodnie z instrukcjami!

Ogólne

- Instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w miejscu pracy.
- Początkujący użytkownik powinien zostać poinstruowany przez specjalistę. Dzieci i młodzież w wieku poniżej 18 lat MUSZĄnie mogą korzystać z urządzenia. Jeśli młoda osoba jest POWYŻEJ 16 lat jest szkolona przez specjalistę pod nadzorem, jest zwolniona z zakazu. Urządzenie należy wypożyczać lub przekazywać wyłącznie osobom zaznajomionym z jego obsługą. Do dostawy należy dołączyć instrukcję obsługi. Operator jest ODPOWIEDZIALNY Wobec osób trzecich. Podczas korzystania z urządzenia należy trzymać inne osoby z daleka. Rozproszenie uwagi może dać ci kontrolę NAD urządzeniem.
- Dzieci należy trzymać z dala od urządzenia.
- Bądź uważny i WYKONYWAĆi wykonuj wszystkie prace spokojnie i ostrożnie. Nigdy nie pracuj, gdy jesteś ZMĘCZONY lub pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych substancji, które mogą upośledzać zmysły. Zwróć szczególną uwagę na swój stan po zakończeniu godzin pracy. Chwila nieuwagi podczas korzystania z urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń OŁÓWurazy.
- Urządzenia, akcesoriów i narzędzi należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami. NALEŻY WZIĄĆ POD UWAGĘ Warunki pracy iBYĆczynności do wykonania. Korzystanie z urządzenia DO do celów innych niż zamierzone może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji PROWADZIĆsytuacje.
- Nigdy nie należy modyfikować urządzenia i jego wyposażenia obsługowego i zabezpieczającego ani czynić wyposażenia obsługowego i zabezpieczającego bezużytecznym. Nigdy nie należy zmieniać ustawienia zaworu bezpieczeństwa. Modyfikacje urządzenia oraz zmiany w wyposażeniu obsługowym i zabezpieczającym zagrażają bezpieczeństwu użytkownika i mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Podczas pracy nie wolno nosić pierścionków, zegarków, krawatów ani biżuterii. Związ i upnij długie włosy. Zawsze noś odzież, która jest funkcjonalna, wykonana z wytrzymałego materiału i obcisła, ale nie ograniczająca ruchów. Niebezpieczeństwo wciągnięcia części roboczych. Uniknięcie obrażeń jest możliwe dzięki noszeniu osobistego wyposażenia ochronnego.

- Należy zawsze nosić osobiste wyposażenie ochronneSPRZĘT Noszenie środków ochronySPRZĘT, takich jak antypoślizgowe obuwie ochronne, w zależności od typu i sposobu użytkowania urządzenia, zmniejsza ryzyko obrażeń i trwałych uszkodzeń.
- Nigdy nie wspinaj się na urządzenie! Groźba przewrócenia się.
- Upewnić się, że inne osoby, w tym zwierzęta, zachowują bezpieczną odległość od miejsca pracy. Każda osoba wchodząca na obszar roboczy musi nosić środki ochrony indywidualnej SPRZĘT musi nosić środki ochrony osobistej.
- Przed uruchomieniem należy sprawdzić urządzenie pod kątem kompletności, działania i szczelności układu hydraulicznego.
- KONTROLA Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić, czy wszystkie połączenia śrubowe są dokręcone.
- Naprawę urządzenia, w szczególności układu hydraulicznego, należy zlecać wykwalifikowanym specjalistom przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Środek ten zapewnia utrzymanie bezpieczeństwa urządzenia.
- Urządzenie należy konserwować z należytą starannością. Sprawdź, czy ruchome części działają prawidłowo i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, że działanie urządzenia jest zakłócone. Wiele wypadków jest spowodowanych przez źle konserwowane urządzenia.
- Zawsze zapewniać DLA mocną i bezpieczną podstawę. Nigdy nie pracuj cNAD, NAD lub na drabinach. Nigdy nie pracuj sam. Osoba musi być DOSTĘPNA DLA Być pod telefonem w nagłych wypadkach. Nieprawidłowa postawa może prowadzić do OŁOWIUnieprawidłowa postawa może spowodować, że nie będziesz w stanie kontrolować urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach. Ryzyko obrażeń!
- Nigdy nie używaj uszkodzonego lub niedziałającego urządzenia!
- W razie wątpliwości należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta lub zlecić sprawdzenie urządzenia wykwalifikowanemu specjaliście.

Miejsce pracy

- Nigdy nie pracuj ani nie sięgaj pod podniesionym ładunkiem! Po osiągnięciu ŻĄDANEJ WYSOKOŚCI Po osiągnięciu żądanej wysokości podnoszenia należy zabezpieczyć ładunek za pomocą podpór, jeśli na podniesionym ładunku i pod nim mają być wykonywane prace WYKONYWANEpod podniesionym ładunkiem.
- Umieść urządzenie na równej, antypoślizgowej podłodze. Maszyna nie może się chwiać. Oczyść miejsce pracy.
- Utrzymuj obszar roboczy w czystości. Oczyść miejsce pracy z przeszkód. Upewnij się, że miejsce pracy jest odpowiednio oświetlone. Nieuporządkowane i słabo

Zagrożenie pożarem! Iskry mogą spowodować pożar oleju hydraulicznego. Nigdy nie używaj sprzętu spawalniczego w pobliżu urządzenia.

- Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu, wilgoci lub śniegu. Ważne części mogą rdzewieć.
- Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych należy rozładować układ hydrauliczny. Wyciek pod wysokim ciśnieniem CIECZY(olej hydrauliczny) może przeniknąć przez skórę i spowodować poważne obrażenia! W przypadku obrażeń natychmiast skonsultować się z lekarzem! Ryzyko infekcji!
- Przed przystąpieniem do prac przy układzie hydraulicznym należy zmniejszyć obciążenie i rozhermetyzować układ! Nigdy nie obracaj, nie przechylaj ani nie zmieniaj położenia urządzenia podczas pracy.
- Zabrania się spuszczania zużytego oleju do gruntu lub mieszania go z odpadami.
- Otwarty ogień i palenie tytoniu są zabronione.
- Podczas obchodzenia się z olejami i smarami, takimi jak olej hydrauliczny, należy przestrzegać następujących zasad DLA przepisy dotyczące ochrony środowiska mające zastosowanie do urządzenia.
- Zagrożenie zmiażdżeniem! Nigdy nie dopuszczać do przedostania się części ciała do strefy zagrożenia urządzenia podczas pracy.
- Nigdy nie przekraczaj limitu obciążenia urządzenia podczas pracy.
- Nie wolno dopuścić do wycieku oleju. Regularnie SPRAWDZAJszczelność wszystkich elementów hydraulicznych.
- Usunąć wszystkie narzędzia regulacyjne lub kluczeLUB KLUCZE, przed uruchomieniem urządzenia. Narzędzie lub KLUCZ, znalezione w działającej części urządzenia może spowodować poważne obrażenia.

Ryzyko rezydualne

Nawet jeśli przestrzegane są wszystkie odpowiednie przepisy bezpieczeństwa i zamierzone zastosowanie określone przez producenta, mogą pojawić się zagrożenia wynikające z konstrukcji określonej przez zamierzone zastosowanie.

Jeśli przestrzegane są instrukcje bezpieczeństwa, przeznaczenie i wszystkie instrukcje opisane w instrukcji obsługi, można zminimalizować ryzyko.

Ryzyko rezydualne objawia się poprzez:

- Przewrócenie się urządzenia i związane z tym ryzyko obrażeń.
- Niebezpieczeństwo przecięcia przez otwory, które nie zostały usunięte, krawędzie wOBRABIANEGO PRZEDMIOTUs.

Po dostawie

- Przed ustawieniem urządzenia należy całkowicie usunąć z niego wszystkie materiały opakowaniowe.
- W przypadku utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.
- FOŁÓWrecykling materiałów opakowaniowych wielokrotnego użytku.
- Proszę SPRAWDZIĆ Czy urządzenie i akcesoria są kompletne.
- W przypadku braku części prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.
- Przytrzymaj tutajDLA prosimy o podanie informacji O Numer klienta, numer vouchera i numer zamówienia.

Należy zachować opakowanie urządzenia.
Opakowanie może być potrzebne do przechowywania w okresie gwarancyjnym. W przypadku uszkodzenia prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

Opis urządzenia



Rys. 5

Rysunek 1 przedstawia urządzenie wraz z jego funkcjami i elementami sterującymi. Odpowiednia legenda znajduje się na następnej stronie.

Legenda Rysunek 1
1. rolka 3,5"
2. rolka 3"
3. π-Carrier
4. WSPARCIEe
Ramię podtrzymujące
6. Siłownik hydrauliczny
7. Outrigger
8. Łańcuch z hakiem
9. Ramię podtrzymujące
10. Holm
11. NOGA PODPIERAJĄCA

Przed uruchomieniem

Montaż SC5-MK2000 i SC5-MK1000

- SPRAWDZIĆ Po otwarciu opakowania sprawdź, czy wszystkie elementy są kompletne. SPRAWDZIĆ Przed instalacją sprawdź wszystkie komponenty pod kątem uszkodzeń.
- Jeśli brakuje jakichkolwiek komponentów lub są one uszkodzone, należy niezwłocznie skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.
- Upewnić się DLA wystarczającą ilość miejsca i dobrą widoczność.
- Urządzenie należy zawsze instalować parami.

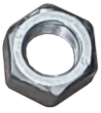


⚠ OSTRZEŻENIE

Prace instalacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie przeszkolenie techniczne i wiedzę fachową! Używaj nienaruszonych i odpowiednich narzędzi. Nieprawidłowa instalacja prowadzi do szkód materialnych, uszkodzeń urządzeń i obrażeń.

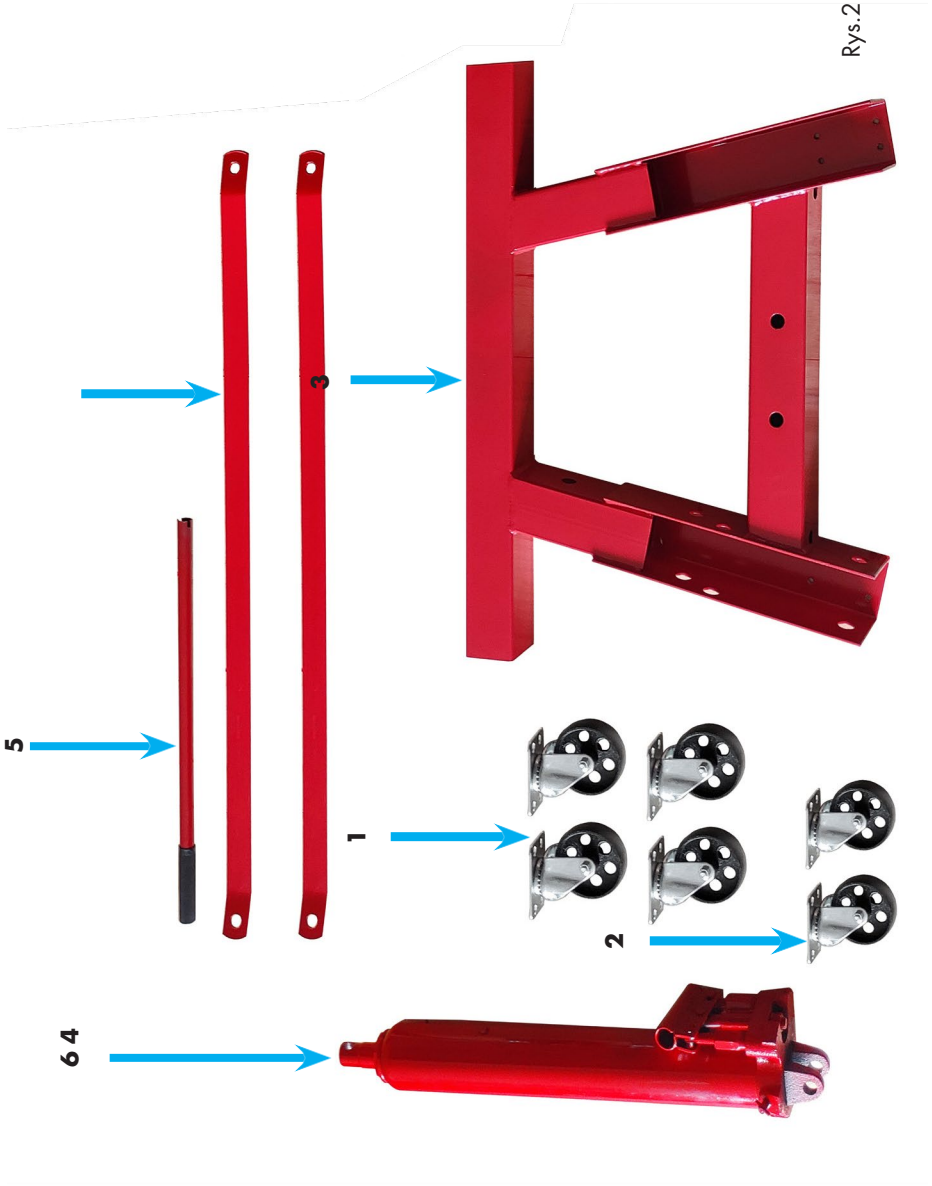
Zakres dostawy obejmuje zestaw śrub DO montażu. Tabela 1 przedstawia różne śruby i elementy złączneELEMENTY ZŁĄCZNEzestawu i ich liczbę.

Tabela 1

Oznaczenie pozycji	Ilość	Rysunek
A	Sworzeń dzielony	4	
B	Sworzeń dzielony	4	
C	Śruba M16x110	3	
D	Śruba M14x100	3	
E	Śruba M16 x120	1	
F	Śruba M16 x 90	1	
G	Śruba M16x80	1	
I	Nakrętka M16	16	

J	Φ 16	16	
K	Nakrętka M14	3	
L	Φ 14 Podkładka	3	
H	Śruba M8 x 20	16	
M	Śruba M8x10	8	
N	Nakrętka M8	16	
O	Φ8 Pierścień osadczy	24	
P	Φ8 Podkładka	24	

- Poniższa strona na Rys. 2 przedstawia wszystkie elementy do montażu urządzenia.
- Odpowiednia legenda znajduje się na stronie 17.


Rys.2
3
5
1
2
6 4

Rysunek 3 przedstawia ramię podpierające (pozycja 9) dwukrotnie.
Ramię podporowe jest używane tylko raz DLA Wchodzi w zakres dostawy danego modelu.

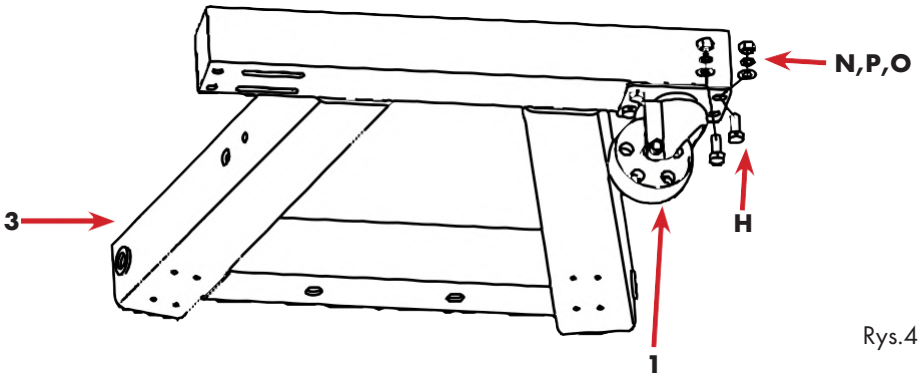


Rys.3

Legenda Rysunek 2 i 3
1. rolka 3,5"
2. rolka 3"
3. π-Carrier
4. WSPARCIEe
5. Dźwignia
6. Siłownik hydrauliczny
7. Outrigger
8. Łańcuch z hakiem
9. Ramię podtrzymujące
10. Holm
11. Stutzbein

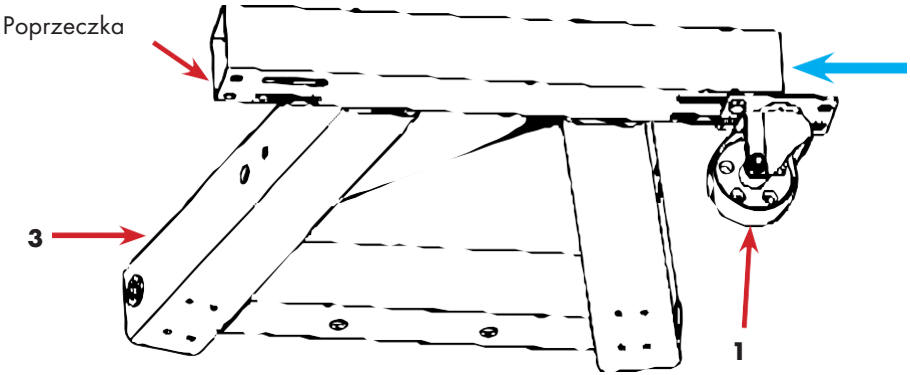
Montaż kół na belkach π

- Przymocuj duże 3,5-calowe i małe 3-calowe kółka do wspornika π za pomocą śrub, podkładek, pierścieni osadczych i nakrętek bez dokręcania nakrętek (rys. 4).



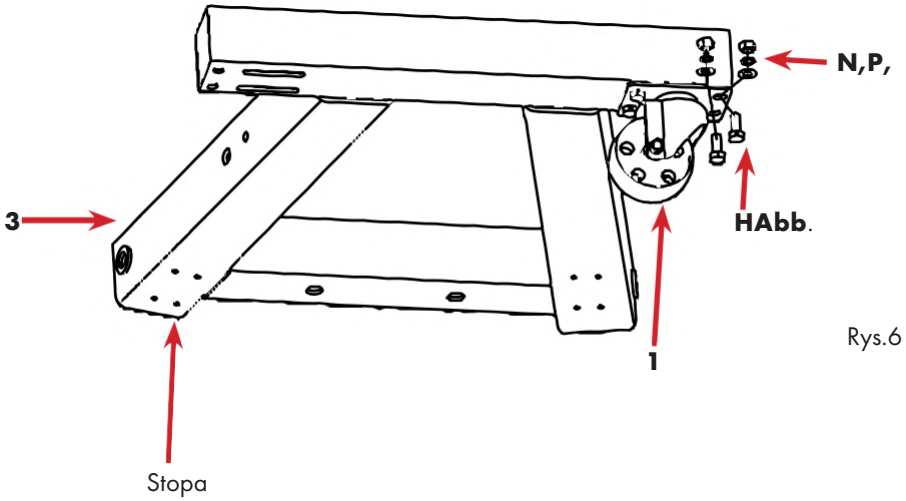
Rys.4

- W tym celu należy wsunąć 3,5-calowe kółka w otwory na poprzeczce wspornika π (rys. 4)
- Przesuń rolki do pozycji, w której otwory w rolkach są wyrównane z otworami we wsporniku π, rys. 5 na następnej stronie.



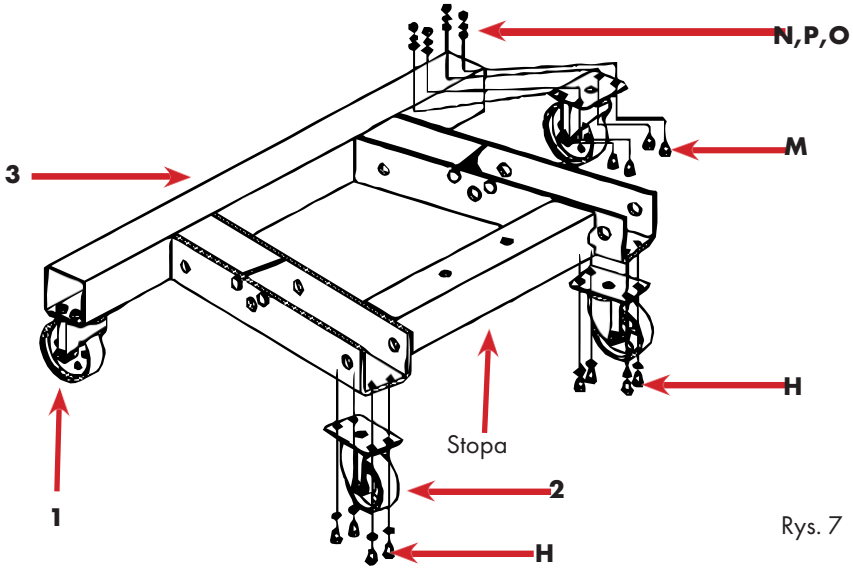
Rys.5

- Zamocuj dwa kółka
- Mocno dokręcić wszystkie 4 nakrętki (rys. 5).



Rys.6

- Przymocuj pozostałe dwa 3-calowe kółka do podstawy wspornika π.
- Użyj mniejszych śrub M8x10, podkładek i pierścieni zabezpieczających.
- Mocno dokręć wszystkie pozostałe nakrętki (rys. 7).

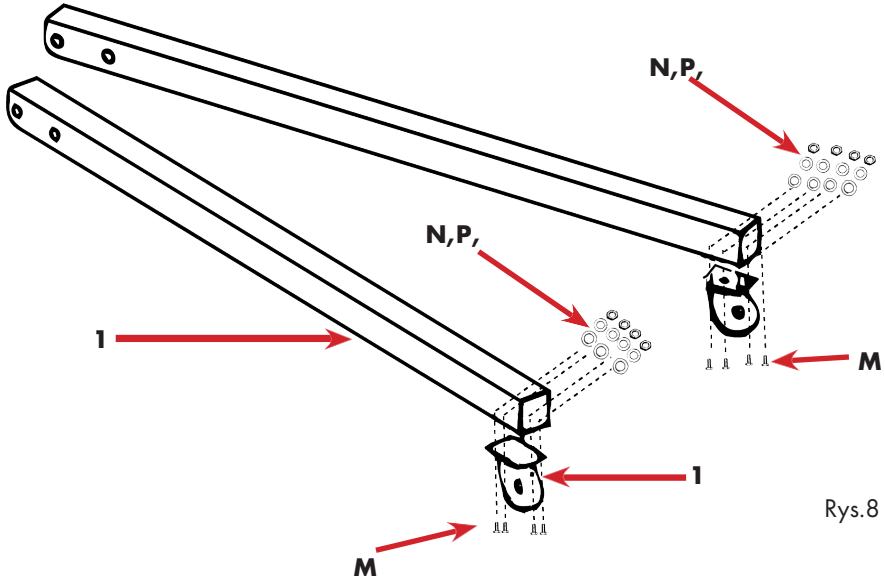


Rys. 7

Legenda Rysunek 4 do 7 (patrz także od strony 15, Rysunek 2 i Tabela 1)
1. rolka 3,5"
2. rolka 3"
3. π-Carrier
H. Śruba M8 x10
M. Śruba M8x20
N. Nakrętka M8
O Φ8 Pierścień osadczy
P Φ8 Podkładka

Montaż kółek na WSPORNIKACH

- Przymocuj dwa 3,5-calowe kółka, śruby, podkładki, pierścienie zabezpieczające i nakrętki do PODPÓRbez dokręcania nakrętek.
- Po zamocowaniu kółek dokręć mocno wszystkie pozostałe nakrętki (rys. 8).

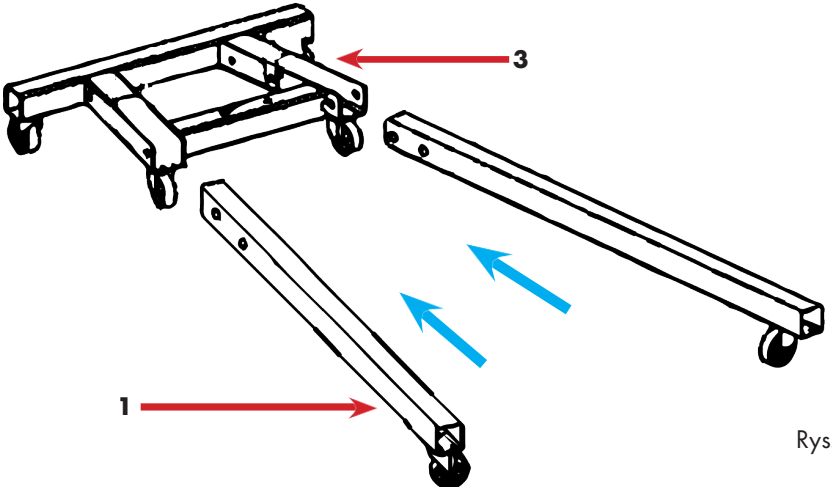


Rys.8

Legenda Rysunek 8 (patrz także od strony 15, Rysunek 2 i Tabela 1)
1. rolka 3,5"
11. NOGA PODPIERAJĄCA
M. Śruba M8x20
N. Nakrętka M8
P. Φ8 Podkładka
O. Φ8 Pierścień osadczy

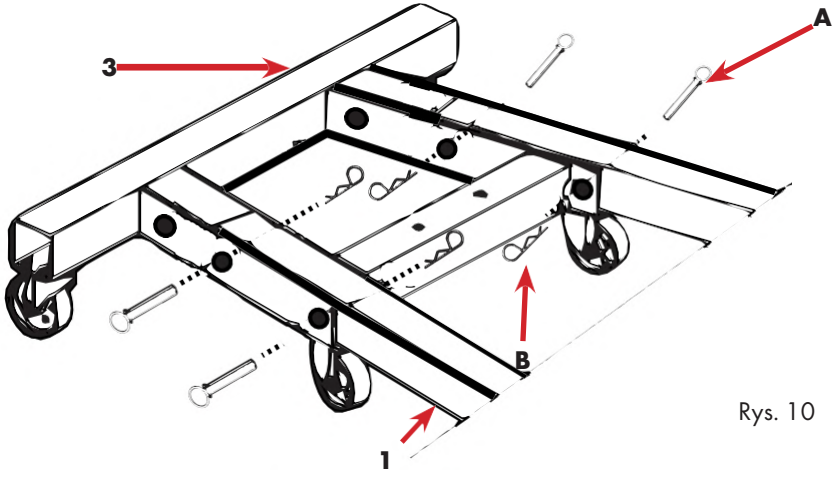
Montaż do prowadnicy

- Przesuń jedną WSPORNIK w odpowiedni uchwyt wspornika π aż do oporu, rys. 9.



Rys.9

- Upewnij się, że otwory w WSPORNIKACH i otwory w belce π są wyrównane względem siebie.
- Wsuń zawleczki w odpowiednie otwory od zewnątrz.
- Zabezpiecz zawleczki od wewnątrz za pomocą zawleczek, rys. 10.
- Zespół prowadnicy jest zamontowany.

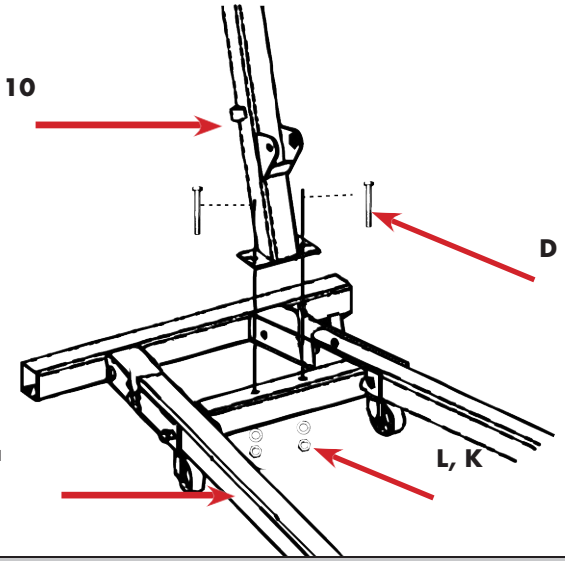


Rys. 10

Legenda Rysunek 9 i 10 (patrz także od strony 15, Rysunek 2 i Tabela 1)
3. π-Carrier
11. NOGA PODPIERAJĄCA
A. Sworzeń dzielony
B. Szyna

Montaż dźwigara

- Podłącz podstawę prowadnicy do zespołu karetki.
- Użyj dwóch śrub M14x100 z podkładkami i nakrętkami, patrz Rys. 11.
- Nie dokręcać nakrętek. Pozostaw trochę luzu, aby umożliwić PODPORYpodpory.



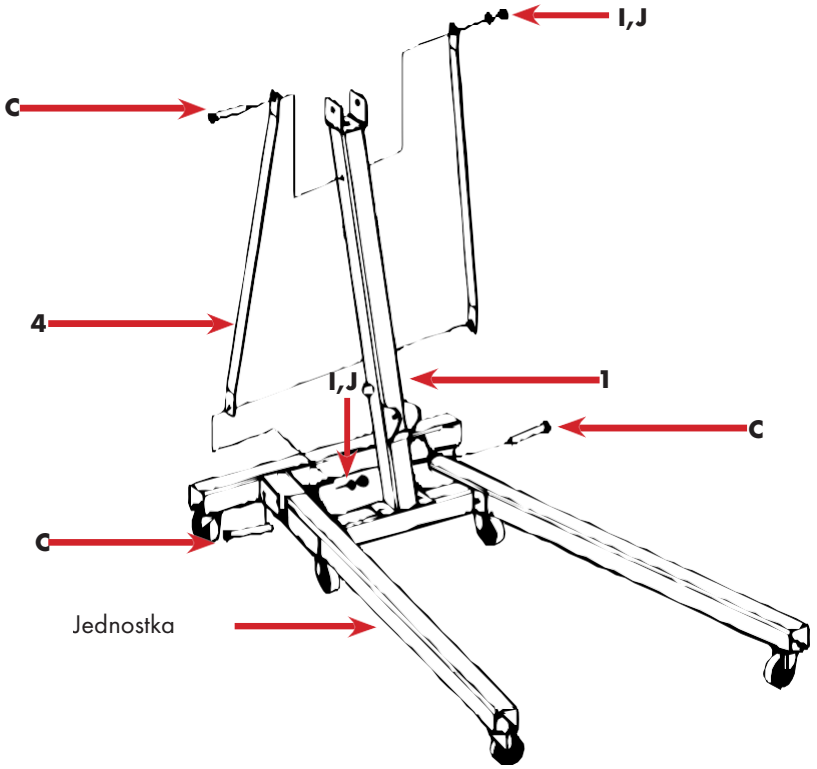
Jednostka ślizgowa

Rys.11

Legenda Rysunek 10 (patrz także od strony 15, Rysunek 2 i Tabela 1)
10. Holm
D. Śruba M14x100
L.. Φ 14 Podkładka
K. Nakrętka M14

Montaż PODPORYpl

- Zamontować WSPORNIKIza pomocą śrub M16x110 oraz odpowiednich podkładek i nakrętek, jak pokazano na Rys. 12.
- Wsparcie WSPARCIEs MUSI znajdować się pod naprężeniem rozciągającym.
- Dokręcić połączenia na prowadnicy i zespole wózka.

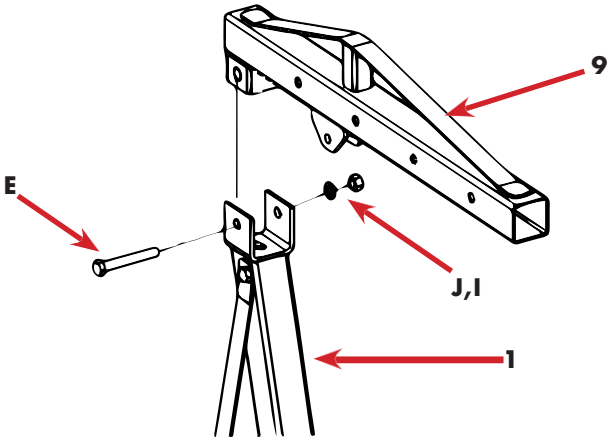


Rys.12

Legenda Rysunek 11 (patrz także od strony 15, Rysunek 2 i Tabela 1)
4. WSPARCIEe
10. Holm
C. Śruba M16x110
I. Φ 16 Podkładka
J. M16 Matka

Montaż ramienia podporowego

- Zamontuj ramię podporowe na górnym wsporniku drążka, jak pokazano na Rys. 13.
- Użyj śruby M16x120 z odpowiednią podkładką i nakrętką.
- Dokręć śrubę tak, aby ramię podporowe mogło się swobodnie obracać.

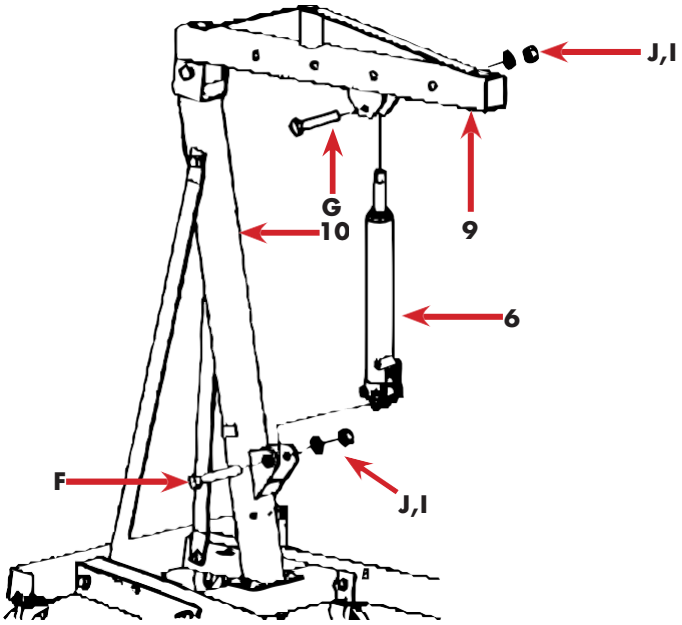


Rys.13

Legenda Rysunek 13 (patrz także od strony 15, Rysunek 2 i Tabela 1)
10. Holm
E. Śruba M16x120
J. Φ 16 Washer
I. Nakrętka M16

Montaż siłownika hydraulicznego

- Zamontuj siłownik hydrauliczny w dolnym otworze ramienia podporowego, jak pokazano na Rys. 14.
- Wyrównaj otwór w siłowniku hydraulicznym z otworem w ramieniu podporowym.
- Przepchnąć śrubę M16x80.
- Zabezpiecz cylinder za pomocą odpowiedniej podkładki i nakrętki.
- Przymocuj siłownik hydrauliczny do dźwigara za pomocą śruby M16x90 oraz odpowiedniej podkładki i nakrętki.
- Dokręcić wszystkie połączenia.



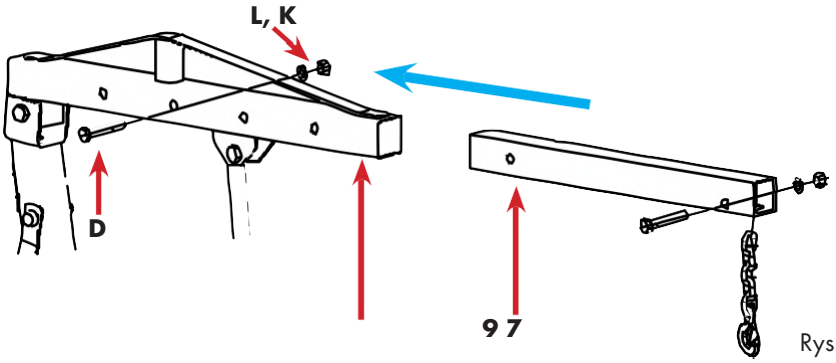
Rys.14

Legenda Rysunek 14 (patrz także strona ab15, rysunek 2 i tabela 1)
9. Ramię podtrzymujące
10. Holm
6. Ramię podtrzymujące
G. Śruba M16x80
F. Śruba M16x90
J. Φ 16 Washer
I. Nakrętka M16

Montaż wysięgnika i łańcucha z hakami

- Wsuń wspornik w ramię wspornika tak, aby otwór we wsporniku był wyrównany z jednym z czterech otworów we wsporniku WYRÓWNANEaby upewnić się, że ŻĄDANE Aby zabezpieczyć go przy żądanym obciążeniu. Patrz rys. 15.
- Użyj śruby M14x100 z pasującą podkładką i nakrętką
- *Przymocuj łańcuch z hakiem do końca przedłużenia wysięgnika za pomocą śruby M12x75 oraz odpowiednich podkładek i nakrętek.
- Dokręcić wszystkie połączenia.

***Łańcuch może być dostarczony z hakami już zamontowanymi na wysięgniku. W tym przypadku ten krok montażu jest pomijany**



Rys.15

- Urządzenie jest zainstalowane.

Legenda Rysunek 15 (patrz także od strony 15, Rysunek 2 i Tabela 1)
9. Ramię podtrzymujące
7. Outrigger
D. Śruba M14x100
L. Φ 14 Podkładka
K. M14 Matka

	**⚠ ZAGROŻENIE**
	Niebezpieczeństwo przewrócenia! Niewystarczająca stabilność lub nieprawidłowe ustawienie urządzenia może spowodować jego przewrócenie. Poważne obrażenia są bliskie!

Uruchomienie



⚠ UWAGA

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy odpowietrzyć siłownik hydrauliczny i w razie potrzeby wyregulować poziom oleju. Patrz "Konserwacja - Odpowietrzanie układu hydraulicznego" i "Konserwacja - Uzupełnianie oleju" s. 29.



⚠ ZAGROŻENIE

Niewystarczający poziom oleju lub odpowietrzenie mogą spowodować awarię urządzenia i jego ugięcie pod obciążeniem. Istnieje ryzyko poważnych obrażeń i rozległych szkód materialnych.

Podnoszenie ładunków

- Użyj dźwigni, aby obrócić zawór opuszczania na siłowniku podnoszenia w prawo, aż się zatrzyma.
- Zawór opuszczania jest zamknięty.
- Włóż dźwignię do urządzenia podnoszącego.
- Podnieś ładunek, kilkakrotnie pompując dźwignię.



⚠ ZAGROŻENIE

Nigdy nie zostawiaj ludzi lub narzędzi pod zawieszonym ładunkiem! Mogą one zostać uwięzione, uszkodzone i poważnie zranione.

Obniżanie obciążeń

- Umieść dźwignię na zaworze opuszczania.
- Powoli przekręć dźwignię w lewo, aby otworzyć zawór opuszczania.
- Obciążenie zmniejsza się.
- Aby zatrzymać proces opuszczania, należy ponownie zamknąć zawór, obracając dźwignię w prawo.



⚠ UWAGA

Podczas podnoszenia lub opuszczania pojazdów lub silników należy przestrzegać punktów podnoszenia. Przeczytaj odpowiednią instrukcję obsługi!

Regulacja ramienia podporowego z wysięgnikiem

- Zawsze zabezpieczaj ramię podporowe ze stabilizatorem za pomocą wcześniej zamontowanego urządzenia blokującego śruby
- Wykręcić śrubę.
- Ustaw wspornik na żądany ŻĄDANĄ Żądaną długość.
- Przymocuj ramię podporowe do wspornika za pomocą śruby, podkładki i nakrętki.

	**⚠ UWAGA**
	Podczas instalacji, pracy lub regulacji należy trzymać ręce z dala od ruchomych części urządzenia. Nosić rękawice ochronne!

	**⚠ OSTRZEŻENIE**
	Nigdy nie przekraczaj określonych obciążeń! Ze względów bezpieczeństwa należy przestrzegać informacji podanych w rozdziale "Dane techniczne", str. 32.

Czyszczenie, pielęgnacja i konserwacja

Czyszczenie

- Regularnie I DOKŁADNIEczyść urządzenie i wszystkie jego części wilgotną ściereczką

Opieka

- SPRAWDZIĆ Wszystkie ruchome części pod kątem korozji itp.
- W szczególności regularnie oliwić części powodujące korozję.
- Nasmaruj wszystkie dotknięte obszary oleistą szmatką.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy je rozładować

Konserwacja ODPOWIETRZANIEukładu hydraulicznego



Jeśli skok urządzenia znacznie się zmniejszy, należy odpowietrzyć układ hydrauliczny.

- Zamknij śrubę ograniczającą ciśnienie.
- Odkręć korek oleju na siłowniku hydraulicznym.
- Pompuj powoli, aż olej będzie widoczny i przestanie uchodzić powietrze.

Konserwacja - UZUPEŁNIANIEoleju



Zawsze odpowietrzaj układ hydrauliczny przed wymianą lub uzupełnieniem oleju!



Co roku należy przeprowadzać kompletną wymianę oleju. Używaj wyłącznie wysokiej jakości oleju hydraulicznego, nigdy płynu hamulcowego lub innych nieodpowiednich płynów.



⚠ UWAGA

Zagrożenie dla środowiska! Olej może przedostać się do gleby. Nigdy nie dolewaj ani nie wymieniaj oleju bez odpowiedniego pojemnika lub podstawy!

- Odkręć korek oleju.
- FNAPEŁNIĆ Wysokiej jakości olej hydrauliczny.
- FNAPEŁNIANIE Wlej olej do otworu za pomocą lejka.
- Dokręcić korek oleju.



⚠ UWAGA

Nigdy nie używaj oleju silnikowego. Zawsze uzupełniaj wysokiej jakości olej hydrauliczny.

Konserwacja - wymiana oleju

- Odkręć korek oleju.
- Opróżnić siłownik hydrauliczny PRZEZ otwór korka oleju.
- FNAPEŁNIĆ Wlać wysokiej jakości olej hydrauliczny do otworu za pomocą lejka.
- Dokręcić korek oleju.

Transport



⚠ UWAGA

Zagrożenie dla środowiska! Podczas transportu olej może przedostać się do gruntu. Urządzenie należy transportować wyłącznie w pozycji pionowej.

- Urządzenie należy zawsze transportować z opuszczonym ramieniem podpierającym, cofniętym ramieniem przedłużającym i podniesionymi NÓŻKAMI PODPIERAJĄCYMI.
- Przymocuj łańcuch za pomocą haczyków.
- Transport urządzenia NA na duże odległości za pomocą wózka widłowego.
- Podnieść urządzenie do transportu za pomocą wózka widłowego.
- Przesuń urządzenie NA krótkie odległości NAD rolki z podpórkami PODPÓRKAMI.

Rozwiązywanie problemów

Tabela 2

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwią zanie
Hydraulika może być obsługiwana, ale ramię podporowe nie porusza się.	1. Układ hydrauliczny był wcześniej otwarty - olej nie jest rozprowadzany w układzie. 2. Brak dostępnego oleju. 3. Olej wycieka.	1. Długotrwałe działanie dźwigni. 2. SPRAWDZIĆ Czy jest wystarczająca ilość oleju. 3. SPRAWDZIĆ Uszczelki.
Ramię podporowe nie resetuje się.	1. Nieszcz elny przewód olejowy. 2. Nie ZA MAŁO Przestrzeń w siłowniku hydraulicznym.	1. SPRAWDZIĆ Czy nie wycieka olej. 2. Za dużo oleju DOŁADOWANIE.
Normalne działanie, ale ramię podpierające już się nie porusza.	1. Zawór spustowy nie jest zamknięty. 2. Powietrze w systemie.	1. SPRAWDŹza wór spustowy . 2. Wypuścić powietrze zgodnie z opisem.
Porusza się tylko ramię podporowe w części.	1. Nie NIEWYSTARCZAJĄCY Dostępny olej.	1. UZUPEŁNIĆolejem .

Dane techniczne

Tabela 3

MODEL	SC5-MK2000			
Obciążenie nominalne	500 kg	1000 kg	1500 kg	2000 kg
Długość wysięgnika	917-1455 mm			
Min-max. Wysokość	0-2100 mm			
Waga netto	70 kg			

Tabela 4

MODEL	SC5-MK1000			
Obciążenie nominalne	250 kg	500 kg	750 kg	1000 kg
Długość wysięgnika	917-1455 mm			
Min-max. Wysokość	0-2100 mm			
Masa netto	66 kg			

Usuwanie odpadów

Stare urządzenie należy zutylizować po zakończeniu jego eksploatacji zgodnie z przepisami krajowymi. FDLA podczas utylizacji urządzenia należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju i gminie.

	**⚠ UWAGA**
	Przed utylizacją urządzenie należy uczynić bezużytecznym, aby zapobiec niewłaściwemu użyciu i związanemu z tym ryzyku.



Nigdy nie wyrzucaj urządzenia razem z ODPADAMI DOMOWYMI.



Podczas spuszczania zużytego oleju należy przestrzegać przepisów dotyczących ochrony środowiska. Nigdy nie dopuszczaj do przedostania się zużytego oleju do gleby! Skontaktuj się z lokalną stacją benzynową, aby dowiedzieć się, gdzie możesz pozbyć się zużytego oleju!

Części zamienne

Popularne części zamienne można znaleźć pod poniższym linkiem na naszej stronie internetowej w kategorii "Części zamienne":

https://www.rocket-tools.com/spare-parts/?mpn=SC5-MK2000
https://www.rocket-tools.com/spare-parts/?mpn=SC5-MK1000

Gwarancja

Wszystkie informacje i instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zostały UWZGLĘDNIONE obowiązujące przepisy i zgodnie z aktualnym stanem rozwoju technicznego oraz naszą wieloletnią wiedzą i doświadczeniem.
Tłumaczenia instrukcji obsługi zostały przygotowane zgodnie z naszą najlepszą wiedzą.
EBERTH udziela gwarancji na okres 24 miesięcy od daty zakupu zgodnie z przepisami ustawowymi.
FDLA ROSZCZENIA GWARANCYJNEdowód zakupu jest obowiązkowy w przypadku roszczeń gwarancyjnych.
FDLA Urządzeń, których numer seryjny został sfałszowany, zmieniony lub usunięty, PRZYJMUJE EBERTH nie udziela żadnej gwarancji.

ROSZCZENIA GWARANCYJNEe nie istnieją dla:

uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem,
uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi, części zużywające się.

Dla zapytań RZAPYTANIAprosimy o kontakt z działem obsługi klienta Rocket-Tools.
Przytrzymaj tutajDLA prosimy o podanie informacji O Opis artykułu, numer klienta i numer faktury.

Obsługa klienta

Rocket-Tools GmbH
CureDLAstendamm 170
10707 Berlin,

Email: service@rocket-tools.de
Strona internetowa:
www.rocket-tools.de

Deklaracja zgodności WE

My, Rocket Tools
GmbH
KurFORstendamm
170
10707 Berlin,
że urządzenia opisane poniżej, ze względu na ich projekt i konstrukcję oraz w wersjach wprowadzonych przez nas do obrotu WERSJACH spełniają odpowiednie zasadnicze wymagania dotyczące zdrowia i bezpieczeństwa zawarte w dyrektywach WE. Niniejsza deklaracja traci ważność, jeśli urządzenia zostaną zmodyfikowane bez naszej zgody WAŻNOŚĆważność.

Oznaczenie urządzeń:	SC5-MK2000 SC5-MK1000
Odpowiednie dyrektywy WE:	2006/42/WE
Stosowane standardy:	EN 1494:2000+A1:20 08 EN ISO 12100:2010

Miejsce, data: Berlin, 08.07.2021

Szczegóły dotyczące sygnatariusza:

Andreas Hebestreit
Dyrektor
ZarządzającyDYRE
KTOR
ZARZĄDZAJĄCYmen
edżer

CE

Uwagi

EBERTH

MOTORDRIVEN KRAN 2/1 TON



BRUKSANVISNING

SC5-MK2000
SC5-MK1000

DE EN FR IT ES NL PL SE

Innehållsförteckning

Omfattning av leverans 4
Avsedd användning 5
Förutsebar felaktig användning 5
Förklaring av symboler 6
Varningar: 6
Symboler och illustrationer: 6
Säkerhetsanvisningar 7
Arbetsstation 8
Kvarvarande risker 10
Efter leverans 10
Beskrivning av enheten 11
Före idrifttagning 12
Montering av länkhjulen på STÖDBENEN 20
Montering till glidenhet 21
Montering av Holmes 22
Montering av STÖDs 23
Montering av stödarm 24
Montering av hydraulcylinder 25
Montering av bom och kedja med krok 26
Idrifttagande 27
Lyftande laster 27
Lägre belastning 27
Justering av stödarm med förlängningsarm 28
Rengöring, skötsel och underhåll 29
Rengöring 29
Vård 29
Underhåll AVLUFTNINGav hydraulsystemet 29
Underhåll - Olja PÅFYLLNING 29
Underhåll - Oljebyte 30
Transport 30
Felsökning 31
Tekniska data 32
Avyttring 33
Reservdelar 33
Garanti 34
Kundservice 34
EG-försäkran om överensstämmelse 35
Noter 36



Läs alltid igenom bruksanvisningen.

Operatören måste läsa och förstå bruksanvisningen för att garantera säker hantering. Även operatörer med erfarenhet av enheten MÅSTE läsa och förstå bruksanvisningen.
Otillräckligt informerade operatörer kan utsätta sig själva och andra för fara genom felaktig användning. Förvara bruksanvisningen lättillgängligt.
Drift-, underhålls- och rengöringspersonal måste läsa bruksanvisningen. Om enheten lämnas över till en tredje part ska även bruksanvisningen överlämnas.

Leveransens omfattning

De senaste tekniska förändringarna kan avvika från de förklaringar och ritningar som beskrivs här.

Omfattningen av leveransen inkluderar

- 1x EBERTH SC5-MK2000 motoriserad kran 2 ton eller
- 1x EBERTH SC5-MK1000 motoriserad kran 1 ton
- 1x bruksanvisning

Avsedd användning

Driftsäkerheten för den motordrivna kranen, nedan kallad "enheten", garanteras endast om den används på avsett sätt i enlighet med informationen i bruksanvisningen. Varje UTÖVER all annan användning av enheten utöver den avsedda användningen betraktas som felaktig användning.

- Använd endast enheten som lyftanordning FÖR Motorfordon, motorer och växellådor.
- Laster FÅRfår endast transporteras för att svängas ut från uppställningsplatsen med hjälp av anordningen.
- Omedelbart efter att lasten har lyfts och svängts ut, sänk och säkra lasten.
- Överbelasta aldrig apparaten ÖVERBELASTA APPARATEN. Följ anvisningarna i avsnittet "Tekniska data" på sidan 28.

Förutsebar felaktig användning

- Lyft eller transportera aldrig andra laster, t.ex. Människor och djur med enheten.
- Använd aldrig apparaten i kontinuerlig drift.

Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska ändringar på produkten för att förbättra dess driftsegenskaper och för vidareutveckling. Om du behöver reservdelar, använd endast originalreservdelar!

Förklaring av symboler

Viktig säkerhets- och apparatrelaterad information är markerad med symboler i denna bruksanvisning. Följ anvisningarna för att undvika person- och egendomsskador.

Varningar:

⚠ FARAN

⚠ VARNING

Denna skylt gör dig uppmärksam på en överhängande fara som kan leda till allvarliga kroppsskador eller dödsfall BLYt.
Denna symbol indikerar farliga situationer som kan leda till allvarliga kroppsskador eller dödsfall LEDA TILLdödsfall.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Denna symbol indikerar farliga situationer som kan leda till mindre personskador LEDA TILLskador, funktionsstörningar eller förstörelse av apparaten.



Varning för allmän fara. Underlåtenhet att göra detta kan leda till dödsfall.



Varning för avbruten last.
Underlåtenhet att göra detta kan leda till dödsfall.



Varning för att luta enheten.
Underlåtenhet att iaktta detta kan leda till dödsfall



Risk för krossning!
Underlåtenhet att göra detta kan leda till dödsfall.

Symboler och illustrationer:



Vänligen läs! Läs bruksanvisningen före användning.

Tips! Denna symbol framhäver tips och information som FÖR effektiv och problemfri användning av apparaten.



Avfallshantera bensin och spillolja på ett miljövänligt sätt!

Säkerhetsinstruktioner



Beakta säkerhetsanvisningarna och varningarna på apparaten och i denna bruksanvisning! Följ instruktionerna!

Allmänt

- Bruksanvisningen måste alltid finnas tillgänglig på arbetsplatsen.
- Som förstagångsanvändare bör du få instruktioner av en specialist. Barn och ungdomar under 18 år FÅRfår inte använda apparaten. Om en ung person är ÖVER 16 år utbildas av en specialist under övervakning, är han/hon undantagen från förbudet. Låna endast ut eller ge apparaten till personer som är förtrogna med dess hantering. Bruksanvisningen medföljer i leveransen. Operatören är ANSVARIG GENTEMOT Ansvarig gentemot tredje part. Håll andra personer borta när du använder apparaten. Distraktion kan ge dig kontroll ÖVER enheten.
- Håll barn borta från apparaten.
- Var uppmärksam och UTFÖRoch utför allt arbete lugnt och noggrant. Arbeta aldrig när du är TRÖTT eller påverkad av alkohol, droger, mediciner eller andra ämnen som kan försämra dina sinnen. Var särskilt uppmärksam på ditt tillstånd i slutet av arbetstiden. Ett ögonblick av oaktsamhet vid användning av apparaten kan leda till allvarliga skador LEDA TILLskador.
- Använd apparaten, tillbehören och verktygen i enlighet med dessa anvisningar. TA HÄNSYN TILL Ta hänsyn till arbetsförhållandena och deSOM SKAaktivitet som ska utföras. Användningen av enheten FÖR för andra ändamål än den avsedda användningen kan leda till farliga situationer LEDA TILLsituationer.
- Gör aldrig några ändringar på apparaten och dess drifts- och säkerhetsanordningar eller gör drifts- och säkerhetsanordningarna obrukbara. Ändra aldrig säkerhetsventilens inställning. Modifieringar av apparaten och ändringar av drifts- och säkerhetsanordningarna äventyrar din säkerhet och kan leda till skador på apparaten.
- Bär aldrig ringar, klockor, slipsar eller kroppssmycken under arbetet. Knyt ihop det långa håret och fäst det. Bär alltid funktionella kläder av robust material och åtsittande, men inte begränsande. Risk för dragning i arbetsdelar. Du undviker skador genom att använda personlig skyddsutrustning.

- Använd alltid personlig skyddsutrustningUTRUSTNING Bär personlig skyddsutrustningSKYDDSUTRUSTNING, till exempel halkfria skyddsskor, beroende på apparatens typ och användning, minskar risken för personskador och bestående skador.
- Klättra aldrig upp på apparaten! Hot om att tippa över.
- Se till att andra människor, inklusive djur, håller sig på säkert avstånd från arbetsområdet. Alla som vistas i arbetsområdet måste bära personlig skyddsutrustning SKYDDSUTRUSTNING måste bära personlig skyddsutrustning.
- Före idrifttagningen ska du kontrollera att hydraulsystemet är komplett, fungerar och är tätt.
- KONTROLLERA Kontrollera att alla skruvförband är åtdragna före varje start.
- Låt kvalificerad fackpersonal reparera apparaten, särskilt hydrauliken, och använd endast originalreservdelar. Denna åtgärd säkerställer att apparatens säkerhet bibehålls.
- Underhåll apparaten med försiktighet. Kontrollera att de rörliga delarna fungerar som de ska och inte har fastnat, att inga delar är trasiga eller skadade på ett sådant sätt att apparatens funktion försämras. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna apparater.
- Säkerställ alltid FÖR en fast och säker grund att stå på. Arbeta aldrig cÖVER, AXELN ÖVER eller på stegar. Arbeta aldrig ensam. En person måste TILLGÄNGLIG FÖR Vara tillgänglig för nödsituationer. Onormal hållning kan leda till LEDA TILLatt du inte kan kontrollera enheten i oväntade situationer. Risk för personskada!
- Använd aldrig en defekt eller icke funktionsduglig apparat!
- Om du är osäker, kontakta vår kundtjänst eller låt en behörig fackman kontrollera apparaten.

Arbetsplats

- Arbeta eller sträck dig aldrig under en upplyft last! Efter att ha uppnått ÖNSKAD Säkra lasten med domkraftsstöd om arbete ska utföras på och under den upplyfta lasten UTFÖRASunder den upplyfta lasten.
- Placera apparaten på ett jämnt och halkfritt golv. Maskinen får inte vingla. Rensa arbetsplatsen.
- Håll ditt arbetsområde rent. Rensa arbetsplatsen från hinder. Se till att arbetsplatsen är tillräckligt upplyst. Stökiga och dåligt upplysta arbetsplatser ökar risken för skador.
- Se till att FÖR ett underlag som kan bära apparatens och lastens vikt.

Brandfara! Gnistor kan sätta eld på hydrauloljan. Använd aldrig svetsutrustning i närheten av apparaten.

- Utsätt aldrig apparaten för regn, fukt eller snö. Viktiga delar kan rosta.
- Töm hydraulsystemet före underhållsarbeten. Läckage under högt tryck VÄTSKOR(hydraulolja) kan tränga igenom huden och orsaka allvarliga skador! Kontakta omedelbart läkare vid eventuella skador! Risk för infektion!
- Sänk lasten och gör systemet trycklöst före arbeten på hydraulsystemet! Vrid, luta eller ändra aldrig apparatens läge under drift.
- Det är förbjudet att släppa ut spillolja i marken eller att blanda den med avfall.
- Öppen eld och rökning är förbjuden.
- Vid hantering av oljor och fetter, t.ex. hydraulolja, ska FÖR de miljöbestämmelser som gäller för enheten.
- Risk för krossning! Låt aldrig kroppsdelar komma in i apparatens riskområde under arbetsprocessen.
- Överskrid aldrig apparatens lastgräns under arbetet.
- Låt aldrig olja rinna ut. KONTROLLERAregelbundet alla hydraulelement med avseende på läckage.
- Ta bort alla justeringsverktyg eller skiftnycklarELLER SKIFTNYCKLAR, innan du använder apparaten. Ett verktyg eller NYCKEL, som finns i en fungerande del av apparaten kan orsaka allvarliga personskador.

Kvarvarande risker

Även om alla relevanta säkerhetsbestämmelser och den avsedda användning som anges av tillverkaren följs, kan risker uppstå på grund av den konstruktion som bestäms av den avsedda användningen.

Om säkerhetsanvisningarna, den avsedda användningen och alla anvisningar i bruksanvisningen följs, kan riskerna minimeras.

Kvarstående risker visar sig genom:

- Tippning av apparaten och därmed sammanhängande risk för personskador.
- Risk för skärskador på grund av borrhål som inte har avgradats, kanter på wARBETSSTYCKETs.

Efter leverans

- Ta bort allt förpackningsmaterial helt från apparaten innan du ställer upp den.
- Om du kasserar förpackningen ska du följa de bestämmelser som gäller i ditt land.
- FLEDAåtervinna återanvändbara förpackningsmaterial.
- Vänligen KONTROLLERA Att apparaten och tillbehören är kompletta.
- Om delar saknas, vänligen kontakta vår kundtjänst.
- Håll härFÖR vänligen ge information OM Kundnummer, voucher-nummer och ordernummer.

Spara förpackningen till din enhet.
Du kan behöva förpackningen för förvaring under garantitiden. I händelse av skada, vänligen kontakta vår kundtjänst.

Beskrivning av enheten



Bild 5

Bild 1 visar enheten med dess funktioner och reglage. Du hittar motsvarande teckenförklaring på nästa sida.

Teckenförklaring Figur 1
1. 3,5" rulle
2. 3" rulle
3. π-bärare
4. STÖDe
Stödarm
6. Hydraulisk cylinder
7. Utriggare
8. Kedja med krok
9. Stödarm
10. Holm
11. STÖDBEN

Före idrifttagning

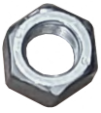
Montering av SC5-MK2000 och SC5-MK1000

- KONTROLL Efter att ha öppnat förpackningen, kontrollera att alla komponenter är kompletta. KONTROLLERA Kontrollera att alla komponenter inte är skadade före montering.
- Om någon komponent saknas eller är defekt, vänligen kontakta vår kundtjänst omedelbart.
- Se till att FÖR tillräckligt utrymme och god synlighet.
- Installera alltid apparaten två och två.

	**⚠ VARNING**
	Monteringsarbetet får endast utföras av personer med tillräcklig teknisk utbildning och kompetens! Använd intakta och lämpliga verktyg. Felaktig installation leder till egendomsskador, skador på apparater och personskador.

I leveransen ingår en skruvsats FÖR montering ingår. Tabell 1 visar de olika skruvarna och fästelementenFÄSTELEMENTi satsen och deras antal.

Tabell 1

Position	Beteckning	Antal	Figur
A	Splitstift	4	
B	Splitstift	4	
C	M16x110 bult	3	
D	M14x100 bult	3	
E	M16 x120 bult	1	
F	M16 x 90 bult	1	
G	M16x80 bult	1	
I	M16 mutter	16	

J	Φ 16	16	
K	M14 mutter	3	
L	Φ 14 Bricka	3	
H	Skruv M8 x 20	16	
M	M8x10 skruv	8	
N	M8 mutter	16	
O	Φ8 Snäppring	24	
P	Φ8 Bricka	24	

- På nästa sida i Fig. 2 visas alla komponenter för montering av apparaten.
- Du hittar motsvarande teckenförklaring på sidan 17.

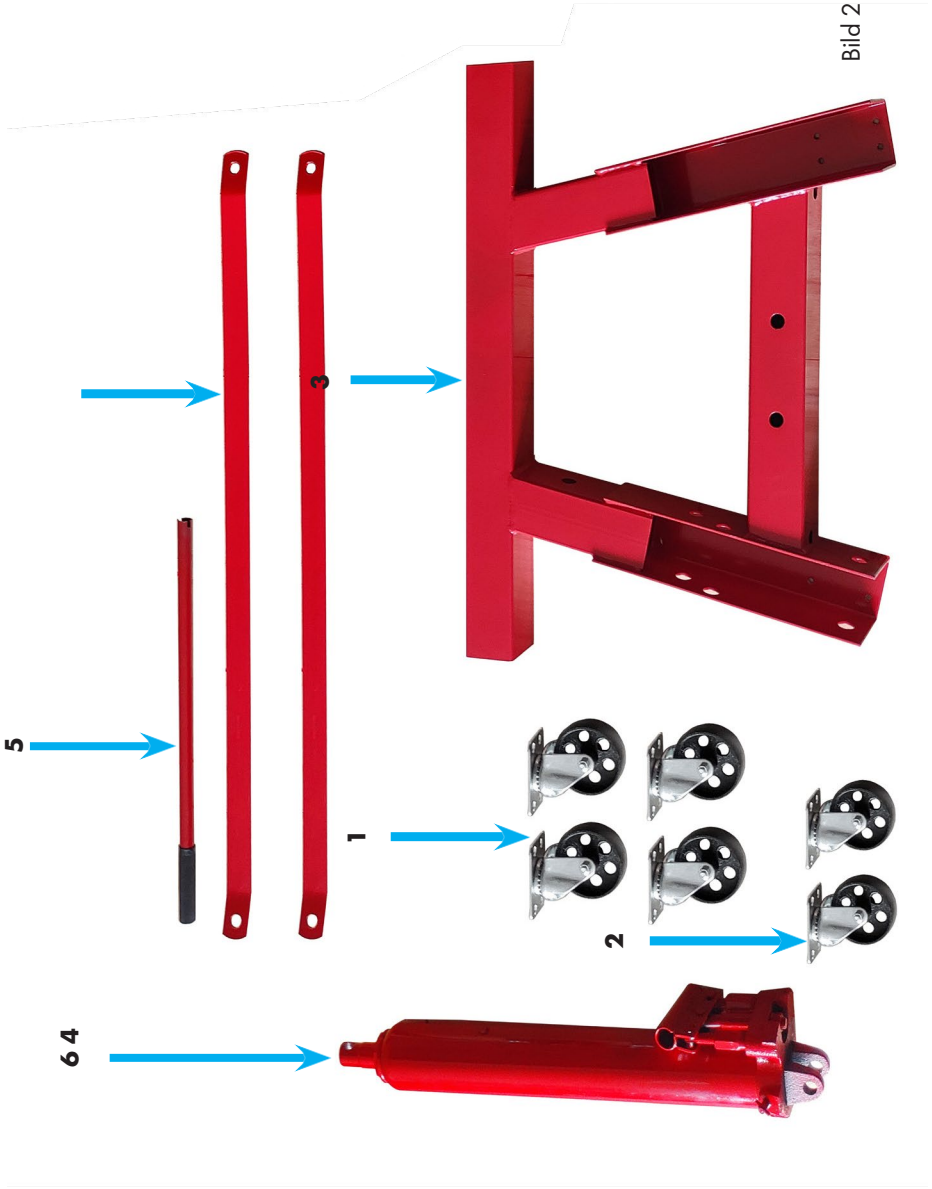

Bild 2
5
3
1
2
6 4

Bild 3 visar stödarmen (position 9) två gånger.
Stödarmen används bara en gång FÖR Ingår i leveransomfattningen för din specifika modell.



Bild 3

Teckenförklaring figur 2 och 3
1. 3,5" rulle
2. 3" rulle
3. π-Bärare
4. STÖDe
5. Spak
6. Hydraulisk cylinder
7. Utriggare
8. Kedja med krok
9. Stödarm
10. Holm
11. Stutzbein

Montering av hjulen på π-balkar

- Fäst de stora 3,5"- och små 3"-hjulen på π-hållaren med bultar, brickor, sprintringar och muttrar utan att dra åt muttrarna, fig. 4.

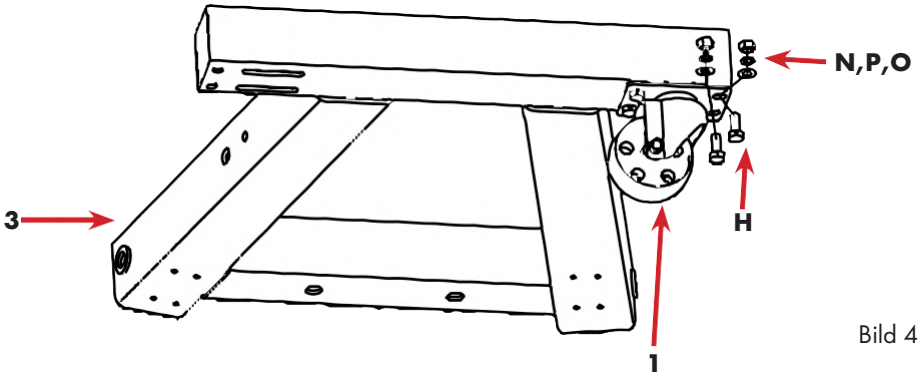


Bild 4

- För att göra detta, skjut in 3,5"-hjulen i de slitsade hålen på tvärstången på π-stödet, fig. 4
- Skjut rullarna till ett läge där hålen i rullarna är i linje med hålen i π-stödet, bild 5 på nästa sida.

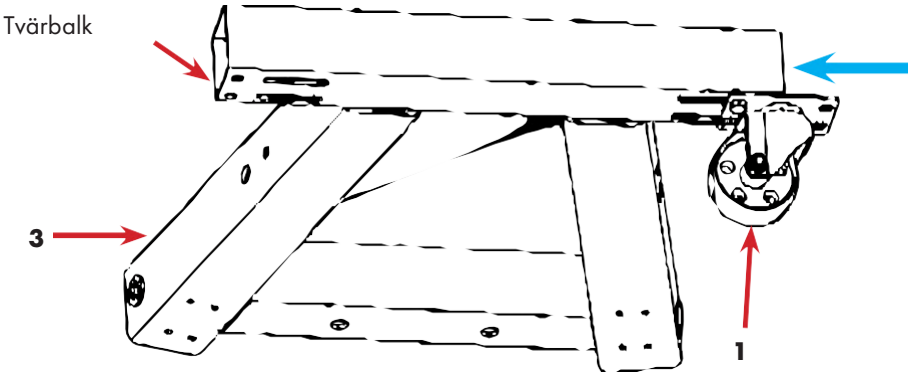


Bild 5

- Fäst de två länkhjulen
- Dra åt alla 4 muttrarna ordentligt, Fig 5.

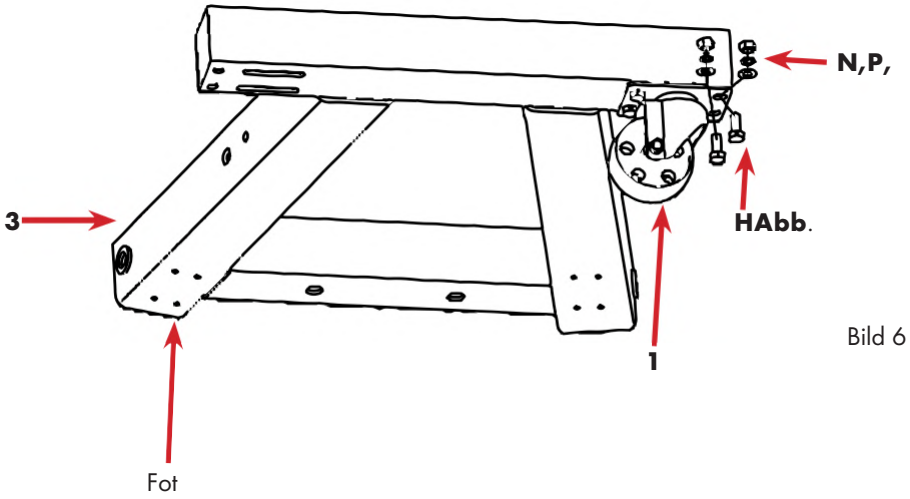


Bild 6

- Fäst de återstående två 3"-hjulen på π-stödets bas.
- Använd de mindre M8x10-skruvarna, brickorna och låsringarna.
- Dra åt alla återstående muttrar ordentligt, bild 7.

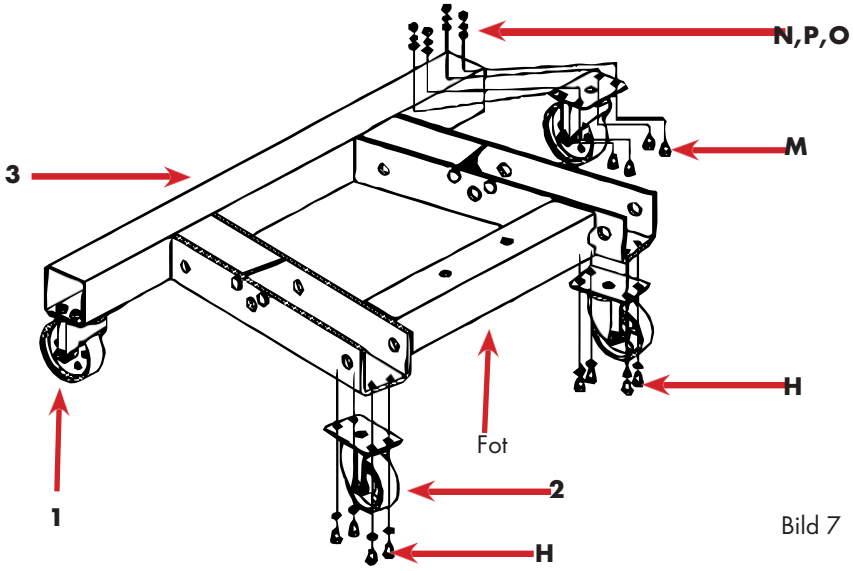


Bild 7

Förklaring bild 4 till 7 (se även sidan 15, bild 2 och tabell 1)
1. 3,5" rulle
2. 3" rulle
3. π-bärare
H. Skruv M8 x10
M. M8x20 skruv
N. M8 mutter
O Φ8 Snäppring
P Φ8 Bricka

Montering av länkhjulen på STÖDBENEN

- Fäst de två 3,5"-hjulen, skruvarna, brickorna, låsringarna och muttrarna på STÖDBENENutan att dra åt muttrarna.
- När du har monterat hjulen, dra åt alla återstående muttrar ordentligt, fig. 8.

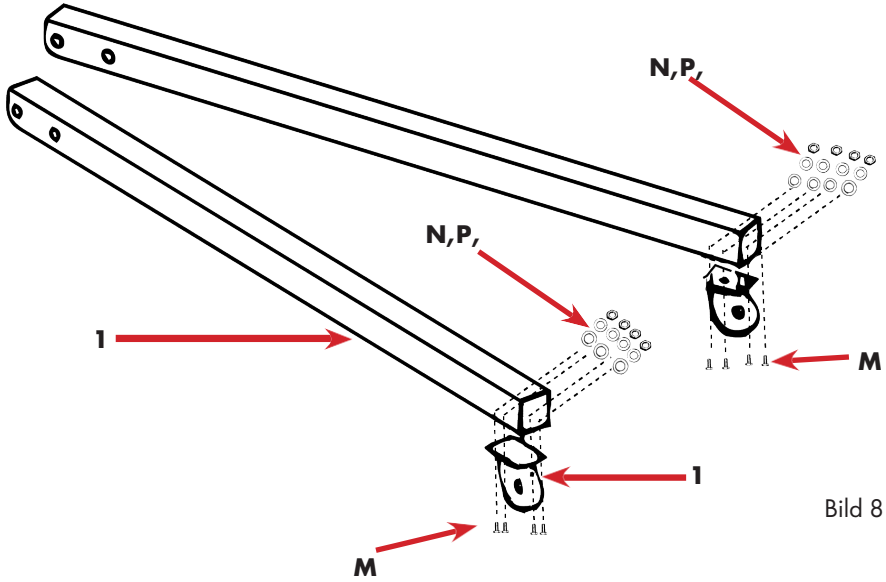


Bild 8

Förklaring figur 8 (se även sidan 15, figur 2 och tabell 1)
1. 3,5" rulle
11. STÖDBEN
M. M8x20 skruv
N. M8 mutter
P. Φ8 Bricka
O. Φ8 Snäppring

Montering på glidenheten

- Skjut ett STÖDBEN in i respektive hållare på π-stödet tills det tar stopp, fig. 9.

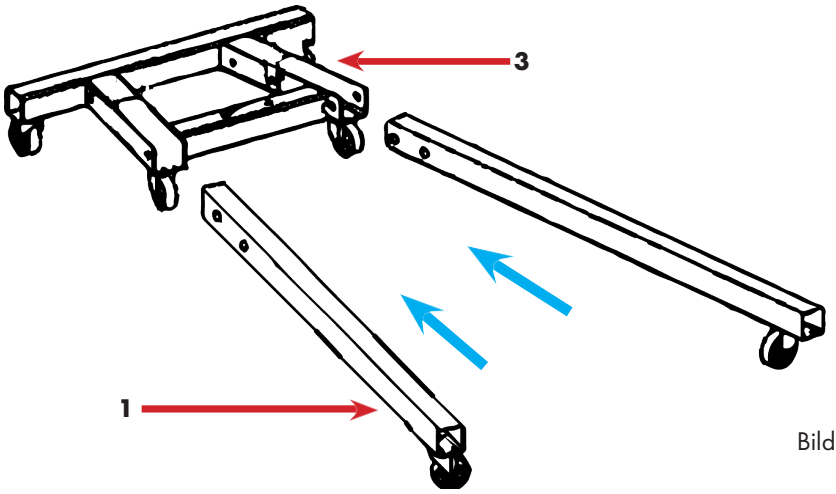


Bild 9

- Se till att hålen i stödbenen är STÖDBENEN och hålen i π-balken är i linje med varandra.
- Skjut in sprintarna i respektive hål från utsidan.
- Sätt fast sprintarna från insidan med sprintarna, fig. 10.
- Slidenheten är monterad.

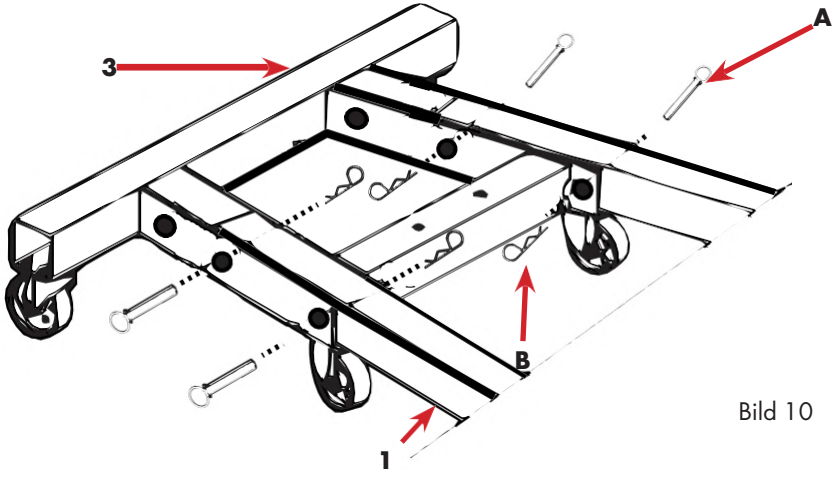
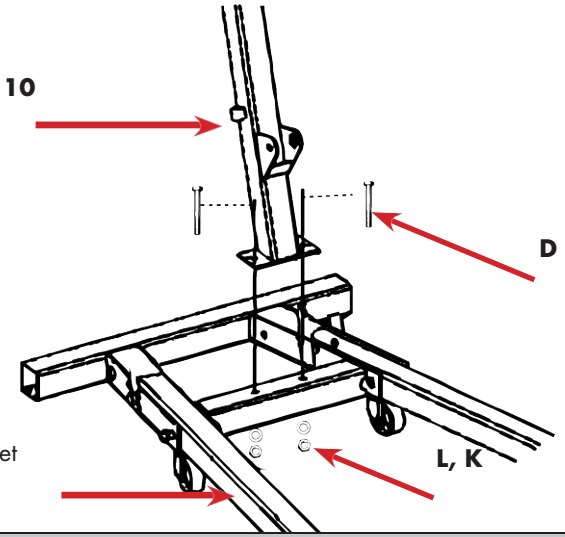


Bild 10

Förklaring bild 9 och 10 (se även sidan 15, bild 2 och tabell 1)
3. π-Bärare
11. STÖDBEN
A. Splitstift
B. Skena

Montering av sparren

- Anslut stångens bas till vagnenheten.
- Använd två av M14x100-bultarna med brickor och muttrar, se bild 11.
- Dra inte åt muttrarna. Lämna lite spelrum för att möjliggöra STÖDstöden.



Slide-enhet

Bild 11

Förklaring Bild 10 (se även sidan 15, Bild 2 och Tabell 1)
10. Holm
D. M14x100 bult
L.. Φ 14 Bricka
K. M14-mutter

Montering av STÖDen

- Montera STÖDENmed M16x110-bultarna och tillhörande brickor och muttrar, enligt bild 12.
- Den STÖDs MÅSTE vara under dragspänning.
- Dra åt anslutningarna på stången och på vagnenheten.

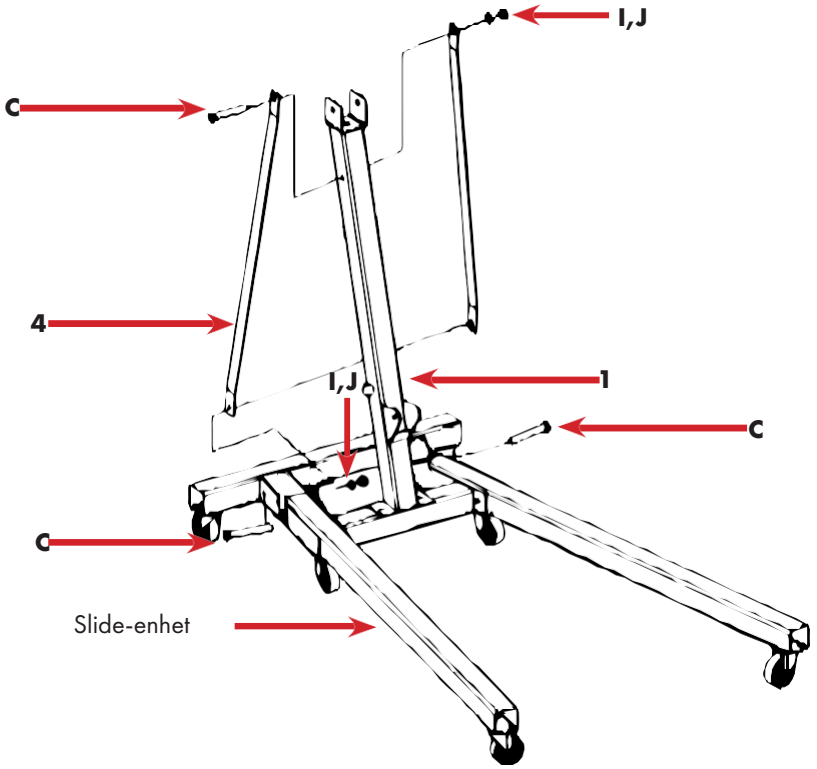


Bild 12

Förklaring Bild 11 (se även sidan 15, Bild 2 och Tabell 1)
4. STÖDe
10. Holm
C. M16x110 bult
I. Φ 16 Tvättmaskin
J. M16 Mor

Montering av stödarm

- Montera stödarmen på stångens övre stöd enligt fig. 13.
- Använd M16x120-bult med tillhörande bricka och mutter.
- Dra åt skruven så att stödarmen fortfarande kan rotera fritt.

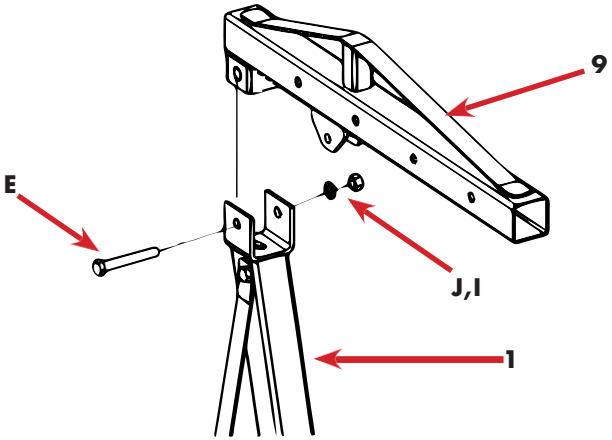


Bild 13

Förklaring Bild 13 (se även sidan 15, Bild 2 och Tabell 1)
10. Holm
E. M16x120 bult
J. Φ 16 Tvättmaskin
I. M16 mutter

Montering av hydraulcylinder

- Montera hydraulcylindern i det nedre hålet på stödarmen, enligt Fig. 14.
- Rikta in hålet i hydraulcylindern mot hålet i stödarmen.
- Tryck igenom M16x80-bulten.
- Säkra cylindern med lämplig bricka och mutter.
- Montera hydraulcylindern på sparren med hjälp av M16x90-bulten och lämplig bricka och mutter.
- Dra åt alla anslutningar.

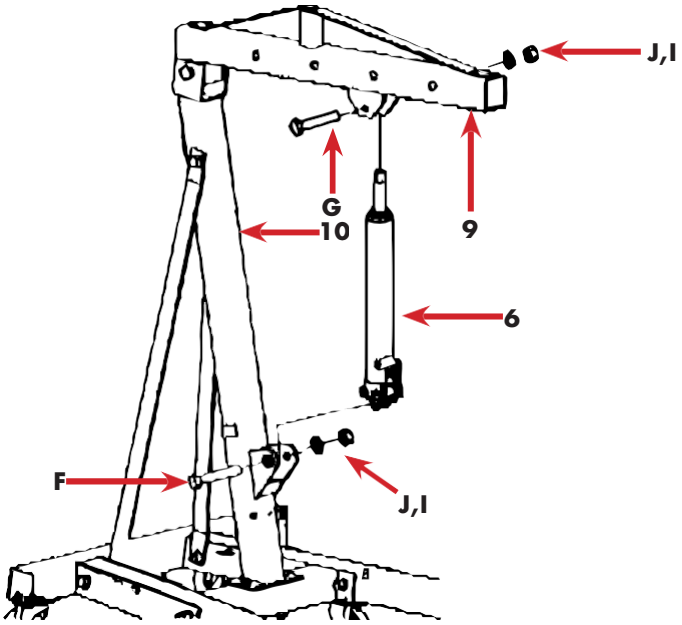


Bild 14

Legend Figur 14 (se även från sidan ab15, Figur 2 och Tabell 1)
9. Stödarm
10. Holm
6. Stödarm
G. M16x80 bult
F. M16x90 bult
J. Φ 16 Tvättmaskin
I. M16 mutter

Montering av bom och kedja med krokar

- Skjut in fästet i stödarmen så att hålet i fästet är i linje med ett av de fyra hålen i fästet I LINJE MEDför att vara i linje med ÖNSKAD För att säkra den vid önskad belastning. Se bild 15.
- Använd M14x100-bult med tillhörande bricka och mutter
- *Fäst kedjan med krok i änden på bomförlängningen med M12x75-bulten och lämpliga brickor och muttrar.
- Dra åt alla anslutningar.

***Kättingen kan levereras med krokar som redan är monterade på bommen. I detta fall utelämnas detta monteringssteg**

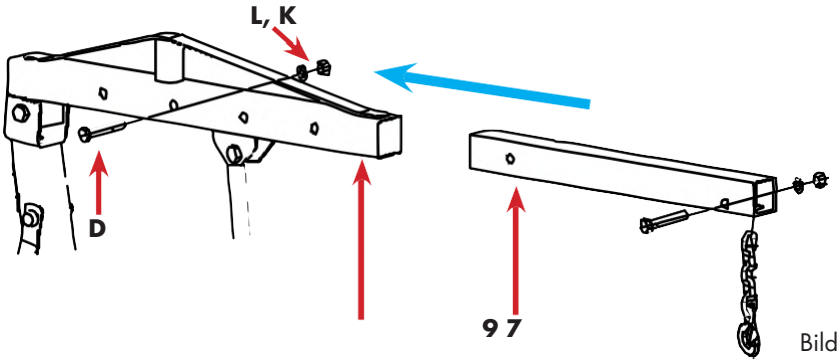


Bild 15

- Din enhet är installerad.

Legend Figur 15 (se även från sidan 15, Figur 2 och Tabell 1)
9. Stödarm
7. Utriggare
D. M14x100 bult
L. Φ 14 Bricka
K. M14-mutter



⚠ FARAN

Risk för tippning! Otillräcklig stabilitet eller felaktig placering av apparaten kan leda till att den välter. Allvarliga skador är nära förestående!

Driftsättning

	**⚠ FÖRSIKTIGHET**
	Innan du använder maskinen för första gången måste du avlufta hydraulcylindern och justera oljenivån om det behövs. Se "Underhåll - Avluftning av hydraulsystemet" och "Underhåll - Påfyllning av olja" sid. 29.

	**⚠ FARAN**
	Otillräcklig oljenivå eller avluftning kan leda till att enheten inte fungerar och hänger sig under belastning. Det finns risk för allvarliga personskador och omfattande materiella skador.

Lyftande laster

- Använd spaken för att vrida sänkventilen på lyftcylindern åt höger tills den stannar.
- Sänkningsventilen är stängd.
- För in spaken i lyftanordningen.
- Lyft lasten genom att pumpa spaken flera gånger.

	**⚠ FARAN**
	Lämna aldrig personer eller verktyg under den hängande lasten! Dessa kan klämmas fast, skadas och få allvarliga skador.

Sänkning av belastningar

- Placera spaken på sänkningsventilen.
- Vrid långsamt spakens stång åt vänster för att öppna sänkningsventilen.
- Belastningen minskar.
- För att stoppa sänkningen stänger du ventilen igen genom att vrida spaken åt höger.

	**⚠ FÖRSIKTIGHET**
	Observera uppsamlingspunkterna när du lyfter eller sänker fordon eller motorer. Läs motsvarande bruksanvisning!

Justering av stödarm med förlängningsarm

- Säkra alltid stödarmen med stabilisator med hjälp av den tidigare monterade bultlåsningsanordningen
- Ta bort bulten.
- Ställ in fästet till önskad ÖNSKAD Önskad längd.
- Fäst stödarmen med fästet med hjälp av bulten, brickan och muttern.

	**⚠ FÖRSIKTIGHET**
	Håll händerna borta från apparatens rörliga delar under installation, arbete eller justeringar. Använd skyddshandskar!

	**⚠ VARNING**
	Överskrid aldrig de angivna belastningarna! Beakta av säkerhetsskäl anvisningarna i "Tekniska data", sid. 32.

Rengöring, skötsel och underhåll

Rengöring

- Rengör apparaten och alla delar regelbundet och NOGGRANTmed en fuktig trasa

Vård

- KONTROLLERA Alla rörliga delar med avseende på korrosion etc.
- Olja särskilt korrosiva delar med jämna mellanrum.
- Smörj in alla drabbade områden med en oljig trasa.
- När apparaten inte används måste den vara avlastad

Underhåll AVLUFTNINGav hydraulsystemet



Om enhetens slaglängd minskar avsevärt, avlufta hydraulsystemet.

- Stäng övertrycksskruven.
- Öppna oljepluggen på hydraulcylindern.
- Pumpa långsamt tills oljan syns och ingen luft längre läcker ut.

Underhåll - PÅFYLLNINGav olja



Avlufta alltid hydraulsystemet före byte eller påfyllning av olja!



Utför ett komplett oljebyte varje år. Använd endast högkvalitativ hydraulolja, aldrig bromsvätska eller andra olämpliga vätskor.



⚠ FÖRSIKTIGHET

Fara för miljön! Olja kan tränga ner i jorden. Fyll aldrig på eller byt olja utan en lämplig uppsamlingskärl eller ett lämpligt underlag!

- Ta bort oljepluggen.
- FFYLL PÅ Högkvalitativ hydraulolja efter behov.
- FFYLLA Fyll på oljan upp till öppningen med hjälp av en tratt.
- Dra åt oljepluggen.



⚠ FÖRSIKTIGHET

Använd aldrig motorolja. Fyll alltid på med högkvalitativ hydraulolja.

Underhåll - oljebyte

- Ta bort oljepluggen.
- Töm hydraulcylindern VIA oljepluggens öppning.
- FFYLLA Fyll på högkvalitativ hydraulolja upp till öppningen med hjälp av en tratt.
- Dra åt oljepluggen.

Transport



⚠ FÖRSIKTIGHET

Fara för miljön! Olja kan tränga ner i marken under transport. Transportera endast apparaten i upprätt läge.

- Transportera alltid apparaten med stödarmen nedfälld, förlängningsarmen indragen och STÖDBENENupplyfta.
- Fäst kedjan med krokar.
- Transportera enheten ÖVER långa sträckor med en gaffeltruck.
- Lyft apparaten för transport med en gaffeltruck.
- Flytta enheten ÖVER korta sträckor ÖVER rullarna med stödbenen STÖDBEN.

Felsökning

Tabell 2

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Hydrauliken kan manövreras, men stödarmen rör sig inte.	1. Hydraulsystemet har tidigare öppnats - oljan är inte fördelad i systemet. 2. Ingen olja tillgänglig. 3. Olja läcker ut.	1. Långvarig hävning. 2. KONTROLLERA Om det finns tillräckligt med olja . 3. KONTROLLERA Tätningarna.
StödarmenÅTERSTÄLLS inte.	1. Oljeledning som läcker. 2. Inte TILLRÄCKLIGT Utrymme i hydraulcylindern.	1. KONTROLLERA Om olja läcker ut. 2. För mycket olja TOPPADE UPP.
Normal drift men stödarm rör sig inte längre.	1. Avtappningsventilen är inte stängd. 2. Luft i systemet.	1. KONTROLLER Adränering sventilen . 2. Släpp ut luft enligt beskrivningen.
Stödarmen rör sig endast delvis.	1. Inte TILLRÄCKLIG Olja tillgänglig.	1. FYLL PÅmed olja.
Olja läcker ut.	1. Tätningarna är trasiga. 2. Skruvförbanden är inte åtdragna.	1. Byt ut tätningarna. 2. Dra åt skruvförbanden.

Tekniska data

Tabell 3

MODELL	SC5-MK2000			
Nominell belastning	500 kg	1000 kg	1500 kg	2000 kg
Bomlängd	917-1455 mm			
Min-max. Höjd	0-2100 mm			
Nettovikt	70 kg			

Tabell 4

MODELL	SC5-MK1000			
Nominell belastning	250 kg	500 kg	750 kg	1000 kg
Bomlängd	917-1455 mm			
Min-max. Höjd	0-2100 mm			
Nettovikt	66 kg			

Avfallshantering

Kassera din gamla apparat när den är uttjänt i enlighet med nationella bestämmelser. FFÖR när du kasserar apparaten ska du följa de bestämmelser som gäller i ditt land och din kommun.

	**⚠ FÖRSIKTIGHET**
	Gör enheten oanvändbar innan du kasserar den för att förhindra felaktig användning och de risker som är förknippade med detta.



Släng aldrig apparaten tillsammans med HUSHÅLLSAVFALL.



Beakta miljöbestämmelserna vid tömning av använd olja. Låt aldrig använd olja komma ner i marken! Kontakta din lokala bensinstation för att få reda på var du kan lämna in använd olja!

Reservdelar

Populära reservdelar hittar du under följande länk på vår webbplats i kategorin "Reservdelar":

https://www.rocket-tools.com/spare-parts/?mpn=SC5-MK2000
https://www.rocket-tools.com/spare-parts/?mpn=SC5-MK1000

Garanti

All information och alla anvisningar i denna bruksanvisning har beaktats HÄNSYN TILL gällande föreskrifter och i enlighet med den aktuella tekniska utvecklingen samt vår mångåriga kunskap och erfarenhet.
Översättningarna av bruksanvisningen har gjorts efter bästa förmåga. EBERTH lämnar en garanti på 24 månader från inköpsdatumet i enlighet med de lagstadgade bestämmelserna.
FFÖR GARANTIANSPRÅKinköpsbeviset är obligatoriskt för garantianspråk.
FFÖR Enheter vars serienummer har förfalskats, ändrats eller tagits bort, ANTAR EBERTH accepterar ingen garanti.

GARANTIANSPRÅKfinns inte för:

◊ Skada på grund av felaktig användning,
◊ Skador på grund av yttre påverkan, förslitningsdelar.

För RFRÅGORvänligen kontakta Rocket-Tools kundtjänst.
Håll härFÖR vänligen ge information OM Artikelbeskrivning, kundnummer och fakturanummer.

Kundservice

Rocket-Tools GmbH
CureFÖRstendamm 170
10707 Berlin,

E-post: service@rocket-tools.de Hemsida: www.rocket-tools.de

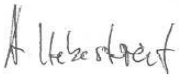
EG-försäkran om överensstämmelse

Vi, Rocket Tools
GmbH
KurFÖRstendamm
170
10707 Berlin,

att de apparater som beskrivs nedan, på grund av sin konstruktion och tillverkning och i de versioner som marknadsförs av oss VERSIONER uppfyller de relevanta grundläggande hälso- och säkerhetskraven i EG-direktiven. Denna deklaration förlorar sin giltighet om utrustningen ändras utan vårt medgivande GILTIGHETgiltighet.

Anordningarnas beteckning:	SC5-MK2000 SC5-MK1000
Relevanta EG-direktiv:	2006/42/EG
Tillämpade standarder:	EN 1494:2000+A1:20 08 EN ISO 12100:2010
Plats, datum:	Berlin, 08.07.2021

Uppgifter om firmatecknaren:



CE

Andreas Hebestreit
Verkställande
direktörVERKSTÄLLA
NDE
DIREKTÖRmanger

Anteckningar